

1/08



Baden – eine lebenslustige Gemeinde

**SCHWERPUNKT-THEMA:
REBBAU**

DIE SCHWEIZER BÜRGERGEMEINDE LA BOURGEOISIE SUISSE IL PATRIZIATO SVIZZERO LA VISCHNANCA BURGAISA SVIZRA



Schweizerischer Verband der Bürgergemeinden und Korporationen
Fédération suisse des bourgeoisies et corporations
Federazione svizzera dei patriziati
Federaziun svizra da las vischnancas burgaisas e corporaziuns
www.svbk.ch

DER VORSTAND

ADRESSEN

Homepage	www.svbk.ch		
PRÄSIDENT	Dr. Rudolf Grüninger Unterer Rheinweg 48, 4057 Basel	P 061 / 681 40 80 Fax 061 / 681 40 80 SVBK-Praesident@gmx.ch	
VORSTANDSMITGLIEDER	Jean de Bourgknecht Rue Joseph-Piller 7, 1700 Fribourg	P 026 / 481 17 03 jean.bourgknecht@ville-fr.ch	G 026 / 351 75 03 Fax 026 / 351 75 19
	Thomas de Courten Sigmundstrasse 1, 4410 Liestal	dec@politcom.ch	G 061 / 921 70 60 Fax 061 / 921 70 61
	Hanny Dillier Schwanderstrasse 30, 6063 Stalden	P 041 / 660 72 12 dillier.knobel@bluewin.ch	
	Richard Guntern Alemannenweg 25, 3900 Brig	P 027 / 923 62 64 cityapoth.brig@ovan.ch	G 027 / 923 62 63 Fax 027 / 924 50 63
	Vreni Jenni-Schmid Salachweg 19, 3273 Kappelen	P 032 / 392 18 41 jennivreni@bluewin.ch	Fax 032 / 392 18 41
	Christoph Mauch Römerhalde 5, 4800 Zofingen	P 062 / 751 18 29 ch.mauch@bluewin.ch	Fax 062 / 751 18 29
	Christa Neff-Hartmann Stationsstrasse 35, 8360 Wallenwil	P 071 / 970 05 60 christanef@bluewin.ch	
	Dino Schnieper Giselihalde 1, 6006 Luzern	P 041 / 370 44 37 info@korporationluzern.ch	G 079 / 371 84 50 Fax 041 / 370 44 37
	Dr. Rolf Stiffler Bodmerstrasse 2, 7000 Chur	P 081 / 253 00 58 Fax 081 / 250 44 17	G 081 / 254 49 81 Fax 081 / 254 49 85
	Gaspard Studer Jolimont 23, 2800 Delémont	P 032 / 422 39 39 gaspard_studer@hotmail.com	G 032 / 422 20 25
	Dr. Hansjörg Werder Oberer Kirchliweg 8, 9008 St. Gallen	P 071 / 245 48 28 hr.werder@freesurf.ch	Fax 071 / 245 04 77
	Sergio Wyniger Amanz Gressly-Strasse 35, 4500 Solothurn	P 032 / 622 59 45 info@bgs-so.ch	G 032 / 622 62 21 Fax 032 / 623 78 08
	Tiziano Zanetti Campagna 3-B, 6500 Bellinzona	P 079 / 444 19 91 tiziano.zanetti@bluewin.ch	
	GESCHÄFTSSTELLE	Schweizerischer Verband der Bürgergemeinden und Korporationen Andreas Hubacher Bundesgasse 16, 3011 Bern	G 031 / 311 14 14 andreas.hubacher@advokatur16.ch

INHALTSVERZEICHNIS

Editorial	3
La parole...	4
La parola...	5
Volksabstimmung vom 1.6.2008	7
Jahresbericht 2007	8/9
Rapport annuel 2007	10/11
Rapporto annuo 2007	12/13
Rechnung 2007 / Budget 2009	14
GV 2008 in Baden	15
Einladung zur GV 2008 in Baden	16
Programm GV 2008	17
Programme AG 2008	18
Programma AG 2008	19
Zusatzinformationen Rahmenprogramm	20-25
Grusswort Thomas Busslinger, Kant.präs. AG	26-28
«Zum Wohl», Stephan Attinger, Stadtammann Baden	29-31
Baden – Stadt mit Geschichte	32/33
Die Badener Ortsbürger	34
Rebbau	
- Aargau	36
- Bern	37-41
- Basel-Landschaft	42-49
- Graubünden	50
- Jura	51/52
- Obwalden	53/54
- Solothurn	55-58
- Thurgau	59-63
- Wallis	65
Aus den Kantonalverbänden	
- Basel-Landschaft (Nachruf Hanspeter Roth)	66
Adressen der Kantonalverbände	67

IMPRESSUM

Sekretariat und Redaktion: Andreas Hubacher

Mitarbeit an dieser Ausgabe:
Stephan Attiger, Paul Baumberger, Thomas Busslinger, Monika Fanti-Hauser, Elisabeth Foley, Dr. Rudolf Grüninger, Stefan Jetzer, Walter Keller, Pia Kriese, Christophe Loetscher, Christoph Mauch, Peter Nebel, Christoph Oetterli, Thomas Pallmann, Reto Sauter, Gaspard Studer, Gian-Battista von Tschärner, Stefan Zurmühle.

Fotos zvg
Layout PicaSox – Anne Röthlisberger Sánchez, Bern
info@picasox, www.picasox.ch

Auflage 1800 Exemplare, Erscheint 2 x jährlich

Druck/
Versand Gaffuri, Bern

SCHWERPUNKT-THEMA 2/08

**WAS TUN DIE BÜRGERGEMEINDEN UND
KORPORATIONEN FÜR DIE JUGEND?**

Redaktionsschluss: **2/08 • 15.09.08**
Fin de la Rédaction:
Chiusura di redazione:



EDITORIAL: EIN VORSTANDSMITGLIED HAT DAS WORT

LIEBE ORTSBÜRGERINNEN UND ORTSBÜRGER

« Im Aargau heissen die Angehörigen einer Bürgergemeinde Ortsbürger; Sie mögen sie in ihrem Kanton vielleicht Bürger oder Burger nennen.

Der Aargau ist ein Kanton der Regionen. Das Fricktal ist nach Basel ausgerichtet, Baden nach Zürich; der Berner Aargau ist reformiert, das Freiamt ist katholisch. Die einzelnen Regionen wurden erst 1803 zwangsweise durch Napoleon zu einem eigenen Kanton zusammengefügt.

Im Artikel 3 der Mediationsverfassung von 1803 lesen wir: Es gibt in der Schweiz weder Untertanenlande noch Vorrechte der Orte, der Geburt, der Personen oder Familien.

So entstanden aus ehemaligen Vogteien und Zugewandten Orten sechs neue Kantone: Der Aargau, Sankt Gallen, Graubünden, Thurgau, Tessin und die Waadt.

Die Ortsbürgergemeinde war im Aargau die Universalgemeinde, aus welcher sich ab 1841 die Einwohnergemeinde entwickelte, der immer mehr Aufgaben übertragen wurden. Seit Inkrafttreten des revidierten Bürgerrechtsgesetzes von 1940 kennen wir im Aargau Ortsbürger und Einwohnerbürger.

Beide Gemeinden haben die gleiche Exekutive, was nicht unproblematisch ist.

Die Ortsbürgergemeinden im Aargau haben heute nur noch sehr wenige Aufgaben. Es sind dies laut Gesetz:

1. In erster Linie die Erhaltung und gute Verwaltung des Vermögens und, sofern die Mittel ausreichen
2. Förderung des kulturellen Lebens
3. Mithilfe bei der Erfüllung der Aufgaben der Einwohnergemeinde
4. Erfüllung von Aufgaben, die sie sich selber stellen.

Die Ortsbürgergemeinden im Aargau kommen diesen Aufgaben nach und geben ihren Bürgerinnen und Bürgern einen Ort, den man Heimat nennen könnte.

Ich freue mich, Sie, sehr geehrte Ortsbürgerinnen und Ortsbürger, in einen wirtschaftlich potenten und landschaftlich sehr schönen Teil unseres Kantons nach Baden einladen zu dürfen. Wir haben für Sie ein attraktives Programm zusammengestellt und freuen uns, Sie in Baden begrüßen zu dürfen. »

Christoph Mauch, Zofingen (AG) /
Vorstandsmitglied des SVBK

EDITORIAL: LA PAROLE À UN MEMBRE AU COMITÉ

CHERS BOURGEOISES ET BOURGEOIS DE COMMUNE,

« Dans le canton d'Argovie, les membres d'une commune bourgeoise s'appellent les 'Ortsbürger' (bourgeois). Il se peut que, dans l'un ou l'autre canton, on les appelle communiers.

L'Argovie est un canton des régions.

Le Fricktal regarde vers Bâle, et Baden se tourne plutôt vers Zurich.

L'Argovie bernoise est réformée, tandis que le Freiamt est catholique.

Les différentes régions n'ont formé un seul et même canton qu'en 1803, sous la contrainte de Napoléon Bonaparte.

A l'article 3 de l'Acte de Médiation de 1803, il est dit qu'il n'existe en Suisse ni territoires sujettés ni privilèges de lieu, de naissance, de personne ou de famille.

C'est ainsi que se constituèrent à partir des anciens baillages et lieux alliés six nouveaux cantons: Argovie, Saint-Gall, Grisons, Thurgovie, Tessin et Vaud.

En Argovie, la commune bourgeoise était la commune universelle, à partir de laquelle s'est développée, dès 1841, la commune politique à laquelle on transféra de plus en plus de tâches. Depuis l'entrée en vigueur de la législation révisée du droit de cité de 1940, nous avons en Argovie la bourgeoisie et la commu-

ne politique. Les deux entités ont les mêmes exécutifs, situation qui génère parfois des conflits.

Aujourd'hui, les tâches qui relèvent des communes bourgeoises du canton d'Argovie sont rares:

1. En premier lieu, le maintien et la bonne gestion du patrimoine et, pour autant que les moyens soient suffisants
2. Promotion de la vie culturelle
3. Collaboration dans l'accomplissement des tâches de la commune politique
4. Accomplissement des tâches qu'elles se fixent elles-mêmes

Les communes bourgeoises d'Argovie honorent ces tâches et offrent à leurs bourgeoises et bourgeois un lieu que l'on pourrait appeler 'patrie'.

Je suis très heureux, chers bourgeoises et bourgeois, d'avoir l'honneur de vous accueillir à Baden, dans un coin de notre canton où l'économie est performante et la campagne riante. Nous avons mis sur pied à votre intention un programme varié qui, nous l'espérons, vous plaira. »

Christoph Mauch, Zofingue (AG) /
membre du comité de la FSBC

EDITORIAL: LA PAROLA A UN MEMBRO DEL COMITATO

PREGIATI PATRIZIE E PATRIZI

« Nel Cantone di Argovia i patrizi si chiamano «Ortsbürger». Probabilmente non è così nel vostro Cantone.

L'Argovia è un Cantone delle regioni. Il Fricktal guarda verso Basilea e Baden tende piuttosto verso Zurigo. Dal punto di vista religioso, la regione bernese dell'Argovia è riformata, il Freiamt invece è cattolico. Queste regioni sono state coercitivamente riunite in un unico Cantone nel 1803 da Napoleone.

Nell'articolo 3 della costituzione di mediazione si parla dell'inesistenza in Svizzera di terre sottomesse e di privilegi di diritto per località o per nascita delle persone o famiglie.

In tal modo dai baliaggi e possedimenti di un tempo sono nati sei nuovi Cantoni: quelli di Argovia, di San Gallo, dei Grigioni, di Turgovia, del Ticino e di Vaud.

Nell'Argovia i patriziati sono stati fino al 1841 Comuni universali dai quali, mediante l'assegnazione di compiti sempre maggiori, sono poi nati i Comuni civili. Con l'entrata in vigore del riveduto codice civile del 1940 sono stati ufficialmente riconosciuti in Argovia patriziati e Comuni civili. Entrambi hanno i medesimi esecutivi, cosa non priva di problemi.

Attualmente in Argovia spettano ai patriziati soltanto alcuni compiti.

Giusta la legge spetta loro:

1. Anzitutto, mantenere e amministrare il patrimonio nonché, se vi sono mezzi sufficienti,
2. promuovere la vita culturale
3. coadiuvare il Comune civile nell'adempimento dei propri compiti
4. adempiere i compiti che si sono posti.

I patriziati adempiono diligentemente questi compiti offrendo ai cittadini un territorio che può veramente essere chiamato Patria.

Mi rallegro, cari patrizie e patrizi, di potervi invitare tutti a Baden, regione potente e amena del nostro Cantone. Abbiamo preparato un programma molto attraente. Vi aspettiamo a Baden. »

Christoph Mauch, Zofingen (AG) /
membro del Comitato.

HELFEN SIE MIT, DIE HOMEPAGE DER BÜRGERGEMEINDEN UND KORPORATIONEN AKTUELL ZU HALTEN!

WWW.SVBK.CH

- > Stimmen Ihre Angaben auf der Homepage noch?
- > Haben Sie eine Link-Adresse zu Ihrer Bürgergemeinde oder Ihrer Korporation?
- > Haben Sie Informationen, die auf der Homepage veröffentlicht werden können?
- > Senden Sie uns Bilder und Texte!

Senden Sie Ihre Texte elektronisch; so kann alles zeitoptimal eingebaut werden. Sie können auch ganze HTML-Seiten senden, die Sie nach Ihren Wünschen und Vorstellungen gestalten.

Senden Sie Ihre Beiträge an die Mailadresse der Geschäftsstelle.
Herzlichen Dank für Ihre Mitarbeit.



**SBV Treuhand und Schätzungen
USP Fiduciaire et Estimations
USC Fiduciaria e Stime**

Ist gut verwaltet eine Pacht, erblüht der Hof in voller Pracht.

Wir helfen bei allen Fragen rund ums landwirtschaftliche Pachtrecht. Ausserdem sind wir Spezialisten für das bäuerliche Bodenrecht, Fragen der Raumplanung, Entschädigungen und vieles mehr! **Gut Beraten – seit Generationen.**

Laurstrasse 10, 5201 Brugg AG, Tel. 056 462 51 11, www.sbv-treuhand.ch

VOLKS- ABSTIMMUNG VOM 1. JUNI 2008

EIDGENÖSSISCHE VOLKSINITIATIVE «FÜR DEMOKRATISCHE EINBÜRGERUNGEN»

WAS WILL DAS VOLKSBEGEHREN?

Die Volksinitiative, über welche wir am 1.6.2008 abstimmen werden, beinhaltet in Form eines ausgearbeiteten Entwurfs folgende Forderungen, welche als Art. 38 Abs. 4 in der Bundesverfassung Eingang finden sollen:

- Die Gemeinden sollen autonom entscheiden können, welches Organ das Gemeindebürgerrecht erteilen darf.
- Ein erfolgter Einbürgerungsentscheid dieses zuständigen Organs soll endgültig sein, das heisst, nicht mehr durch eine weitere Instanz überprüft werden können.

MOTIVE DER INITIANTEN

Das Bundesgericht hatte in zwei Urteilen vom 9.7.2003 den Einbürgerungsentscheid als anfechtbaren Verwaltungsakt erklärt und die Urnenabstimmung bei Einbürgerungsentscheiden als verfassungswidrig erklärt.

Die Unterzeichnenden des Volksbegehrens gehen davon aus, dass politisch umstrittene Rechtsfragen nicht allein durch eine Verfassungsauslegung des Bundesgerichts, sondern durch den Verfassungsgeber – das Volk – selbst geklärt werden sollen.

Mit anderen Worten soll das zuständige Einbürgerungsorgan einen nicht anfechtbaren politischen Entscheid treffen und nicht eine beschwerdefähige Verfügung erlassen. Gleichzeitig soll es im Sinne der Autonomie den Gemeinden überlassen werden, welches Organ sie mit dem Einbürgerungsentscheid betrauen.

BETROFFENHEIT DES SVBK

Weil in verschiedenen Kantonen die Bürgergemeinden das kommunale Bürgerrecht als Voraussetzung zum schweizerischen und kantonalen Bürgerrecht erteilen, sind die

Mitglieder unseres Verbandes direkt von der Vorlage betroffen. Selbstverständlich berührt das Initiativbegehren letztlich die Interessen aller Angehörigen der Bürgergemeinden als Stimmberechtigte und Staatsbürger.

ENTSCHEID DER GV

Anlässlich der vergangenen GV vom 15.6.2007 in Sarnen hatte der Vorstand die Initiative zur Parolenfassung traktandiert.

Nach einer kontradiktorischen Einführung durch die Nationalräte Christian Miesch (SVP) und Dr. Hans Widmer (SP) diskutierte die Versammlung das Volksbegehren und schloss sich weitgehend den Argumenten der Initianten an. Zusätzlich wurde geltend gemacht:

- Einbürgerung war historisch immer ein rein politischer Akt
- Entscheiden sollen auf unterster Ebene diejenigen, welche die Einbürgerungswilligen persönlich kennen, ob diese in ihren Kreis aufgenommen werden sollen
- Die Bundesverfassung führt das Bürgerrecht als politisches Recht und nicht als grundrechtlichen Anspruch auf
- Auch Volkswahlen sind politische Entscheide, die nicht begründet werden müssen
- Letztlich gehe es um die Souveränität des Volkes

Gestützt darauf fasste die Generalversammlung mit grossem Mehr die Ja-Parole.

Der Vorstand ruft im Hinblick auf die Volksabstimmung allen Mitgliedern des SVBK dieses eindeutige Verdikt in Erinnerung.

63. GENERALVERSAMMLUNG IN SARNEN

Die Generalversammlung des Schweizerischen Verbandes der Bürgergemeinden und Korporationen fand am 15./16. Juni 2007 in Obwalden statt. Im Hotel Krone, Sarnen, konnten 162 Delegierte und Gäste registriert werden.

Der Präsident des Schweizerischen Verbandes der Bürgergemeinden und Korporationen, Dr. Rudolf Grüninger, verdankte vorweg den freundlichen Empfang in Obwalden, würdigte die grosse Arbeit des Organisationskomitees und begrüsst die Anwesenden in allen Landessprachen. Seine Präsidialadresse widmete er dem hohen Stellenwert der Mitwirkungs- und Mitgestaltungsrechte in unserer direkten Demokratie.

Stimm- und Wahlrecht bedeuten aber eine grosse Verantwortung für unser Staatswesen. Eine gewissenhafte Auseinandersetzung mit den politischen Fragestellungen bedinge ausreichende Sprachkenntnisse. Diese seien auch der Schlüssel zu einer erfolgreichen Integration. Die Bürgergemeinden verlangten deshalb von Migrantinnen und Migranten eine Auseinandersetzung mit den hiesigen gesellschaftlichen Verhältnissen und Lebensbedingungen sowie die Aneignung genügender Sprachkenntnisse. «Fordern und Fördern» sei der einzig mögliche Weg zur Eingliederung. Die zentrale Idee des Gebens und Nehmens führe schliesslich zum WIR.

Die Vorstandsmitglieder Gaspard Studer und Tiziano Zanetti begrüsst anschliessend die Teilnehmenden in französischer bzw. italienischer Sprache.

Protokoll der Generalversammlung 2006, Jahresbericht und Rechnung 2006 sowie Budget 2008 wurden mit unveränderten Mitgliederbeiträgen einstimmig genehmigt.

Als Vorstandsmitglied hatte Christian Miesch demissioniert und wurde durch den Präsidenten mit Verweis

auf seine wichtige Brückenfunktion zum eidgenössischen Parlament gewürdigt. Der Kantonalverband Basel-Landschaft empfahl als Nachfolger Thomas de Courten, welcher mit grossem Mehr in den Vorstand gewählt wurde.

Im Namen der Gastgeberinnen charakterisierte Barbara Fahrländer die Stadt Baden und lud zur GV 2008. Auf Antrag des Vorstandes stimmte die Versammlung der Empfehlung mit Akklamation zu.

Grossen Raum nahm die Diskussion zur eidg. Volksinitiative betreffend Gemeindeautonomie bei Einbürgerungen ein. Nach einer kontradiktorischen Vorstellung durch die Nationalräte Christian Miesch (pro) und Dr. Hans Widmer (contra) ergab sich eine lebhaftere Debatte. Die Versammlung beschloss anschliessend mit grossem Mehr die Ja-Parole.

Nach dem statutarischen Teil der Versammlung referierte der Landammann des Kantons Obwalden, Hans Wallimann, zur Bedeutung der Korporationen und der Steuerpolitik des Kantons Obwalden.

Parallel zur Versammlung nahmen Partnerinnen und Partner an Führungen durch das Unternehmen maxon motor, Sachseln, den historischen Kern von Sarnen oder den Wallfahrtsort Flüeli-Ranft teil.

Zum Aperitif trafen sich abends alle im Festzelt «Gsang», Giswil. Nach Begrüssung durch den OK-Präsidenten Marcel Jöri und Landammann Hans Wallimann ergötzen sich Delegierte und Gäste am gepflegten Diner mit abschliessendem Dessertbuffet. Für Unterhaltung sorgten die Obwaldner Huismusig, die Jodlergruppe Bärgröseli, die Kapelle Siidhang und die Waldhorngruppe Obwalden.

Am Samstagmorgen traf man sich an der Schifflände in Alpnachstad. Zu musikalischen Klängen und mit Trank-same ausgestattet, gelangte die Gesellschaft per Schiff nach Luzern und anschliessend per Gondelbahn auf Pilatus-Kulm. Zwischen Nebelschwaden genoss man die prächtige Aus-

sicht und traf sich zum Mittagessen im Bergrestaurant. Mit der Zahnradbahn gelangten schliesslich wieder alle zum Ausgangsort Alpnachstad zurück.

Alle Teilnehmenden der Generalversammlung erlebten im Herzen der Schweiz einen Kanton Obwalden, welcher es an Vielfalt, landschaftlicher Schönheit, Kultur und Gastfreundschaft mit jedem grossen aufnehmen kann.

VORSTANDSTÄTIGKEIT

Der Vorstand traf sich zu Sitzungen am 31. Januar in St. Gallen, am 15. Juni in Sarnen, am 31. August in Luzern und am 14. November in Delémont. Mit einem Schreiben an Bundesrat Blocher setzte sich der Vorstand für einen Sitz des SVBK in der verkleinerten eidg. Ausländerkommission ein. Kurz vor Jahresende teilte das EJPD mit, der Vorgeslagene, Dr. Rolf Stiffler, sei vom Bundesrat in die neue eidg. Kommission für Migrationsfragen gewählt worden. Weiter beriet der Vorstand die eidg. Volksinitiative zur Gemeindeautonomie bei Einbürgerungen und beschloss, diese zur Parolenfassung der Generalversammlung zu unterbreiten. Ebenfalls befasste er sich mit der eidg. Volksinitiative Franz Weber «Rettet den Wald»; er publizierte eine kritische Stellungnahme im Verbandsorgan. Die Exekutive unseres Verbandes bereitete mit einer Arbeitsgruppe das Seminar «Archivierung und Aktivierung in der Bürgergemeinde» vor.

Zur Präsidentenkonferenz trafen sich der Vorstand und die Kantonalpräsidenten am 31. August in Luzern. Wie üblich standen neben einem Gedankenaustausch auch die Berichte der Mitglieder des Vorstandes über die Mitarbeit in Kommissionen, welchen sie als Vertreter/innen des SVBK angehören, zur Debatte. Im Anschluss an den statutarischen Teil referierte der Korporationsschreiber von Luzern, Armin Meyer, zum Thema «Revision der Kantonsverfassung – Korporationengesetz».

■ Wiederum besuchten der Präsident und die Vorstandsmitglieder zahlreiche Veranstaltungen von Kantonalverbänden, Bürgergemeinden, Korporationen sowie befreundeten Organisationen. Zudem nahm der Präsident an einer Tagung des Schweiz. Nationalfonds zur Integration und Einbürgerung teil.

■ Der Schweizerische Verband der Bürgergemeinden und Korporationen ist weiterhin in gesamtschweizerischen Gremien und Organisationen vertreten: Der Präsident im Schweizerischen Gemeindeverband, Jean de Bourgnone im «Rat der Gemeinden und Regionen Europas» und Vreni Jenni in der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung. Neu nimmt – wie erwähnt – Dr. Rolf Stiffler in der eidg. Kommission für Migrationsfragen Einsitz.

MITGLIEDSCHAFT

Es erfolgten keine Mutationen, so dass dem Verband per Ende Jahr 12 Kantonalverbände und 67 Einzelmitglieder angehörten.

VERNEHMLASSUNGEN

■ Revision des Zivilgesetzbuches zu Name und Bürgerrecht der Ehegatten und der Kinder

Unser Verband konnte der Revision wenig abgewinnen. Da seit der letzten Gesetzesänderung zum Namenrecht noch keine 20 Jahre vergangen sind, empfahl er aus Gründen von Rechtsbeständigkeit und -sicherheit auf eine Überarbeitung zu verzichten. Eventualiter nahm er den Standpunkt ein, nur wenn sich die Ehegatten nicht auf einen gemeinsamen Familiennamen einigen könnten, sollten beide Ehegatten ihren Namen behalten. Das Kantons- und Gemeindebürgerrecht habe sich ausschliesslich nach dem gewählten bzw. beibehaltenen Namen zu richten.

■ Nationale Standards für die Waldzertifizierung in der Schweiz

In einer ersten Vernehmlassungsrunde hatte sich unser Verband im

Wesentlichen den Vernehmlassungen von verschiedenen kantonalen Waldwirtschaftsverbänden angeschlossen. Für eine zweite Vernehmlassung stellte der SVBK eine eigene Stellungnahme in Aussicht.

VERBANDSORGAN

Wie bereits im letzten Jahr wurde «Die Schweizer Bürgergemeinde» nurmehr zwei Mal an rund 1'800 Adressaten versandt. Die Ausgaben beinhalteten als Schwerpunktthemen die Generalversammlung 2007 in Obwalden und «Landwirtschaft». Kantonalverbände, Bürgergemeinden und Korporationen benützten das Forum rege, so dass die beiden Publikationen praktisch gleichviel Seiten aufwiesen, wie die früheren drei Editionen. Den zahlreichen Autorinnen und Autoren sei herzlich gedankt.

Mit Inserenten hapert es nach wie vor. Obschon Mitglieder, welche eine Akquisition ausweisen können, mit einer Rückerstattung belohnt werden, wird davon nur wenig Gebrauch gemacht. Der Vorstand hat im Berichtsjahr geprüft, das Verbandsorgan rein inseratefinanziert durch ein professionelles Unternehmen herauszugeben, welches von sich aus eine entsprechende Offerte unterbreitete. Eine Zusammenarbeit scheiterte allerdings nicht zuletzt daran, dass die redaktionellen Seiten nur in einem bestimmten Verhältnis zu den Inseraten möglich gewesen wären. Hier konnte und wollte sich der Vorstand nicht binden. An einer reinen Inserateakquisition war das Unternehmen zumindest für den Moment nicht interessiert.

FINANZEN

Der Ertragsüberschuss fiel mit Fr. 1'276.50 deutlich geringer aus als im Vorjahr. Die kumulierten Entlastungsfaktoren fehlten diesmal gänzlich: Die Generalversammlung kam um rund Fr. 8'000.-- teurer zu stehen, ist es doch nicht jedem Veranstalter möglich, das meist anfallende Defizit aus eigenen Mitteln zu decken. Auch aus dem Seminar resultierte – wie immer – ein Aufwandüberschuss, der sich allerdings mit rund Fr. 1'500.-- in Grenzen hielt.

Schliesslich kostete das Verbandsorgan ungefähr Fr. 6'500.-- mehr, weil es im Jahrestotal praktisch dieselbe Seitenzahl aufwies, wie beim früheren dreimaligen Erscheinen. Der Sonderfonds enthält unverändert Fr. 60'000.--, während das Eigenkapital nach Berücksichtigung des Ertragsüberschusses neu Fr. 90'579.80 beträgt.

Der Voranschlag 2009 orientiert sich an der Rechnung 2007 und wurde ausgeglichen gestaltet.

GESCHÄFTSSTELLE

Nebst der Erarbeitung von Vernehmlassungen führte die Geschäftsstelle die Verhandlungen mit dem Unternehmen zur Inserateakquisition. Sie unterstützte den bernischen Kantonalverband bei Interventionen zur Umsetzung von Infostar gegenüber Regierung und Verwaltung. Die Vorbereitungsarbeiten für das Seminar gestalteten sich im üblichen Rahmen, so dass sich die Geschäftslast im Vergleich mit den Vorjahren nicht erheblich veränderte. Auch die Administration blieb konstant. Immer aufwändiger wird es, den Adressatenstamm für das Verbandsorgan aufrecht zu erhalten, weil die Post nur an Körperschaften und nicht an Personen adressierte Couverts nicht mehr zustellt. Rechtsauskünfte in den Bereichen Korporationsangehörigkeit, Baurechte, Reglemente etc. wurden erteilt.

Bereits in gewohnt verlässlicher Manier hielt Christoph Mauch die Website unseres Verbandes à jour. Mutationen wurden von ihm umgehend erfasst und Mitteilungen zu GV oder Seminar aufgeschaltet. Ihm gebührt ein herzlicher Dank. Wichtig bleibt, dass Informationen nur verarbeitet werden können, wenn sie der Geschäftsstelle auch gemeldet werden.

ANTRAG

Der Jahresbericht sei zu genehmigen und den Verbandsorganen Décharge zu erteilen.

Bern, 30. Januar 2008
Dr. Rudolf Grüninger, Präsident;
Andreas Hubacher, Geschäftsführer

RAPPORT ANNUEL 2007

63^E ASSEMBLÉE GÉNÉRALE À SARNEN

L'assemblée générale de la Fédération Suisse des Bourgeoisies et Corporations s'est tenue les 15 et 16 juin 2007 dans le canton d'Obwald. 162 délégués et invités se sont retrouvés à l'Hôtel Krone, à Sarnen.

Le président de la Fédération Suisse des Bourgeoisies et Corporations, Dr. Rudolf Grüniger, a remercié pour le chaleureux accueil que le canton d'Obwald a réservé à la fédération, il a relevé le magnifique travail accompli par le comité d'organisation et il a salué les personnes présentes dans les différentes langues du pays. Dans son allocution présidentielle, il a souligné la grande valeur du droit de codécision et de coorganisation dans notre démocratie directe.

Les droits de vote et d'élection représentent cependant une grande responsabilité pour notre Etat démocratique. A cet égard, il est indispensable d'avoir des connaissances linguistiques suffisantes. Celles-ci constituent des clés précieuses pour une intégration réussie. Les bourgeoisies ont, par conséquent, exigé de la part des immigrés et immigrées de tenir compte des réalités et des conditions de vie propres à la société dans laquelle ils vivent et d'acquérir des connaissances linguistiques suffisantes. «Encourager et exiger» est la seule voie praticable pour une bonne intégration. L'idée phare du donner et prendre, des droits et des devoirs, conduit en fin de compte au NOUS.

Les membres du comité Gaspard Studer et Tiziano Zanetti ont ensuite salué les participants, respectivement en français et en italien.

Le procès-verbal de l'assemblée générale 2006, le rapport annuel et les comptes 2006, ainsi que le budget 2008 ont été approuvés à l'unanimité – avec des cotisations de membres inchangées.

Christian Miesch, qui avait démissionné du comité, a reçu les remerciements du président qui a mis en évidence son importante fonction de pont

entre la fédération et le Parlement fédéral. Pour le remplacer, l'association cantonale de Bâle-Campagne a recommandé Thomas de Courten, qui a été élu au comité avec une grande majorité des voix.

Au nom des hôtes, Barbara Fahrlander a décrit les spécificités de la ville de Baden et a invité la fédération à y tenir son assemblée générale de 2008. Sur proposition du comité, l'assemblée a approuvé cette recommandation par acclamation.

La discussion sur l'initiative populaire concernant l'autonomie cantonale en matière de naturalisation a pris une place importante. Après une présentation par les conseillers nationaux Christian Miesch (pour) et Hans Widmer (contre), le débat a été des plus animés. L'assemblée a finalement voté en faveur du oui à une grande majorité.

Après la partie statutaire de l'assemblée, Hans Wallimann, landammann du Canton d'Obwald, a évoqué l'importance des corporations et de la politique fiscale du Canton d'Obwald.

Parallèlement à l'assemblée, les partenaires des délégués ont participé à l'une des deux visites guidées organisées par l'entreprise maxon motor de Sachseln, soit du centre historique de Sarnen, soit du site de pèlerinage de Flüeli-Ranft.

Le soir, tout le monde s'est retrouvé pour l'apéritif sous la tente des fêtes «Gsang», à Giswil. Après les mots de salutation de Marcel Jöri, président du comité d'organisation, et de Hans Wallimann, landammann, les délégués et invités ont apprécié l'excellent repas suivi d'un splendide buffet de desserts. L'Obwaldner Huismusig, le groupe de yodel Bärgröseli, l'orchestre Siidhang et le Waldhorngruppe Obwalden se sont chargés de l'accompagnement musical.

Le samedi matin, rendez-vous était donné au port d'Alpnachstad. Sur fond musical et autour du verre de l'amitié, la société s'est rendue en bateau à Lucerne, puis par téléphérique sur le Pilate. Entre les nappes de brouillard, il fut

possible de profiter d'une vue impressionnante, avant de se retrouver pour le repas de midi au restaurant d'altitude. Le train à crémaillère a ensuite ramené tout le monde à Alpnachstad.

Tous les participants à cette assemblée générale ont découvert, au cœur de la Suisse, un canton d'Obwald généreux en paysages splendides, en activités culturelles et surtout en hospitalité.

ACTIVITÉ DU COMITÉ

■ Le comité s'est réuni lors de ses séances du 31 janvier à St-Gall, du 15 juin à Sarnen, du 31 août à Lucerne et du 14 novembre à Delémont. Dans une lettre adressée au Conseiller fédéral Blocher, le comité est intervenu pour que la FSBC obtienne un siège au sein de la Commission fédérale des étrangers. Peu avant la fin de l'année, l'OFJP a communiqué que la personne proposée, Dr. Rolf Stiffler, avait été élue par le Conseil fédéral dans la nouvelle Commission fédérale pour les questions de migration. Par ailleurs, le comité a délibéré sur l'initiative populaire sur l'autonomie cantonale en matière de naturalisation et il a décidé de soumettre ses conclusions à l'assemblée générale. Il s'est également penché sur l'initiative «Sauver la forêt» de Franz Weber; il a publié une prise de position critique dans l'organe de la fédération. L'exécutif de notre fédération a préparé, avec un groupe de travail, le séminaire «Archivage et activation dans la commune bourgeoise».

■ Le comité et les présidents cantonaux se sont réunis pour la conférence des présidents le 31 août à Lucerne. Outre les échanges d'idées, les rapports des membres du comité sur la collaboration dans les commissions dont font partie les représentantes de la FSBC ont fait l'objet de discussions. Au terme de la partie statutaire, Armin Meyer, secrétaire de la corporation de Lucerne, a donné une conférence sur le thème «Révision de la constitution cantonale – loi sur les corporations».

■ Le président et les membres du comité ont à nouveau participé à de

nombreuses manifestations des associations cantonales, bourgeoisies, corporations ainsi qu'organisations amies. Le président a en outre pris part à un colloque du Fonds national suisse sur l'intégration et la naturalisation.

- La Fédération suisse des bourgeoisies et corporations continue à être représentée au sein d'instances et d'organisations nationales: le président dans l'Association des communes suisses, Jean de Bourgknecht dans le «Conseil des communes et régions d'Europe» et Vreni Jenn dans l'Association suisse pour l'aménagement national. Comme il a été mentionné plus haut, Dr. Rolf Stiffler siège désormais au sein de la Commission fédérale pour les questions de migration.

MEMBRES

Aucune mutation n'a été enregistrée, de sorte qu'à la fin de l'année, 12 associations cantonales et 67 membres individuels faisaient partie de la fédération.

CONSULTATIONS

- Révision du Code civil relative au nom et au droit de cité des époux et des enfants

Notre fédération n'a guère pu contribuer à la révision. Comme 20 ans ne se sont pas encore écoulés depuis le dernier amendement concernant le droit du nom, elle a recommandé de renoncer à des modifications pour des raisons de pérennité et de sécurité du droit. Elle était d'avis que si les époux ne pouvaient pas s'accorder sur un nom de famille commun, chacun des époux devait garder son nom. Les droits cantonal et communal de citoyenneté doivent exclusivement porter sur le nom choisi ou maintenu.

- Standards nationaux pour la certification des forêts en Suisse

Dans un premier cycle de consultation, notre fédération s'était ralliée pour l'essentiel aux consultations des différentes associations cantonales de sylviculture. Dans un deuxième cycle, la FSBC avait, en revanche, exprimé sa propre prise de position.

ORGANE DE LA FÉDÉRATION

Comme ce fut déjà le cas l'année précédente, l'organe de la fédération n'a été envoyé qu'à deux reprises dans l'année à quelques 1'800 destinataires. Les numéros traitaient de sujets importants tels que l'assemblée générale 2007 à Obwald et l'«agriculture». Les associations cantonales, les bourgeoisies et corporations ont largement eu recours à ce forum, de sorte que les deux publications ont paru avec un nombre de pages presque identique à celui des trois éditions précédentes. Nous profitons de remercier ici très chaleureusement les nombreux auteurs et auteures.

Les difficultés rencontrées pour trouver des annonceurs sont toujours d'actualité. Malgré le rabais consenti aux membres qui publient une annonce, rares sont ceux qui profitent de cette possibilité. Pendant l'année sous revue, le comité a envisagé la possibilité de faire publier – par un financement assuré uniquement par les annonces – l'organe de la fédération par une entreprise professionnelle qui soumettrait d'elle-même une offre correspondante. Une collaboration a toutefois échoué, principalement due au fait que les annonces n'auraient été possibles que dans une certaine proportion par rapport aux pages rédactionnelles. Sur ce point, le comité n'a pas voulu s'engager. L'entreprise n'était pas intéressée, du moins pas pour le moment, à faire uniquement de l'acquisition d'annonces.

FINANCES

L'excédent de recettes de Fr. 1'276.50 s'est avéré nettement inférieur à celui de l'année précédente. Les facteurs de décharge cumulés ont cette fois-ci très nettement fait défaut: l'assemblée générale s'est avérée plus chère de Fr. 8'000.--, étant donné que les organisateurs ne sont pas tous en mesure de couvrir les frais par leurs propres moyens. Quant au séminaire, lui aussi a entraîné un dépassement des dépenses, qui s'est toutefois maintenu dans une limite de Fr. 1'500.--. En fin de compte, l'organe de la fédération a coûté environ Fr. 6'500.-- de plus, parce que, en total annuel, cela a représenté pratiquement le même nombre de pages que

pour les anciennes trois parutions annuelles. Le fonds spécial reste inchangé à Fr. 60'000.--, alors que le capital propre affiche désormais un total de Fr. 90'579.80, après prise en compte de l'excédent de recettes.

La prévision budgétaire 2009 s'inspire des comptes 2007 et a été établie de manière à être équilibrée.

SECRETARIAT

En plus de l'élaboration des consultations, le secrétariat a mené des négociations avec l'entreprise d'acquisition d'annonces. Il a soutenu l'association cantonale bernoise lors d'interventions à l'égard du gouvernement et de l'administration en matière de mise en œuvre d'Infostar. Les travaux préparatoires pour le séminaire se sont déroulés dans le cadre habituel, de sorte que la charge de travail n'était pas très différente de celle des années précédentes. L'administration, elle aussi, est restée constante. Il devient en revanche toujours plus coûteux de maintenir le fichier d'adresses pour l'organe de la fédération, parce que La Poste ne distribue plus les enveloppes adressées aux corporations mais continue à les distribuer aux particuliers. Des renseignements d'ordre juridique dans les domaines d'appartenance aux corporations, de législation en matière de construction et de génie civil, etc. ont été donnés.

Et c'est comme d'habitude de manière exemplaire que Christoph Mauch a tenu à jour le site Internet de notre fédération. Il a enregistré les mutations au fur et à mesure et a très régulièrement publié les communications relatives à l'AG ou au séminaire. Nous lui adressons nos sincères remerciements. Il importe de se rappeler que les informations ne peuvent être traitées que si elles ont été transmises au secrétariat.

PROPOSITION

Nous recommandons d'approuver le rapport annuel et de donner décharge aux organes de la fédération.

Berne, le 30 janvier 2008
Dr. Rudolf Grüninger, président
Andreas Hubacher, directeur

RAPPORTO ANNUO 2007

63A ASSEMBLEA GENERALE DI SARNEN.

L'assemblea generale della Federazione svizzera dei patriziati si è tenuta il 15 / 16 giugno 2007 nel Cantone di Obvaldo. Nell'albergo Krone di Sarnen sono stati registrati 162 delegati e ospiti.

Il dr. Rudolf Grüninger, presidente della Federazione svizzera dei patriziati, ha innanzitutto ringraziato il Comitato d'organizzazione per l'amichevole accoglienza nel Cantone di Obvaldo encomiandolo anche per l'infessato lavoro svolto e ha salutato tutti i presenti nelle lingue nazionali. Ha dedicato il suo discorso presidenziale alla grande importanza attribuita al diritto di partecipazione nella nostra democrazia diretta. In particolare i diritti di voto e di eleggibilità hanno sempre significato un'elevata responsabilità per il nostro Stato. Infatti, la discussione riguardante questioni politiche richiede sufficienti conoscenze linguistiche. Quest'ultime sono anche la chiave per una vera integrazione. Ecco perché i patriziati hanno sempre chiesto agli immigrati la sufficiente conoscenza delle nostre lingue nonché dei nostri rapporti sociali e delle nostre abitudini di vita. Esigere e promuovere è pertanto l'unico mezzo d'integrazione possibile. Il principio centrale di «dare per prendere» conduce ovviamente al NOI.

I membri di comitato Gaspard Studer e Tiziano Zanetti hanno poi salutato i presenti nelle lingue francese e rispettivamente italiana.

Sono stati approvati all'unanimità il verbale dell'assemblea generale 2006, il rapporto e i conti del 2006 nonché il bilancio 2008 con immutati contributi dei membri.

Christian Miesch ha dato le dimissioni dal comitato e il presidente lo ha ringraziato per la funzione di ponte che ha svolto tra noi e il parlamento federale. L'Associazione di Basilea Campagna ha proposto come sostituto Thomas de Courten che è stato

eletto in comitato a grande maggioranza.

In nome degli ospiti, Barbara Fahrländer ci ha descritto le peculiarità della città di Baden per ospitare l'assemblea generale del 2008. Su proposta del comitato l'assemblea ha accettato l'invito con grande acclamazione.

Importante è stata la discussione circa l'iniziativa popolare concernente l'autonomia comunale in materia di attribuzione della cittadinanza. Dopo la presentazione del progetto dalla parte dei consiglieri nazionali Christian Miesch (pro) e dr. Hans Widmer (contro) ne è sorto un vivace dibattito. L'Assemblea ha votato per il «pro» a grande maggioranza.

Dopo la parte statutaria il landamano del Cantone di Obvaldo Hans Wallimann ha riferito in merito all'importanza delle corporazioni e della politica fiscale nel Cantone di Obvaldo.

Parallelamente all'assemblea, i non partecipanti guidati da rappresentanti della ditta maxon motor di Sachseln hanno visitato il centro storico di Sarnen oppure il sito di pellegrinaggio di Flüeli-Ranft.

Alla sera ritrovo per l'aperitivo sotto la tenda della festa «Gsang» a Giswil. Dopo il saluto da parte di Marcel Jöri, presidente del comitato organizzativo, e del landamano Hans Wallimann, i delegati si gustarono una squisita cena con relativo dessert. Furono allietati dai suoni dell'Obwaldner Huismusig, del Gruppo Jodler Bärgröseli, della Kapelle Siidhang a del Gruppo Waldhorn di Obvaldo.

Al sabato mattina riunione al debarcadere di Alpnachstad. Al suono di musica e provvisti di bibite i gitanti raggiunsero Lucerna con il battello e poi per teleferica la vetta del Pilatus. Fra gli strati di nebbia poterono comunque godere di una vista eccezionale. Pranzo nel ristorante montano e quindi ritorno ad Alpnachstad mediante la cremagliera.

Tutti i partecipanti all'assemblea generale hanno potuto godersi le bellezze panoramiche, la cultura e l'ospitalità di un piccolo Cantone posto al centro della Svizzera che regge la competizione con altri magari più grandi.

ATTIVITÀ DEL COMITATO

Il comitato si è riunito in seduta il 31 gennaio a San Gallo, il 15 giugno a Sarnen, il 31 agosto a Lucerna e il 14 novembre a Delémont. Mediante lettera al consigliere federale Blocher il comitato è intervenuto per chiedere una presenza in seno alla commissione federale ridotta concernente gli stranieri. Poco prima di fine anno il DFGP ci ha comunicato che il nostro dr. Rolf Stiffler era stato eletto dal Consiglio federale nella nuova commissione federale per le questioni migratorie. Inoltre il comitato si è pronunciato in merito all'iniziativa popolare riguardante l'autonomia comunale in materia di cittadinanza e ha deciso di sottoporre all'assemblea generale le sue conclusioni. Si è anche occupato dell'iniziativa popolare di Franz Weber «salviamo le foreste»; ha pubblicato una presa di posizione critica nell'organo ufficiale. L'esecutivo della nostra Federazione ha provveduto a preparare insieme a un gruppo di lavoro il seminario «Archiviazione e attivazione nel patriziato».

Per la conferenza dei presidenti, il comitato si è riunito con i presidenti cantonali il 31 agosto a Lucerna. Oltre allo scambio di opinioni vi è stata anche discussione sulla presentazione dei rapporti del comitato circa la collaborazione in seno a commissioni in cui presenziate come membri della nostra Federazione. Alla fine della parte statutaria, Armin Meyer, segretario del patriziato di Lucerna, ha riferito in merito al tema «Revisione della costituzione cantonale – Legge sui patriziati.»

Il presidente e i membri del comitato hanno ovviamente partecipato a diverse manifestazioni di enti

cantionali, patriziati e organizzazioni amiche. Inoltre il presidente ha anche partecipato a un manifestazione del Fondo nazionale svizzero per l'integrazione e la cittadinanza.

- La Federazione svizzera dei patriziati è pure rappresentata in diverse organizzazioni nazionali: il presidente nell'«Unione dei comuni svizzeri», Jean de Bourgnicht nel «Consiglio dei comuni e regioni d'Europa» e Vreni Jenni nella «Unione svizzera per la pianificazione nazionale». Come già detto, il dr. Rolf Stiffler è stato eletto nella Commissione federale per le questioni di emigrazione.

MEMBRI

Non vi sono state mutazioni e quindi a fine anno facevano parte della federazione 12 associazioni cantonali e 67 membri singoli.

CONSULTAZIONI

- Revisione del codice civile riguardante il cognome e la cittadinanza dei coniugi e dei figli

La nostra Federazione ha potuto scarsamente contribuire alla revisione. Poiché dall'ultima modifica riguardante il diritto del nome non sono ancora trascorsi 20 anni, è stato raccomandato per motivi di sicurezza del diritto di rinunciare a modifiche. Eventualmente il comitato era del parere che soltanto nel caso in cui i due coniugi non potessero convenire su un nome di famiglia comune, allora dovevano entrambi mantenere il proprio nome. Il diritto cantonale e quello comunale devono esclusivamente adeguarsi al nome scelto rispettivamente a quello mantenuto.

- Standard nazionali per la certificazione della foresta in Svizzera

In un primo ciclo di consultazione la nostra Federazione si è associata ai pareri delle associazioni silvicole dei diversi Cantoni. Per una seconda consultazione invece prevediamo di esprimere il nostro esclusivo parere.

ORGANO DI STAMPA UFFICIALE

Come l'anno scorso, il nostro organo di stampa ufficiale è stato spedito soltanto due volte a circa 1'800 destinatari. Come temi centrali le due edizioni hanno trattato l'assemblea generale 2007 nell'Obvaldo e l'«agricoltura». Le associazioni cantonali e i patriziati hanno approfittato del forum in modo che entrambe le pubblicazioni sono apparse con un numero di pagine uguale a quello delle precedenti tre edizioni. Ringraziamo qui i numerosi autori degli articoli.

Ci sono sempre difficoltà riguardo alle inserzioni. Nonostante il ribasso concesso ai membri che le acquisiscono l'uso di tale agevolazione è assai raro. Durante l'anno passato in rassegna il comitato ha studiato la possibilità di finanziare le inserzioni per il tramite di un'impresa professionale che presenta la rispettiva offerta. Tuttavia la collaborazione è fallita principalmente per il fatto che le inserzioni sarebbero possibili soltanto in un determinato rapporto con le pagine redatte. Su questo punto la Federazione non ha voluto vincolarsi. L'impresa non è al momento interessata a una pura acquisizione di inserzioni.

FINANZE

Nel conto annuo le maggiori entrate di fr. 1'276.50 sono state manifestamente inferiori a quelle dell'anno precedente. Questa volta mancavano decisamente i fattori di sgravio cumulati: l'assemblea generale è risultata di 8'000.-- franchi più cara in quanto non tutti gli organizzatori riescono a coprire autonomamente le spese. Anche il seminario è risultato deficitario, ma si è mantenuto nei limiti con una maggior spesa di soltanto fr. 1'500.--. Infine, anche l'organo ufficiale è costato circa 6'500.-- franchi in più in quanto, nel complesso, ha comportato il medesimo numero di pagine come nelle triplici edizioni precedenti. Il fondo speciale rimane immutato a fr. 60'000.--, mentre il capitale proprio, tenuto conto della leggera maggiore entrata, si colloca a fr. 90'579.80.

Il preventivo 2009 ricalca quello del 2007 ed è da ritenersi equilibrato.

SEGRETARIATO

Oltre all'elaborazione delle consultazioni il segretariato ha condotto trattative con le imprese riguardo all'acquisizione di inserzioni. Ha sostenuto l'Associazione bernese nell'intervento inteso a realizzare Infostar riguardo al governo e all'amministrazione. I lavori di preparazione del seminario si sono mantenuti nel consueto quadro e pertanto l'onere è rimasto nel consueto quadro degli anni precedenti. Anche l'amministrazione è rimasta costante. Diventa sempre più costoso mantenere l'elenco degli indirizzi fissi per l'organo di stampa ufficiale in quanto La Posta consegna le buste indirizzate alle corporazioni e non quelle indirizzate alle persone singole. È stata presentata consulenza giuridica nei campi concernenti l'appartenenza a corporazioni, diritti edilizi, regolamenti, ecc.

Il signor Christoph Mauch ha provveduto ad aggiornare la nostra pagina web nell'abituale esemplare maniera. Ha registrato alla perfezione le mutazioni nonché le comunicazioni riguardanti l'assemblea generale e il seminario. Gli esprimiamo un cordiale ringraziamento. È importante ricordare che le informazioni possono essere elaborate unicamente se annunciate al segretariato.

PROPOSTA

Raccomandiamo l'approvazione del rapporto annuo e lo scarico per il comitato e il segretario.

Berna, 30 gennaio 2008
Dr. Rudolf Grüninger, presidente
Andreas Hubacher, segretario

RECHNUNG 2007/BUDGET 2009

RECHNUNG/BUDGET

(Rechnung 06 und Budget 07 als Vergleich)

	Rechnung 06	Budget 07	Rechnung 07	Budget 09
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Ertrag				
Mitgliederbeiträge				
- Kantonalverbände	85'600.--	85'000.--	85'750.--	85'000.--
- Einzelmitglieder	39'370.--	40'000.--	39'370.--	39'000.--
Inserate	7'650.--	8'000.--	5'400.--	5'000.--
Seminar	0.--	4'000.--	9'870.--	7'000.--
Übriger Ertrag	1'120.--	500.--	1'120.--	1'000.--
Aktivzinsen	717.15	800.--	885.25	700.--
Total Ertrag	134'457.15	138'300.--	142'395.25	137'700.--
Aufwand				
Honorare	53'800.--	54'000.--	53'800.--	54'000.--
Bank-/Postspesen	102.70	100.--	172.90	200.--
Verbandsorgan	38'642.55	48'000.--	45'121.25	41'700.--
Bürobedarf	0.--	1'500.--	0.--	500.--
Porti	520.--	500.--	715.80	600.--
Telefon/Fax	1'022.20	1'200.--	1'022.20	1'200.--
Kopien/Druck	1'022.20	1'000.--	1'022.20	1'000.--
Recht/Beratung	2'574.75	2'500.--	2'445.70	2'500.--
Abos/Beiträge	500.--	500.--	500.--	500.--
Reisespesen	6'558.90	8'000.--	7'046.30	8'000.--
Vorstand	3'054.--	4'000.--	3'322.60	4'000.--
Div. Aufwendungen	0.--	1'000.--	0.--	1'000.--
GV	1'552.--	10'000.--	9'561.10	10'000.--
Taggelder	3'100.--	4'000.--	3'950.--	4'000.--
Seminar	0.--	7'000.--	11'395.30	7'000.--
Internetauftritt	804.--	1'000.--	1043.40	1'500.--
Rückstellung	0.--	0.--	0.--	0.--
Einlagen spez. Fonds	0.--	0.--	0.--	0.--
Total Aufwand	113'253.30	144'300.--	141'118.75	137'700.--
Ertrags- / Aufwandüberschuss	21'203.85		1'276.50	
Budgetierter Überschuss / Verlust		- 6'000.--		0.--
Total	134'457.15	138'300.--	142'395.25	137'700.--

BILANZ

B I L A N Z per 31.12.2007

	Fr.	Fr.
Aktiven		
Postcheckkonto	3'610.90	
DC Bank	174'986.60	
Ausstehende Mitgliederbeiträge	180.--	
Transit Aktiven	0.--	
Guthaben Verrechnungssteuer	309.80	
Total Umlaufvermögen		179'087.30
Mobiliar	1.--	
Total Anlagevermögen		1.--
Total Aktiven		179'088.30
Passiven		
Verbindlichkeiten	28'508.50	
Total Fremdkapital		28'508.50
Rückstellungen	60'000.--	
Sonderfonds	60'000.--	
Verbandskapital	30'579.80	
Total Eigenkapital		150'579.80
Total Passiven		179'088.30

GENERALVERSAMMLUNG 2008**BADEN****FR, 30./SA, 31. MAI****RADUNANZA GENERALA 2008****BADEN****VE, 30 E SO, 31 MATG****L'ASSEMBLEA GENERALE 2008****BADEN****VE, 30 E SA, 31 MAGGIO****L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE 2008****BADEN****VE, 30 ET SA, 31 MAI****ANMELDUNG GV 2008
FORMULAIRE D'INSCRIPTION AG 2008
MODULO D'ISCRIZIONE AG 2008****WICHTIG**

Diesem Verbandsorgan liegt ein Anmeldeformular für die Generalversammlung in Baden bei.

Melden Sie sich bis am **15. April 2008** mit diesem Formular an.

Sie erhalten anschliessend eine Rechnung mit Einzahlungsschein.

Weitere Informationen finden Sie auf den Seiten: 15 – 21. Danke!

**IMPORTANT**

Un formulaire d'inscription à l'assemblée générale à Baden est joint à ce numéro.

Veillez vous inscrire d'ici le **15 avril 2008** au moyen de ce formulaire.

Vous recevrez ensuite une facture accompagnée d'un bulletin de versement.

Vous trouverez des compléments d'information en pages: 15 – 23. Merci!

**IMPORTANTE**

Al presente organo della Federazione è allegato un modulo d'iscrizione per

l'Assemblea federale nelle Baden. Annunciatevi con il modulo entro il **15 aprile 2008**.

Successivamente riceverete il conto con il bollettino di versamento.

Ulteriori informazioni nelle pagine: 15 – 25. Grazie!

SIE SIND HERZLICH EINGELADEN!

EINLADUNG

ZUR 64. GENERALVERSAMMLUNG VON FREITAG UND SAMSTAG, 30./31. MAI 2008 IN BADEN

Sehr geehrte Damen und Herren

Mit grosser Freude laden wir Sie zu unserer 64. Generalversammlung vom 30./31. Mai 2008 in Baden.

Nachfolgend finden Sie die zu behandelnden Geschäfte des statutarischen Teils und das Tagungsprogramm.

Wir wünschen Ihnen jetzt schon einen angenehmen Aufenthalt in der Tagsatzungsstadt Baden.

Es ist für unseren Verband von grosser Bedeutung, dass sich in Baden wieder viele Vertreterinnen und Vertreter der Bürgergemeinden und Korporationen aus der ganzen Schweiz einfinden werden.

Mit freundlichen Grüssen

Der Präsident: Dr. R. Grüninger
Der Geschäftsführer: A. Hubacher
Basel/Bern im Februar 2008

O

ALLA 64 a ASSEMBLEA GENERALE VENERDI E SABATO 30/31 MAGGIO 2008 A BADEN

Gentili Signore, egregi Signori

T

Con grande piacere Vi invitiamo alla nostra 64ª Assemblée generale del 30/31 maggio 2008 a Baden.

I

In seguito troverete gli affari da trattare nella parte statutaria e il programma del raduno.

V

Vi auguriamo già sin d'ora un piacevole soggiorno nelle splendido Baden.

N

È molto importante per la nostra Federazione che si riuniscano a Baden una volta ancora molte e molti rappresentanti dei Patriziati di tutta la Svizzera.

Cordiali saluti

Il presidente: dott. R. Grüninger
Il segretario: A. Hubacher
Basilea/Berna febbraio 2008

INVITATION

À LA 64e ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES VENREDI ET SAMEDI 30/31 MAI 2008 À BADEN

Mesdames, Messieurs,

C'est avec grand plaisir que nous vous invitons à notre 64^e assemblée générale des 30 et 31 mai 2008 à Baden.

Vous trouverez ci-après les affaires à traiter pendant la partie statutaire ainsi que le programme de cette rencontre.

Nous vous souhaitons d'ores et déjà un très agréable séjour à Baden.

Notre fédération attache une grande importance au fait que de nombreux représentants et représentantes des bourgeoisies et des corporations de toute la Suisse se retrouvent à Baden.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, nos salutations les meilleures.

Le président: Dr. R. Grüninger
L'administrateur: A. Hubacher
Bâle/Berne, février 2008

T

A LA 64avla RADUNANZA GENERALA DA VENDERDI E SONDA, ILS 30/31 MATG 2008 A BADEN

Stimadas signuras, stimads signurs

I

Nus vain grond plaschair d'As envidar a nossa 64avla radunanza generala dals 30/31 matg 2008 a Baden.

V

En il sequent chattais Vus las fatschentas da la part statutarica ed il program da la dieta.

N

Nus As gjavischain in empernaivel segiurn en Baden.

Per noss'associazion èsi da gronda muntada che bleras represchentantas e blers represchentants da las vischnancas burgaisas e da las corporaziuns da l'entira Svizra sa radunian danovamain a Baden nossa radunanza.

Cun salids cordials

Il president: dr. R. Grüninger
Il secretari: A. Hubacher
Basilea/Berna il favrer 2008

64. Generalversammlung der Delegierten
der Schweizer Bürgergemeinden
vom 30. bis 31. Mai 2008 in Baden

GV 2008 IN BADEN

PROGRAMM

FREITAG, 30. MAI 2008

ab 13 h:

- Kultur- und Kongresszentrum Trafo, Haselstrasse 2, 5400 Baden (1)
- Eintreffen der Gäste. Übernahme der Namensschilder. Tischreservation für das Abendessen.
- Vor dem eigentlichen Programm besteht die Möglichkeit des Eincheckens in den Hotels
- Willkommen bei Kaffee und Getränken

14.30 h:

64. Generalversammlung in der Trafohalle, Baden

TRAKTANDENLISTE

1. Protokoll der 63. Generalversammlung in Sarnen
2. Jahresbericht 2007
3. Rechnung des Geschäftsjahres 2007 / Revisorenbericht
4. Voranschlag und Mitgliederbeitrag 2009
5. Tagungsort 2009
6. Vorschläge der Mitglieder
7. Varia

Referat von Frau Ständerätin
Christine Egerszegi-Obrist

ca. 16.30 h:

Nach der Generalversammlung individuelle Rückkehr ins gebuchte Hotel

BEGLEITPROGRAMM

14.30 h

Empfang der Gäste in der Mall des Kultur- und Kongresszentrums Trafo durch die StadtführerInnen mit Begleitung zum gewünschten Programm:

- Führung. Der Badener Kirchenbezirk. Mit anschliessendem Orgel- und Flötenkonzert in der katholischen Kirche (2)
- Hausführung im Impressionisten Museum Langmatt-Stiftung Langmatt Sidney und Jenny Brown (3)
- Führung im Schweizer Kindermuseum mit seinen Sammlungen und Zielsetzungen (4)
- Schnupperbesuch im Grand Casino Baden und Einführung ins Spiel (5)

ca. 16.30 h

Individuelle Rückkehr ins gebuchte Hotel

ABENDPROGRAMM

ab 18.30 h

Apéro im Foyer der Trafohalle

19.30 h

- Nachtessen in der Trafohalle
- Showblock mit dem Badener Tanzentrum

- Tanz mit dem glamor dance orchestra
- Individuelle Rückkehr ins Hotel

SAMSTAG, 31. MAI 2008

Auschecken im Hotel.

Für Teilnehmer welche mit öffentlichem Verkehrsmittel angereist sind, besteht die Möglichkeit, im speziell beschrifteten Gepäckraum der SBB Baden, Oberer Bahnhofplatz, das Gepäck zu deponieren (CHF 5 pro Gepäckstück)

10 h

Empfang der Gäste in der Mall des Kultur- und Kongresszentrums Trafo durch die StadtführerInnen mit Begleitung zum gewünschten Aktivitätenprogramm:

- Besuch der Spitalrotte in Ennetbaden, dem Rebgut der Ortsbürgergemeinde. Mit kleiner Weindegustation (6)
- Stadtführung. Die berühmte Lebenslust. Badens Festlaune, Brauchtümer und Laster (7)
- Führung durch die Berufsfachschule BBB – einem wichtigen städtebaulichen Akzent Badens (8)

12.30 h

Abschiedsmittagessen im Restaurant Martinsberg, Wiesenstrasse 32, 5400 Baden

ca. 14.30 h

Schluss der Veranstaltung und individuelle Rückreise

Anschlüsse nach

Zürich: 15.08 h, 15.38 h

Bern: 15.22 h

Basel: 14.52 h, 15.30 h

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN

ANMELDEFRIST

25. April 2008

ANMELDUNG

Die Anmeldung erfolgt mit dem beiliegenden Anmeldeformular an: Info Baden/Stadtbüro Baden, Pia Kriese, Rathausgasse 1, 5401 Baden

ANNULATION

Annulationen müssen schriftlich erfolgen. Bei Annulationen bis zum 22. Mai 2008 wird vom bereits bezahlten Kartenpreis ein Betrag von CHF 50.00 abgezogen. Bei späteren Annulationen ist keine Rückvergütung mehr möglich. Zudem gelten die Annulationsbedingungen (siehe Anmeldeformular) der Hotels. Die entsprechenden Kosten werden belastet

HOTELS

A Atrium Hotel Blume, Kurplatz 4, 5400 Baden, www.blume-baden.ch
Hotel Limmathof Baden AG, Limmatpromenade 28, 5400 Baden, www.limmathof.ch
Hotel Linde, Mellingerstrasse 22, 5400 Baden, www.linde-baden.ch

B Best Western Hotel Du Parc, Römerstrasse 24, 5400 Baden, www.duparc.ch
Blue City Hotel, Haselstrasse 17, 5400 Baden, www.bluecityhotel.ch

C Hotel La Capella, Bruggerstrasse 142, 5400 Baden, www.lacappella.ch

KLEIDUNG

Die Kleidung bei den Rahmenprogrammen ist sportlich-leger und der Witterung angepasst. Gutes Schuhwerk ist von Vorteil, sämtliche Führungen und Besuche werden zu Fuss unternommen.

Am Abend ist die Kleidung elegant.

Für den Besuch im Grand Casino Baden ist für die Herren Kragenpflicht, Hemd oder Veston ist obligatorisch. Turnschuhe sind nicht erwünscht, auch keine zerrissenen Jeans.

Aus gesetzlichen Gründen ist ein amtlicher gültiger Ausweis für den Einlass ins Grand Casino Baden erforderlich.

PARKPLÄTZE

Beim Kultur- und Kongresszentrum Trafo ist ein grosses Parkhaus vorhanden. Zudem gibt es Parkhäuser/Plätze mit speziellen Konditionen in oder bei den Hotels. Alle Hotels, ausser das Hotel La Cappella, liegen im Durchschnitt 10 Gehminuten vom Trafo Zentrum entfernt

RECHNUNG

Zahlungsfrist: 15. Mai 2008. Wir bitten Sie, diese Frist einzuhalten

TEILNAHMEKARTEN

Karte A: Vollständiges Programm Freitag und Samstag (ohne Übernachtung) CHF 200.00
Karte B: Programm Freitag (ohne Übernachtung) CHF 160.00
Karte C: Programm für GV/Begleitprogramm CHF 40.00

VERLÄNGERUNG

Es besteht die Möglichkeit, Ihren Aufenthalt vor oder nach der Tagung zu verlängern. Melden Sie Ihre Wünsche an Info Baden, Pia Kriese Tel. 056 200 87 87

PROGRAMME

VENDREDI 30 MAI 2008

Dès 13 h

- Centre de culture et de congrès Trafo, Haselstrasse 2, 5400 Baden (1)
- Arrivée des hôtes. Remise des badges. Réservation des tables pour le repas du soir.
- Avant le programme proprement dit, possibilité de procéder au check-in dans les hôtels
- Café et boissons de bienvenue

14h30

64e assemblée générale dans la Trafohalle, Baden

ORDRE DU JOUR

1. Procès-verbal de la 63e assemblée générale à Sarnen
2. Rapport annuel 2007
3. Comptes de l'exercice 2007 / rapport des réviseurs
4. Budget et cotisations des membres 2009
5. Lieu de l'assemblée générale 2009
6. Propositions des membres
7. Divers

Exposé de Mme Christine Egerszegi-Obrist, membre du Conseil des Etats

env. 16h30

Au terme de l'assemblée générale, retour individuel à l'hôtel

PROGRAMME POUR LES ACCOMPAGNANTS

14h30

Accueil des hôtes dans le mall du Centre de culture et de congrès Trafo par les guides de la ville, avec répartition dans les programmes choisis:

- Visite guidée de l'église paroissiale de Baden. Avec concert d'orgue et flûte dans l'église catholique (2)
- Visite du Musée Langmatt consacré aux Impressionnistes-Fondation Langmatt Sidney et Jenny Brown (3)
- Visite du Musée suisse des enfants avec ses collections et objectifs (4)
- Visite découverte du Grand Casino Baden et initiation au jeu (5)

env. 16h30

Retour individuel à l'hôtel

PROGRAMME DU SOIR

Dès 18h30

Apéritif au Foyer de la Trafohalle

19h30

- Repas du soir dans la Trafohalle
- Allocution de bienvenue

- Showblock avec le Badener Tanzcentrum
- Danse avec le glamour dance orchestra
- Retour individuel à l'hôtel

SAMEDI 31 MAI 2008

Check-out de l'hôtel.

Les participants qui se sont déplacés avec les transports publics ont la possibilité de déposer leurs bagages dans un local à bagages spécialement indiqué à leur intention à la gare CFF de Baden, Oberer Bahnhofplatz, (CHF 5.-- par bagage)

10 h

Accueil des hôtes dans le mall du Centre de culture et de congrès Trafo par les guides de la ville, avec répartition dans les différentes activités prévues par le programme:

- Visite du pressoir de l'hôpital d'Ennetbaden, du vignoble de la bourgeoisie. Avec petite dégustation de vins (6)
- Visite de la ville. La fameuse joie de vivre. L'esprit festif de Baden, ses traditions et ses excès (7)
- Visite de la Haute école professionnelle BBB – un important élément architectural de Baden (8)

12h30

Repas d'adieu au Restaurant Martinsberg, Wiesenstrasse 32, 5400 Baden

env. 14h30

Fin de la rencontre et retour individuel dans les foyers

Correspondances pour

Zurich: 15h08, 15h38

Berne: 15h22

Bâle: 14h52, 15h30

CONDITIONS GÉNÉRALES

DÉLAI D'INSCRIPTION

25 avril 2008

INSCRIPTION

L'inscription se fait au moyen du bulletin d'inscription ci-joint à renvoyer à: Info Baden/Stadtbüro Baden, Pia Kriese, Rathausgasse 1, 5401 Baden

ANNULATION

Les annulations doivent être faites par écrit. En cas d'annulation jusqu'au 22 mai 2008, il sera procédé à une déduction de CHF 50.00 sur le montant déjà payé. Pour toute annulation au-delà de cette date, aucun remboursement n'est prévu. Sont également valables les conditions d'annulation des hôtels (voir formulaire d'inscription). Les frais correspondants seront facturés.

HOTELS

A Atrium Hotel Blume, Kurplatz 4, 5400 Baden, www.blume-baden.ch
Hôtel Limmathof Baden AG, Limmatpromenade 28, 5400 Baden, www.limmathof.ch
Hôtel Linde, Mellingerstrasse 22, 5400 Baden, www.linde-baden.ch

B Best Western Hôtel Du Parc, Römerstrasse 24, 5400 Baden, www.duparc.ch
Blue City Hotel, Haselstrasse 17, 5400 Baden, www.bluecityhotel.ch

C Hôtel La Capella, Bruggenstrasse 142, 5400 Baden, www.lacappella.ch

TENUE

Pour les programmes-cadres, prévoir une tenue sport légère et résistante aux intempéries. De bonnes chaussures rendront les différentes visites guidées (toutes à pied) bien plus agréables.

Le soir, des vêtements élégants sont de mise.

Pour la visite du Grand Casino Baden, col, chemise ou veston sont obligatoires pour les hommes. Les baskets ne sont pas souhaitées, de même que les jeans troués. Pour des raisons légales, une pièce d'identité valable est exigée pour l'accès au Grand Casino Baden.

PLACES DE STATIONNEMENT

Un grand parking couvert se trouve juste à côté du Centre de culture et de congrès Trafo. Par ailleurs, vous trouverez des parkings/places de stationnement à des tarifs spéciaux dans et à côté des hôtels. Tous les hôtels, sauf celui de La Cappella, se trouvent en moyenne à 10 minutes à pied du Centre Trafo.

FACTURE

Délai de paiement: 15 mai 2008. Nous vous sommes grés de respecter ce délai.

CARTES DE PARTICIPATION

Carte A: Programme complet des vendredi et samedi (sans nuit d'hôtel) CHF 200.00
Carte B: Programme du vendredi (sans nuit d'hôtel) CHF 160.00
Carte C: Programme AG/programme d'accompagnement CHF 40.00

PROLONGATION

Vous avez bien sûr la possibilité de prolonger votre séjour, avant ou après la rencontre. Faites part de vos souhaits à Madame Pia Kriese, Info Baden, tél. 056 200 87 87

64a assemblea generale dei delegati della
Federazione svizzera dei patriati
dal 30 al 31 maggio 2008 a Baden

AG 2008 A BADEN

PROGRAMMA

VENERDI, 30 MAGGIO 2008

dalle ore 13:

- Centro congressuale e culturale Trafo, Haselstrasse 2, 5400 Baden (1)
- Arrivo degli ospiti. Consegna delle targhette con nome. Prenotazione dei tavoli per la cena.
- Prima del programma vero e proprio vi è la possibilità di annunciarsi agli alberghi.
- Benvenuto tra caffè e bevande.

ore 14.30:

64a assemblea generale nella Trafohalle, Baden

AFFARI STATUTARI

1. Verbale della 63a assemblea generale a Sarnen
2. Rapporto annuo 2007
3. Conti d'esercizio 2007 / Rapporto dei revisori
4. Preventivo e contributi sociali 2009
5. Località del randuno 2009
6. Proposte dei membri
7. Eventuali

Conferenza di Christine Egerszegi-Obrist, membro del Consiglio degli Stati

ore 16.30 circa:

Dopo l'assemblea generale ritorno individuale nel proprio albergo

PROGRAMMA PER GLI ACCOMPAGNATORI

ore 14.30

Accogliimento degli ospiti nell'Atrio del Centro congressuale e culturale Trafo da parte delle guide cittadine con accompagnamento al programma desiderato:

- Visita guidata. La circoscrizione clericale di Baden. In conclusione concerto per organo e flauti nella chiesa cattolica (2)
- Visita al Museo Langmatt dedicato agli impressionisti – Fondazione Langmatt Sidney e Jenny Brown (3)
- Visita al Museo dei Bambini della Svizzera con le sue collezioni e finalità (4)
- Visita di curiosità nel Grand Casino di Baden con introduzione al gioco (5)

ore 16.30 circa

Ritorno individuale all'albergo

PROGRAMMA SERALE

dalle ore 18.30

Aperitivo nel Foyer della Trafohalle

ore 19.30

- Cena di gala nella Trafohalle
- Benvenuto

- Spettacolo con il Badener Tanzcentrum
- Danze con la glamor dance orchestra
- Ritorno individuale all'albergo

SABATO, 31 MAGGIO 2008

Congedo dall'albergo.

Per i partecipanti che viaggiano con i mezzi pubblici esiste la possibilità di depositare il bagaglio in un locale appositamente designato delle FFS Baden, Oberer Bahnhofplatz (CHF 5 per collo)

ore 10

Accogliimento degli ospiti nell'Atrio del Centro congressuale e culturale Trafo da parte delle guide cittadine con accompagnamento al programma desiderato:

- Visita dello Spitaltrotte a Ennetbaden, il vigneto del patriato. Con piccola degustazione (6)
- Guida della città. La famosa gioia di vivere. Baden giocosa, usanze e vizi (7)
- Visita guidata alla scuola professionale BBB – un'importante accento d'architettura urbanistica a Baden (8)

ore 12.30 h

Pranzo di commiato nel Ristorante Martinsberg, Wiesenstrasse 32, 5400 Baden

ore 14.30 circa

Fine della manifestazione e rientro individuale

Coincidenze per

Zurigo: 15.08 h, 15.38 h

Berna: 15.22 h

Basilea: 14.52 h, 15.30 h

CONDIZIONI GENERALI

TERMINE PER L'ISCRIZIONE

25 aprile 2008

ISCRIZIONE

L'iscrizione avviene mediante il formulario allegato a:

Info Baden/Stadtbüro Baden, Pia Kriese, Rathausgasse 1, 5401 Baden

ANNULLAMENTO

Gli annullamenti devono essere comunicati per scritto. Per gli annullamenti entro il 22 maggio 2008, dal prezzo della carta già pagato è dedotto un importo di CHF 50.00. In caso di annullamento dopo questa data non è più possibile alcun rimborso.

Inoltre vigono le condizioni di annullamento (vedi formulario d'iscrizione) dell'albergo. I costi pertinenti vengono addebitati.

ALBERGHI

A Atrium Hotel Blume, Kurplatz 4, 5400 Baden, www.blume-baden.ch
Hotel Limmathof Baden AG, Limmattpromenade 28, 5400 Baden, www.limmathof.ch
Hotel Linde, Mellingerstrasse 22, 5400 Baden, www.linde-baden.ch

B Best Western Hotel Du Parc, Römerstrasse 24, 5400 Baden, www.duparc.ch
Blue City Hotel, Haselstrasse 17, 5400 Baden, www.bluecityhotel.ch

ABBIGLIAMENTO

L'abbigliamento previsto per i programmi quadro è leggero e sportivo e va adeguato alle condizioni atmosferiche. Scegliete scarpe comode poiché sono previste alcune gite e visite a piedi.

Per la sera abbigliamento elegante.

Per la visita al Grand Casino Baden per gli uomini sono obbligatori cravatta, camicia o giacca. Per favore, non indossate scarpe da ginnastica né jeans stracciati. Per motivi legali è necessario un documento d'identità ufficiale valido per l'entrata nel Grand Casino Baden.

PARCHEGGI

Presso il Centro congressuale e culturale Trafo è a disposizione un grande autosilo. Inoltre esistono autosili e parcheggi a condizioni speciali adiacenti o vicini agli alberghi. Tutti gli alberghi, tranne l'Hotel La Cappella, sono ubicati mediamente a 10 minuti a piedi dal Centro Trafo.

FATTURA

Termine per il pagamento: 15 maggio 2008. Per favore, rispettate il termine di pagamento.

CARTE DI PARTECIPAZIONE

Carta A: Programma completo, venerdì e sabato (senza pernottamento) CHF 200.00

Carta B: Programma venerdì (senza pernottamento) CHF 160.00

Carta C: Programma per l'AG/ programma accompagnamento CHF 40.00

PROLUNGAMENTO

Prima o dopo la manifestazione, vi è la possibilità di prorogare il vostro soggiorno. Comunicare il vostro desiderio a Info Baden, Pia Kriese tel. 056 200 87 87.

ZUSATZINFORMATIONEN

BADEN

DER TAGUNGSRORT

(Bild 1)

Das Kultur- und Kongresszentrum Trafo in den Fabrikationsgebäuden des früheren Elektronunternehmens Brown Boveri & Co. (BBC) verbindet heute Arbeit und Freizeit. Das loftartige Gebäude bietet den Rahmen für Kongresse und Events ebenso wie für ein abwechslungsreiches Afterwork-Programm mit Casino, Kino und Fitnesscenter. Der Ort profitiert von der optimalen Verkehrsanbindung an Zürich und die restliche Schweiz. Er liegt nur drei Minuten vom Bahnhof entfernt.

*Kultur- und Kongresszentrum Trafo,
Brown-Boveri-Platz 1, 5400 Baden,
Tel. 056 204 08 88,
www.trafobaden.ch*

PROGRAMM FREITAG, 30. MAI 2008

Führung. Der Badener Kirchenbezirk. Mit anschliessendem Orgel- und Flötenkonzert in der katholischen Kirche

(Dauer: ca. 1½ Stunden)

(Bild 2)

Das mittelalterliche Baden entwickelte sich rund um die katholische Kirche. Diese war ums Jahr 850 als karolingische Kirchenanlage erbaut worden. Kapellen, Pfrundhäuser, ein Spital und andere Bauten sind Zeugen dieses ersten Zentrums der Stadt. Der Führung schliesst sich ein Orgel- und Flötenkonzert in der Stadtkirche an.

www.baden.ch

Hausführung im Impressionisten Museum Langmatt- Stiftung Langmatt Sidney und Jenny Brown

(Dauer: ca. 1½ Stunden)

(Bild 3)

Die Villa Langmatt konnte dank des Vermächtnisses des 1987 verstorbenen John A. Brown, des letzten Nachkommen der BBC-Gründer Sidney und Jenny Brown-Sulzer, als Museum eingerichtet werden. Zahlreiche Werke französischer Impressionisten (Renoir, Cézanne, Monet) und seltene ostasiatische und europäische Keramik- und Teppichkunst zeugen von der Sammel Leidenschaft der früheren Bewohner.

*Museum Langmatt,
Römerstrasse 30, 5401 Baden,
Tel. 056 200 86 70,
www.langmatt.ch*

Führung im Schweizer Kindermuseum mit seinen Sammlungen und Zielsetzungen

(Dauer: ca. 1½ Stunden)

(Bild 4)

Bis ins 18. Jahrhundert galten Kinder als kleine Erwachsene. Erst mit Einführung der Schulbildung etablierte sich die Kindheit als eigener Lebensabschnitt. Im Kindermuseum wird dokumentiert, wie die Kindheit zur Kindheit wurde. Die Dauerausstellung behandelt u.a. die Themen Familie und

Erziehung, Spiel und Spielzeug, Hygiene, Freizeit und Sport.

*Schweizer Kindermuseum,
Ländliweg 7, 5400 Baden,
Tel. 056 222 14 44,
www.kindermuseum.ch*

Schnupperbesuch im Grand Casino Baden mit Einführung ins Spiel

(Dauer: ca. 1½ Stunden)

(Bild 5)

Zum Ausgehvergnügen der ganz besonderen Art lädt das erfolgreiche Grand Casino Baden ein. Den Gästen wird in einem exklusiven Ambiente High-Class-Entertainment geboten. Im ehemaligen Badener Kursaal kann ausgewählt werden zwischen französischem, amerikanischem oder Swiss Roulette, zwischen Black Jack, Poker, Baccara oder Punto Banco. Fürs Automaten Spiel stehen über 300 Slotmaschinen und sechs Jackpots zur Verfügung.

*Grand Casino Baden,
Haselstrasse 2, 5400 Baden,
Tel. 056 204 07 07,
www.grandcasinobaden.ch*

PROGRAMM SAMSTAG, 31. MAI 2008

Besuch der Spitaltrotte in Ennetbaden, dem Rebgut der Ortsbürgergemeinde. Mit kleiner Weindegustation

(Bild 6)

(Dauer: ca. 1½ – 2 Stunden)

Das Badener Weingut an der Goldwand im heutigen Ennetbaden geht auf die Spitalstiftung von Königin Agnes von Ungarn (1281–1364) zurück. Der Wein, so dachte man damals, fördere die Genesung wesentlich besser als Wasser. Heute ist Wein ein Kulturgut. Die Ortsbürgergemeinde Baden hatte mit ihrem Rebgut und dank Beratung der Weinbau-Spezialisten der Familie Wetzler wesentlichen Anteil an der Kultivierung des Goldwändlers.

*Spitaltrotte,
Hertensteinstrasse, 5408 Ennetbaden,
Tel. 056 222 43 31,
www.goldwaendler.ch*

ZUSATZINFORMATIONEN

BADEN

Stadtführung.
Die berühmte Lebenslust.
Badens Festlaune,
Brauchtümer und Laster
 (Dauer: ca. 1½ Stunden)
 (Bild 7)

Welches sind die Wurzeln des viel zitierten Badener Geistes? Worin gründet die für die Stadt typische Lebenslust? Die Badenfahrten und andere Festlichkeiten erinnern an Bräuche und Anlässe, als die Stadt Baden eine Kongress- und Kurstadt von europäischem Rang war. In einer Atmosphäre aus fröhlich-sittenlockeren Badekuren, prunkvoll inszenierten Kongressen und barockem Katholizismus gedieh in Baden eine Lebenshaltung, die sich diesseitiger Freude und weltlichem Genuss gerne hingibt.

www.baden.ch

Führung durch die Berufsfachschule BBB – einem wichtigen städtebaulichen Akzent Badens
 (Dauer: ca. 1½ Stunden)
 (Bild 8)

An der Berufsfachschule BBB (BerufsbildungBaden) unterrichten heute über 100 Lehrpersonen gegen 2500 Berufslernende. Der BBB-Komplex überzeugt mit seiner Architektur: Entgegen der üblichen Anordnung liegen die Klassenzimmer nicht an der Fassade, sondern zu Gruppen zusammengefasst im Kern des Gebäudes. Die Korridore verlaufen entlang der Fassaden und dienen als Klimapuffer und Sonnenschutz. Die BBB ist die gelungene Symbiose zwischen Bau und Schule.

BerufsbildungBaden BBB,
Wiesenstrasse 32, 5400 Baden,
Tel. 056 222 02 06,
www.bbbaden.ch



1



2



3



4



5



6



7



8

COMPLÉMENTS D'INFORMATIONS

BADEN

LE LIEU DE RÉUNION

(foto 1)

Le Centre de culture et de congrès Trafo sis dans les bâtiments de production de l'ancienne usine électrique Brown Boveri & Co. (BBC) allie aujourd'hui travail et loisirs. Ce bâtiment de style loft offre un cadre idéal pour des congrès et des événements, ainsi qu'un programme „afterwork“ diversifié avec casino, cinéma et centre de fitness. Ce site, qui bénéficie d'une desserte optimale avec Zurich et le reste de la Suisse, se trouve à trois minutes seulement de la gare.

Centre de culture et de congrès Trafo,
Brown-Boveri-Platz 1, 5400 Baden,
tél. 056 204 08 88,
www.trafobaden.ch

PROGRAMME DU VENDREDI 30 MAI 2008

Visite. L'église paroissiale de Baden. Avec concert d'orgue et de flûte dans l'église catholique

(Durée: env. 1½ heure)

(foto 2)

Baden la moyenâgeuse s'est développée autour de son église catholique. Celle-ci a été érigée en l'an 850 comme ensemble paroissial carolingien. Des chapelles, des hospices, un hôpital et d'autres édifices sont les témoins de ce premier centre ville. La visite se termine par un concert d'orgue et de flûte dans l'église municipale.

www.baden.ch

Visite du Musée Langmatt consacré aux Impressionnistes – Fondation Langmatt Sidney et Jenny Brown

(Durée: env. 1½ heure)

(foto 3)

La Villa Langmatt a pu être réaménagée en musée grâce au legs de John A. Brown, décédé en 1987, dernier descendant de Sidney et Jenny Brown-Sulzer, fondateurs de BBC. De nombreuses oeuvres d'Impressionnistes français (Renoir, Cézanne, Monet), des objets rares en céramique et des tapis d'Extrême-Orient et d'Europe témoignent du goût très sûr des anciens habitants de ces lieux, collectionneurs passionnés.

Musée Langmatt,
Römerstrasse 30, 5401 Baden,
tél. 056 200 86 70,
www.langmatt.ch

Visite du Musée suisse des enfants, avec ses collections et ses objectifs

(Durée: env. 1½ heure)

(foto 4)

Jusqu'au 18e siècle, les enfants étaient considérés comme de petits adultes. L'introduction de la scolarisation imposa l'idée que l'enfance était une période de la vie à part entière. Le Musée des enfants s'emploie à expliquer comment l'enfance est devenue

l'enfance. L'exposition permanente traite notamment de thèmes comme la famille et l'éducation, le jeu et les jouets, l'hygiène, les loisirs et le sport.

Musée suisse de l'enfance,
Ländliweg 7, 5400 Baden,
tél. 056 222 14 44,
www.kindermuseum.ch

Visite découverte du Grand Casino Baden avec initiation au jeu

(Durée: env. 1½ heure)

(foto 5)

L'élégant Grand Casino Baden invite à une sortie d'un genre particulier. Dans une ambiance feutrée et select, des divertissements hauts de gamme sont proposés à la clientèle. Celle-ci a le choix, dans l'ancien Kursaal de Baden, entre la roulette française, américaine ou suisse, entre le Black Jack, le poker, le Baccara ou le Punto Banco. Plus de 300 machines à sous et six Jackpots sont également à disposition.

Grand Casino Baden,
Haselstrasse 2, 5400 Baden,
tél. 056 204 07 07,
www.grandcasinobaden.ch

PROGRAMME DU SAMEDI 31 MAI 2008

Visite du pressoir de l'hôpital d'Ennetbaden, du vignoble de la bourgeoisie. Avec petite dégustation de vins

(foto 6)

(Durée: env. 1½ – 2 heure)

Le vignoble de Baden sur la Goldwand de l'actuel village d'Ennetbaden remonte à la fondation de l'hôpital par la reine Agnes de Hongrie (1281–1364). On pensait alors que le vin, bien mieux que l'eau, favorisait la guérison. Aujourd'hui, le vin est un bien culturel. Avec son vignoble et grâce aux conseils avisés de la famille Wetzler, spécialiste de la viticulture, la bourgeoisie de Baden a grandement contribué à la culture du Goldwändler.

Spitaltrotte,
Hertensteinstrasse, 5408 Ennetbaden,
tél. 056 222 43 31,
www.goldwaendler.ch

COMPLÉMENTS D'INFORMATIONS

BADEN

**Visite de la ville.
La fameuse joie de vivre.
L'esprit festif de Baden,
ses traditions et ses excès**
(Durée: env. 1½ heure)

(foto 7)

Quelles sont les racines de l'esprit de Baden, si souvent cité? Sur quoi se base cette joie de vivre typique de la ville? Les Badenfahrten (grande fête populaire) et les autres festivités rappellent les coutumes et événements qui avaient cours quand Baden était une ville de congrès et de culture de statut européen. Et c'est dans un contexte de cures thermales aux moeurs gaies et légères, de congrès mis en scène avec faste et de catholicisme baroque que s'est développé à Baden un style de vie qui s'inspire à la fois de joies simples et de plaisirs mondains.

www.baden.ch

**Visite de la Haute école
professionnelle BBB –
un important élément
architectural de Badens**
(Durée: env. 1½ heure)

(foto 8)

Au sein de la Haute école professionnelle BBB (BerufsBildungBaden), plus de 100 enseignants prodiguent aujourd'hui leur savoir à près de 2500 apprenantes. Le site de la BBB séduit par son architecture: contrairement à l'agencement traditionnel des salles de classe, celles-ci ne donnent pas sur la façade, mais sont regroupées au cœur du bâtiment. Les couloirs courent le long des façades et servent de tampon climatique et de protection solaire. La BBB est un mariage réussi entre institution scolaire et architecture.

*BerufsBildungBaden BBB,
Wiesenstrasse 32, 5400 Baden,
tél. 056 222 02 06,
www.bbbaden.ch*



1



2



3



4



5



6



7



8

INFORMAZIONI COMPLEMENTARI

BADEN

LUOGO DEL RADUNO

(foto 1)

Il Centro congressuale e culturale Trafo riunisce attualmente lavoro e tempo libero negli edifici della fabbrica dell'ex'impresa elettrica Brown Boveri & Co (BBC). L'edificio concepito come loft offre un centro per congressi ed eventi come anche per un programma poliedrico dopolavoristico con casinò, cinema e centro fitness. Il luogo può profittare degli ottimali collegamenti con Zurigo e il resto della Svizzera. Si trova a soli tre minuti dalla stazione ferroviaria.

*Kultur- und Kongresszentrum Trafo,
Brown-Boveri-Platz 1, 5400 Baden,
tel. 056 204 08 88,
www.trafobaden.ch*

PROGRAMMA VENERDI, 30 MAGGIO 2008

Visita guidata. La circoscrizione clericale di Baden. In conclusione concerto per organo e flauti nella chiesa cattolica

(durata: circa 1 ora e mezza)

(foto 2)

Baden medioevale si è sviluppata intorno alla chiesa cattolica che, a sua volta, intorno all'anno 850, era stata edificata come impianto clericale carolingio. Le cappelle, gli ospizi, un ospedale e altri edifici stanno a testimoniare questo primo centro cittadino. La visita si conclude con un concerto per organo e flauti nella chiesa cittadina.

www.baden.ch

Visita al Museo Langmatt dedicato agli impressionisti – Fondazione Langmatt Sidney e Jenny Brown

(durata: circa 1 ora e mezza)

(foto 3)

Grazie al lascito di John A. Brown, scomparso nel 1987 e ultimo discendente di Sidney e Jenny Brown-Sulzer fondatori della BBC, la Villa Langmatt è stata trasformata in un museo. Numerose opere di impressionisti francesi (Renoir, Cézanne, Monet) e rare opere di ceramica e tappeti europei e dell'Asia orientale testimoniano la passione al collezionismo dei precedenti inquilini.

*Museum Langmatt,
Römerstrasse 30, 5401 Baden,
tel. 056 200 86 70,
www.langmatt.ch*

Visita al Museo dei Bambini della Svizzera con le sue collezioni e finalità

(durata: circa 1 ora e mezza)

(foto 4)

Fino al 18° secolo i bambini erano considerati piccoli adulti. Soltanto con l'introduzione della formazione scolastica l'infanzia è stata considerata un mero periodo della vita. Nel Museo dei Bambini viene documentato come l'infanzia abbia assunto un proprio significato. La mostra permanente tratta fra l'altro i temi della famiglia e dell'edu-

cazione, il gioco e i giochi, l'igiene, il tempo libero e lo sport.

*Museo dei Bambini della Svizzera,
Ländliweg 7, 5400 Baden,
tel. 056 222 14 44,
www.kindermuseum.ch*

Visita di curiosità nel Grand Casino di Baden con introduzione al gioco

(durata: circa 1 ora e mezza)

(foto 5)

Per il divertimento di tutt'altro tipo vi invita il rinomatissimo Grand Casino di Baden. Agli ospiti è offerto un ambiente esclusivo High-Class-Entertainment. Nell'ex Kursaal di Baden è possibile scegliere tra la roulette francese, americana oppure Swiss, tra Black Jack, poker, Baccara oppure Punto Banco. Per il gioco con apparecchi automatici sono a disposizione oltre 300 slot-machines e sei Jackpots.

*Grand Casino Baden,
Haselstrasse 2, 5400 Baden,
tel. 056 204 07 07,
www.grandcasinobaden.ch*

PROGRAMMA SABATO, 31 MAGGIO 2008

Visita dello Spitaltrotte a Ennetbaden, il vigneto del patriziato. Con piccola degustazione di vino

(foto 6)

(durata: circa 1 ora e mezza/2 ore)

Il Vigneto di Baden sulla Goldwand nell'odierna Ennetbaden risale alla Fondazione ospedaliera della regina Agnese d'Ungheria (1281-1364). Come si pensava allora, il vino promuove la cura di ristabilimento assai meglio dell'acqua. Oggi il vino è un bene culturale. Il patriziato di Baden ha partecipato in modo determinante alla coltivazione della Goldwand grazie alla consulenza degli specialisti vinicoli della famiglia Wetzel.

*Spitaltrotte,
Hertensteinstrasse, 5408 Ennetbaden,
tel. 056 222 43 31,
www.goldwaendler.ch*

INFORMAZIONI COMPLEMENTARI

BADEN

**Guida della città.
La famosa gioia di vivere.
Baden giocosa, usanze e vizi**
(durata: circa 1 ora e mezza)
(foto 7)

Quali sono le radici del rinomato spirito di Baden? Su che cosa si incentra la tipica gioia di vivere cittadina? Le gite a Baden e altre festività ricordano usanze ed eventi di Baden quando era una città congressuale e termale di rinomanza europea. In un'atmosfera di allegre culture termali, di congressi magnificamente realizzati nonché di cattolicesimo barocco a Baden è stato favorito un modo di vita ancora spesso attualmente ricalcato.

www.baden.ch

**Visita guidata alla scuola
professionale BBB –
un'importante accento d'archi-
tettura urbanistica a Baden**
(durata: circa 1 ora e mezza)
(foto 8)

Nella scuola professionale BBB (BerufsBildungBaden) sono oggi impiegati oltre 100 insegnanti per 2500 tirocinanti. Il complesso BBB con la sua architettura è molto convincente. Contrariamente alla consuetudine, le classi d'insegnamento non sono distribuite lungo le facciate, bensì sono raggruppate al centro dell'edificio. I corridoi corrono per contro lungo le facciate servendo da schermo per il clima e il sole. BBB è la simbiosi riuscita tra edilizia e scuola.

*BerufsBildungBaden BBB,
Wiesenstrasse 32, 5400 Baden,
tel. 056 222 02 06,
www.bbbaden.ch*



1



2



3



4



5



6



7



8

HERZLICH WILLKOMMEN IN BADEN



GRUSSWORT KANTONALPRÄSIDENT AARGAU

Der Verband Aargauischer Ortsbürgergemeinden begrüsst alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Delegiertenversammlung des SVBK ganz herzlich im Kanton Aargau. Es freut uns, wenn wir viele Gäste aus der ganzen Schweiz in unserem Kanton willkommen heissen dürfen; in einem Kanton, der ein Spiegel der Schweizerischen Eidgenossenschaft ist.



Obwohl der Aargau kein typischer Tourismuskanton ist, hat er sehr vieles zu bieten. Er gilt als Kulturkanton. Dies wegen der führenden Rolle des Aargaus anfangs des 19. Jahrhunderts in einer politischen Bewegung, welche die Bildung des Volks zum Ziel hatte. Auch als Wasserkanton ist der Aargau bekannt, da sich die Gewässer fast der gesamten Schweiz hier sammeln.

Nach Einwohnerzahl und Wirtschaftskraft ist der Aargau nach Zürich, Bern und der Waadt der viertgrösste Kanton der Schweiz. 229 Gemeinden, davon über 180 mit eigenen Ortsbürgergemeinden, bilden die Grundlage eines starken Kantons im Mittelland. Auch wenn der Aargau keine Grossstädte kennt, besitzt er doch eine grosse Anzahl Städtchen und Ortschaften, welche den Kanton resp. die Regionen bedeutend prägen.

Ein Teil dieser Prägung des Kantons Aargau stammt dabei von den Ortsbürgergemeinden. Obwohl die Bedeutung der Ortsbürgergemeinden im Kanton Aargau über die Jahre abgenommen hat, unternimmt der Verband Aargauischer Ortsbürgergemeinden neue Anstrengungen, um

den Ortsbürgergemeinden die Geltung verschaffen zu können, die ihnen zusteht.

Viele Ortsbürgergemeinden unterstützen ihre Einwohnergemeinde grosszügig aus den Erträgen ihres Vermögens in kulturellen und sozialen Anliegen. Leider wird dies vielfach nicht kommuniziert, sodass eine solche Unterstützung als selbstverständlich erachtet wird. Es geht dabei aber nicht darum, dass sich eine Ortsbürgergemeinde brüstet, wie grosszügig sie ist, sondern darum, dass sie sich als sinnvolle und notwendige Institution bei der gesamten Bevölkerung in Erinnerung ruft. Schliesslich haben die Einwohnergemeinden und die Ortsbürgergemeinden unterschiedliche Aufgaben zu erfüllen, ebenso wie es grosse Unterschiede in der Finanzierung gibt. Es ist wichtig, dass sich auch die Ortsbürgergemeinden mediengerecht in Szene setzen.

Auch die Durchführung einer Delegiertenversammlung des Schweizerischen Verbandes der Bürgergemeinden und Korporationen bietet hierzu eine gute Gelegenheit. Einerseits können wir uns als Aargauer Verband präsentieren, und andererseits haben Sie, liebe Besucherinnen und Besucher, Gelegenheit, den Kanton Aargau oder zumindest die heimliche Hauptstadt des Aargaus, Baden, kennen zu lernen. Es ist mir ein Bedürfnis, an dieser Stelle dem OK der Stadt Baden und Baden Tourismus den allerbesten Dank für die Durchführung und grosszügige Unterstützung dieses Anlasses auszusprechen.

Geniessen Sie Ihren Aufenthalt!

*Verband Aargauischer
Ortsbürgergemeinden*

*Thomas Busslinger
Präsident*

CORDIALE BIENVENUE À BADEN

MOTS DE BIENVENUE DU PRÉSIDENT CANTONAL DE LA SECTION ARGOVIEU

L'association argovienne des bourgeoisies souhaite une cordiale bienvenue dans le canton d'Argovie à toutes les participantes et à tous les participants de l'assemblée générale de la FSBC. Nous sommes très heureux de pouvoir accueillir de nombreux hôtes de toute la Suisse, ceci dans un canton qui est en quelque sorte un miroir de la Confédération helvétique.

Bien qu'Argovie ne soit pas un canton a priori touristique, il a beaucoup à offrir. Il a la réputation d'être un canton à vocation culturelle. Une réputation notamment due au rôle de meneur joué par le canton d'Argovie au début du 19e siècle dans le mouvement politique qui avait pour but l'éducation du peuple. L'Argovie est également connue comme canton «aquatique», puisqu'elle collecte les eaux de presque toute la Suisse.

Sa démographie et son pouvoir économique font de l'Argovie le quatrième canton de Suisse, après Zurich, Berne et Vaud. 229 communes, dont plus de 180 avec leurs propres bourgeoisies, forment la base d'un canton fort du Mittelland. Et même si le canton d'Argovie ne peut revendiquer aucune grande ville, il compte un grand nombre de petites villes et localités qui marquent le canton et ses régions de leur empreinte.

L'une des caractéristiques de cette empreinte réside dans les bourgeoisies. Bien que l'importance de ces dernières dans le canton d'Argovie ait diminué au fil des ans, l'Association argovienne des bourgeoisies consent de nouveaux efforts afin de rendre aux bourgeoisies le statut qu'elles méritent.

De nombreuses bourgeoisies soutiennent généreusement leur commune politique avec le produit de leur patrimoine en ce qui concerne les animations et les activités culturelles et sociales. Trop souvent, malheureusement, ces efforts ne sont pas rendus publics, ce genre de soutien étant alors considéré comme allant de soi. Il n'est cependant pas question ici qu'une bourgeoisie se vante d'être généreuse, mais bien qu'elle rappelle à l'ensemble de la population qu'elle est une institution indispensable, en phase avec son époque. En fin de compte,

les communes politiques et les bourgeoisies ont à accomplir des tâches différentes, de même qu'il y a de grandes différences dans le financement. Il est important que les bourgeoisies se mettent en scène de manière à être vues et comprises des médias.

A cet égard, la mise sur pied d'une assemblée générale de la Fédération suisse des bourgeoisies et corporations offre une excellente opportunité de mieux se faire connaître. D'une part, nous pouvons nous présenter comme association argovienne et, d'autre part, vous avez, chers hôtes, l'occasion de découvrir le canton d'Argovie ou, à tout le moins son chef-lieu, Baden. Je tiens ici à adresser mes plus vifs remerciements au comité d'organisation de la Ville de Baden et à son office du tourisme pour leur magnifique travail et leur soutien généreux dans l'organisation de cette rencontre.

J'espère que vous profiterez pleinement de votre séjour parmi nous!

*Association argovienne
des bourgeoisies*

*Thomas Busslinger
Président*

UN CORDIALE BENVENUTO A BADEN

SALUTO DEL PRESIDENTE DEI PATRIZIATI DI ARGOVIA

L'Associazione dei patriziati del Cantone di Argovia saluta i partecipanti all'Assemblea dei delegati della Federazione svizzera dei patriziati. Siamo in particolare lieti di poter dare il benvenuto ai numerosi ospiti provenienti da tutta la Svizzera in un Cantone che rispecchia tutte le caratteristiche della Confederazione.

Pur non essendo quello d'Argovia un Cantone tipicamente turistico, esso offre comunque le proprie peculiarità. Questo per il fatto che all'inizio del 19° secolo è emerso un movimento di politica culturale che si prefiggeva lo scopo di erudire il popolo. Quindi un vero Cantone a vocazione culturale, rinomato inoltre per il fatto che sul suo territorio convergono quasi tutti i principali corsi d'acqua della Svizzera.

Per numero d'abitanti e per forza economica l'Argovia si trova al quarto posto fra i Cantoni svizzeri dopo Zurigo, Berna e Vaud. A fondamento di tale forte Cantone dell'Altopiano vi sono ben 229 Comuni di cui 180 con patriziato proprio. Il Cantone non ha grandissimi centri, ma una miriade di cittadine e località che caratterizzano il Cantone e le sue regioni.

Una parte di tale caratteristica è però soprattutto dovuta ai patriziati. Benché la loro importanza sia scemata nel corso degli anni, l'Associazione dei patriziati del Cantone di Argovia fa tutto il possibile per ripristinare almeno parte della loro importanza.

Molti patriziati prestano un aiuto finanziario notevole ai propri Comuni civili per opere culturali e sociali. Malauguratamente tale fatto è poco noto e non viene nemmeno comunicato talché molti ritengono questo sostegno cosa ovvia. Non si vuole certamente rinfacciare questi generosi aiuti, bensì ricordare alla popolazione che i patriziati sono un'istituzione valida e necessaria. Comuni civili e patriziati adempiono compiti diversi come diversi sono i loro modi di finanziamento. I patriziati dovrebbero pubblicizzare maggiormente la loro funzione.

L'organizzazione dell'Assemblea dei delegati della Federazione svizzera dei patriziati in quel di Baden è

un'ottima possibilità per siffatta pubblicità. Presentiamo la nostra associazione e presentiamo al pubblico il Cantone di Argovia ed in particolare la città di Baden. Esprimo qui al comitato d'organizzazione della città di Baden e a Baden Tourismus i miei ringraziamenti per l'intensa preparazione e il generoso sostegno prestati in favore di quest'evento.

Godetevi il vostro soggiorno!

*Associazione del
patriziati di Argovia*

*Thomas Busslinger
Presidente*



G V 2 0 0 8

GENERALVERSAMMLUNG IN BADEN

ZUM WOHL!

Die Teilnehmer der Generalversammlung eines derart honorigen Verbandes wie des SVBK werden in der Regel nicht mit einem frohen «Zum Wohl!» begrüsst. Auch ich weiss, dass an Ihrer GV zuerst die Arbeit steht.

Trotzdem rufe ich Ihnen zu: Zum Wohl! Damit gebe ich einerseits der Hoffnung Ausdruck, dass bei Ihrer Generalversammlung Geselligkeit und Genuss nicht zu kurz kommen. Andererseits will ich damit auf eine ebenso schöne wie alte Tätigkeit der Ortsbürgergemeinde Baden hinweisen: Sie führt seit Jahrhunderten den Rebbertrieb, in dem der Goldwändler, der Badener Stadtwein, gekeltert wird.

Dass die Ortsbürger in Baden für den Stadtwein zuständig sind, ist durchaus stimmig. Ortsbürger und Wein stehen beide für lokale Eigenheit, für Kultur und Tradition. Diese Eigenheit, Kultur und Tradition zu pflegen, ist die edle Aufgabe der Badener Ortsbürger. Sie tun dies still, Verantwortungsbewusst und grosszügig.

Vielen Bewohnerinnen und Bewohnern ist gar nicht bewusst, wie vieles an sozialem und kulturellem Engagement in der Stadt sie den Ortsbürgern verdanken. Gerade in unserer immer stärker globalisierten Welt sind wir angewiesen auf Bindungen und Heimat. Bindungen und Heimat aber müssen gepflegt und gelebt werden, damit sie nicht zu leeren Begriffen verkommen. Den Ortsbürgergemeinden kommt da eine wichtige Aufgabe zu.

Als Stadtmann der Stadt Baden freue ich mich, Sie einzuladen, unsere Stadt zu entdecken. Das Rahmenprogramm bietet dazu reichlich Gelegenheit. Sie werden staunen über die Geschichten aus und die Geschichte unserer Stadt. Und sie werden gleichfalls staunen, welch reichhaltiges gesellschaftliches Leben auch im 21. Jahrhundert in mittelalterlichen Mauern stattfinden kann. In diesem Zusammenhang ist ein frohes «Zum Wohl!» tatsächlich angebracht.

*Stephan Attiger,
Stadtmann Baden*

G V 2 0 0 8

L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE À BADEN

A VOTRE BONNE SANTÉ!

En principe, on n'accueille pas les participants d'une assemblée générale d'une fédération aussi honorable que la FSBC par un joyeux «A votre bonne santé!»

Je sais, moi aussi, que votre assemblée générale donne la priorité au travail.

Je tiens cependant à vous adresser un cordial 'A votre bonne santé!' Ce faisant, j'aimerais, d'une part, vous dire mon espoir que vous ne manquerez ni de convivialité ni de plaisir à l'occasion de votre assemblée générale et, d'autre part, j'aimerais attirer votre attention sur une activité aussi belle et noble qu'ancienne, pratiquée par la bourgeoisie de Baden. En effet, cette dernière gère depuis plusieurs siècles l'exploitation viticole où est pressé le Goldwändler, vin officiel de la Ville de Baden.

On ne peut que se réjouir du fait qu'à Baden, le vin de la ville soit du ressort des bourgeois. Bourgeois et vin sont tous les deux des garants de la spécificité locale, de la vie culturelle et de la tradition.

Cette spécificité de soigner la vie culturelle et la tradition, voilà la noble tâche des bourgeois de Baden. Ils le font de manière discrète, responsable et généreuse. Bon nombre d'habitants ne se rendent pas compte que c'est aux bourgeois qu'ils doivent largement l'engagement social et culturel dont fait preuve leur ville.

Et c'est justement dans ce monde de plus en plus globalisé que nous avons besoin de liens et de 'patrie'. Mais les liens et la patrie doivent être cultivés et ravivés pour éviter qu'ils ne deviennent des notions vides de sens. C'est là une tâche importante dont se chargent les bourgeoisies.

En ma qualité de stadtmann de la Ville de Baden, j'ai le grand plaisir de vous inviter à découvrir notre ville. Le programme-cadre vous en donnera largement l'occasion.

Vous serez surpris par l'histoire de notre ville et par toutes les histoires qui font notre ville. Et vous risquez d'être très étonnés aussi de constater à quel point, à l'abri de ces murs moy-

enâgeux, la vie sociale de ce 21^e siècle est riche et diversifiée. Il me semble par conséquent tout à fait approprié de vous adresser un joyeux «A votre bonne santé!»

*Stephan Attiger,
stadtmann de Baden*

L'ASSEMBLEA GENERALE A BADEN

EVVIVA!

Evidentemente può sembrare poco elegante accogliere con un «Evviva!» i partecipanti a un evento così eccezionale come l'assemblea generale della Federazione svizzera dei patriziati. Infatti è risaputo che il lavoro sta al primo posto.

Tuttavia vi ripeto: «Evviva!» poiché sono certo che alla vostra assemblea generale anche il piacere della compagnia non verrà a meno quando vi segnalò che il patriziato da oltre cent'anni gestisce il vigneto di Goldwand dove si produce il pregiato vino della città di Baden.

È risaputo che competenti per il vino della città sono i patrizi. Patrizi e vino sono entrambi delle caratteristiche locali che testimoniano in favore dell'originalità della cultura e della tradizione.

Ed è il compito precipuo del patriziato di Baden quello di curare siffatta cultura e originalità. Esso svolge tale compito con generosità e senso di responsabilità. Purtroppo però la maggior parte dei cittadini ignora il grande apporto fornito dal patriziato nel campo sociale e culturale.

Ma in questo mondo sempre più globalizzato non bisogna neanche trascurare i legami tipicamente locali e patriottici al fine di evitare che essi divengano concetti a vuoto. Ecco un immenso compito che spetta i patriziati.

Vi invito quindi come Landamano della città di Baden a venire a scoprire la nostra città. Il programma quadro della manifestazione offre numerose possibilità.

Sarete stupefatti dalle storie e dal passato storico della nostra città e dalla vita sociale condotta anche nel 21° secolo fra le sue mura medioevali. In questo contesto vi ripeto «Evviva!» che fa proprio al nostro caso.

*Stephan Attiger,
Landamano, Baden*

GENERALVERSAMMLUNG IN BADEN

BADEN – STADT MIT GESCHICHTE

Baden sei entstanden – so weiss eine Sage –, als einige Jahre vor unserer Zeitrechnung der edle Siegawyn für seine kranke Ethelfrieda die heilenden Quellen entdeckte; oder – so erzählt eine weniger bekannte Geschichte – als Hirten «nach dem lustigen Beispiel ihrer Herde» in das dampfende Wasser stiegen und «ihren Schweinen darin Gesellschaft leisteten».



Das historische Zentrum von Baden



Alt und neu BBC / Altstom-Gebäude

GENERALVERSAMMLUNG IN BADEN

Man mag die eine oder andere Geschichte für glaubhafter halten. Sicher ist, dass die Römer im ersten Jahrhundert n. Chr. auf dem Gebiet der heutigen Bäder die Therme Aquae Helveticae für die Soldaten des Legionslagers Vindonissa (Windisch) eingerichtet hatten.

Die mittelalterliche Stadt, wie wir sie heute kennen, entstand erst nach 800, als sich um die erste karolingische Kirche an der Stelle der heutigen Stadtpfarrkirche ein Dorf entwickelte. Urkundlich erwähnt wird Baden erstmals ums Jahr 1000. Wahrscheinlich gab es damals bereits einen burgähnlichen, bewohnten Bau auf dem Stein über dem noch jungen Dorf.

Zwischen 1100 und 1300 wird Baden zur Stadt. Am Ende unter habsburgischer Herrschaft – bis 1415 die Eidgenossen die Stadt erobern und sie zum Tagsatzungsort der eidgenössischen Stände machen. Für Baden eine glückliche Fügung: Die Stadt wird zur Kongress- und Diplomatenstadt – auch dank der geografischen Lage, der Bäder und einer früh entwickelten touristischen Infrastruktur.

Als Mitte des 19. Jahrhunderts zwischen Zürich und Baden die erste Eisenbahn in der Schweiz ihren Betrieb aufnahm, blühte der Tourismus noch einmal auf. Ein Kursaal wurde gebaut, eine mondäne Limmatpromenade angelegt.

Der 1. Weltkrieg Anfang des 20. Jahrhunderts liess den Fremdenverkehr allerdings einbrechen. Der Kurort erholte sich nie mehr ganz, dafür hob ein anderer Wirtschaftszweig an, Baden in der ganzen Welt bekannt zu machen. Das Elektronunternehmen Brown Boveri & Cie. (BBC) wurde zu einem der ersten schweizerischen Unternehmen mit globalem Engagement. Und heute? Die goldenen Tage des Badetourismus' sind vorbei. Aber im

früheren Bäderquartier werden Wellness und Erholung Einzug halten. Die BBC ist mit einem schwedischen Unternehmen fusioniert worden. Doch im Quartier Baden Nord ist neues Wirtschafts- und Wohnleben entstanden. Und in der Innenstadt trifft modernes urbanes Ausgehvergnügen auf Kultur und Tradition.

Die Stadt Baden, bekannt für Weitsicht, Zuversicht und Pioniergeist, wäre nicht die Stadt Baden, könnte sie sich nicht immer wieder auf neue Umstände einstellen. Und so beginnt sich die Bäder- Industrie- und Kulturstadt im 21. Jahrhundert langsam, aber sicher auch als Bildungsstadt zu etablieren. Spuren aus allen Epochen sind in der Stadt viele zu entdecken. Ein Spaziergang mit offenen Augen lässt die vielfältige Geschichte der Stadt lebendig werden.

www.baden.ch

GENERALVERSAMMLUNG IN BADEN

DIE BADENER ORTSBÜRGER

Praktisch von einem Tag auf den andern wurde alles anders: Der Landvogt hatte das Weite gesucht, Freiheitsbäume waren aufgestellt, die Behörden der Stadt neu bestellt worden. Und die Herren des Munizipalrates waren nicht mehr gnädig, sondern Bürger oder – den Gepflogenheiten der neuen Zeit angepasst – Citoyens.

Im Frühling 1798 hielt die Revolution – mit Unterstützung der in Sachen Umsturz erfahrenen Franzosen – auch in Baden Einzug.

Die am 12. April ausgerufene helvetische Republik schuf nicht nur einen Kanton Baden (Canton de Baden), jetzt wurde nach französischer Art neu im Dezimalsystem gerechnet. Die Häuser in den Gassen bekamen Hausnummern, und in Baden hatten nun – wie andernorts auch – nicht mehr nur die Ortsbürger, sondern neu auch die kommunen Einwohner etwas zu sagen. Auf dem Papier zumindest.

Die helvetische Republik wurde freilich nur fünf Jahre alt. Die hiesige Begeisterung für Liberté, Égalité und Fraternité flaute angesichts der Kriegsgreuel und dem Gebaren der französischen Besatzungstruppen schnell ab. Und nachdem mit der Mediationsakte Napoléons 1803 ein Schlussstrich unter das Helvetik-Kapitel gezogen worden war, kehrten auch die Badener gerne und in vielem zur alten Ordnung zurück. Die helvetische Einwohnergemeinde wurde abgeschafft.

Immerhin blieb aber die Niederlassungsfreiheit als neues Recht bestehen. Ortsfremde konnten sich ins Bürgerrecht einkaufen – auch in Baden. So blieb es fast ein halbes Jahrhundert – bis 1848 eine ganz neue Verfassung die Schweiz von Grund auf reorganisierte. Wenn mancherorts die Ortsbürger zwar noch bis weit über die Geburtsstunde des neuen Bundesstaates hinaus ihre Privilegien (Nutzung und Erlös aus Gemeindegütern) zu verteidigen vermochten, schuf die Revision der Bundesverfassung im Jahr 1874 dann für die ganzen Schweiz gleiche Verhältnisse: Allen in einer Gemeinde niedergelassenen Schweizer Bürgern wurden die politischen Rechte auch auf kommunaler Ebene gewährt. Diese neue Regelung, die Bevölkerungszunahme, die Ab- und

Zuwanderungsbewegungen innerhalb der Schweiz liessen die Ortsbürgergemeinden mehr und mehr an Bedeutung verlieren.

Wie andernorts auch, begannen in Baden die alteingesessenen Ortsbürger-Honoratioren, ihre weiter bestehenden Privilegien und Besitzungen und deren Abschöpfungen in den Dienst der Gesamtbevölkerung zu stellen. In Baden waren – und sind dies bis heute – die Erträge aus Landbesitz, Waldungen (die 722 Hektaren Badener Wald gehören fast ausschliesslich den Ortsbürgern) und dem Rebetrieb an der Ennetbadener Goldwand.

Zudem gehören den Ortsbürgern das Altersheim St. Anna und der Gasthof Baldegg. Als weitsichtig erwies sich, dass die Badener Ortsbürger Mitte der Siebzigerjahre des 20. Jahrhunderts beschlossen, Ortsbürgerland nicht mehr zu verkaufen, sondern im Baurecht zur Verfügung zu stellen. Heute fliessen aus der Kasse der Badener Ortsbürgergemeinde mit ihren rund 750 Ortsbürgerinnen und Ortsbürgern jährlich über eine halbe Million Franken in kulturelle und soziale Projekte.

Und mehr als 200 Jahre nach der Helvetik gilt auch für die Badener Ortsbürger die republikanisch Égalité mit der kommunen Einwohnerschaft: Die alteingesessenen Familien Diebold, Baldinger, Jeuch, Kappeler, Conrad, Busslinger (und wie sie alle heissen mögen) verzichten inzwischen nämlich auf ein lange wahrgenommenes Privileg: Ist ein neuer Golwändler-Jahrgang in die Flaschen abgefüllt und steht zum Verkauf, reihen sie sich nicht mehr zuvorderst bei den Abnehmern ein, sondern inmitten aller andern Interessenten.

www.ortsbuenger.baden.ch,
www.baden.ch

IN S E R A T E

HIER KÖNNTE IHR INSERAT STEHEN...

WERBUNG DIENT IHNEN WIE UNS.

Während Sie uns helfen, das Verbandsorgan selbsttragender zu erhalten, gelangt Ihr Inserat direkt an 1'800 Adressaten und Entscheidungsträger von öffentlichen Körperschaften in der gesamten Schweiz.

Angesprochen dürften sich insbesondere Unternehmen fühlen, welche Verwaltungen, Heime, Spitäler und Forstwirtschaft zu ihren regelmässigen Kunden zählen. Die Geschäftsstelle erteilt Ihnen gern weitere Auskunft.

INSERTIONSPREISE

für ein ganzes Jahr (2-maliges Erscheinen):

1/8-SEITE FR. 600.-

1/4-SEITE FR. 1'000.-

1/2-SEITE FR. 1'800.-

1/1-SEITE FR. 3'500.-

Historisches Museum Bern
Musée Historique de Berne



Entdeckungsreisen in die Kulturgeschichte
Dienstag – Sonntag 10 – 17 Uhr, Montag geschlossen
Helvetiaplatz 5, 3000 Bern 6, Tel. 031 350 77 11, www.bhm.ch



Weil eine ideenreiche Bank neue Wege geht

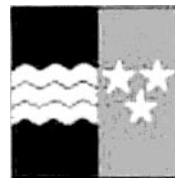
Die DC Bank berät seit beinahe 200 Jahren Privatpersonen und Unternehmen in sämtlichen finanziellen Angelegenheiten. Nun ist die DC Bank eine Partnerschaft mit einer der führenden Vermögensverwaltungsbanken Europas eingegangen.

Auch dank unseren Partnerschaften profitieren unsere Kunden von einer im Raum Bern einzigartigen Dienstleistungspalette. Möchten Sie mehr erfahren? Wir sind gerne für Sie da.

DC BANK, Kochergasse 6, 3011 Bern
Tel. 031 328 85 85, www.dcbank.ch

Werte schaffen seit 1825





REBBAU IM AARGAU – EDLE «BÜRGERWEINE»

Wenn man an den Rebbau oder an schöne, sonnige Weinberge denkt, kommt einem am ehesten das Waadtland oder das Wallis in den Sinn. An den Kanton Aargau wird man wohl eher weniger denken. Zu Unrecht!

Denn der Kanton Aargau hat eine lange Rebbautradition. Die ersten Funde der Weinkultur stammen aus den «Aargauer» Römerlagern von Windisch, Augst und Zurzach. Hier wurden Vasen, Schalen und Trinkgefässe gefunden, deren Abbildungen auf Weinbau in der Gegend schliessen lassen. Die Rebflächen wurden laufend ausgedehnt und erreichten Ende des 19. Jahrhunderts einen Höchststand. Haben Sie gewusst, dass im Jahr 1860 der Aargau mit einer Rebfläche von rund 2700 Hektaren eine um 500 Hektaren grössere Fläche bewirtschaftete als das Wallis zur damaligen Zeit? Heute sind es im Aargau noch rund 400 Hektaren.

In 88 Aargauer Gemeinden, also gut einem Drittel aller Aargauer Gemeinden, wird heute noch Rebbau betrieben. Bewirtschaftet werden die Parzellen von rund 800 Winzerinnen und Winzern. Die Frage, wie stark sich die Ortsbürgergemeinden mit dem Weinbau engagieren, ist nicht leicht zu beantworten. Ein Verzeichnis, ob Ortsbürgergemeinden über Rebland verfügen, besteht nämlich nicht. Deshalb musste bei allen Rebbaugemeinden eine kleine Umfrage gemacht werden. Insgesamt haben dabei 80 Gemeinden geantwortet, weshalb nur diese in die Auswertung einbezogen werden konnten. Das Ergebnis zeigt folgendes Bild:

- In 85 % der Gemeinden, also dem grössten Teil der Gemeinden, befindet sich das Rebland ausschliesslich im Privateigentum.
- In nur 3 Gemeinden besitzt die Einwohnergemeinde eine kleine Fläche.
- In 9 Gemeinden besitzt die Ortsbürgergemeinde eine Rebfläche. Die Grösse reicht dabei von einer Hektare bis 7,5 Hektaren. Das Rebland der Ortsbürgergemeinden wird in den allermeisten Fällen an Privatpersonen verpachtet oder gar unentgeltlich zur Verfügung gestellt. Lediglich in zwei Gemeinden bewirtschaftet die Ortsbürgergemeinde das Rebland selber.

- In 5 Gemeinden wird dabei ein spezieller Wein mit den Bezeichnungen «Stadtwein», «Gemeindewein», «Ortsbürgerwein» oder «Ratsherrenwein» mit eigener Etikette für die Gemeinde produziert. Diese werden vielfach als Geschenk abgegeben oder bei speziellen Anlässen offeriert.

Aufgefallen bei der Erhebung ist auch die Tatsache, dass einige wenige Einwohner- oder Ortsbürgergemeinden dabei das Rebland in einer anderen Gemeinde besitzen und den Wein somit «importieren». Interessant ist auch der folgende Fall in einer Aargauer Gemeinde. Der Gemeinderat einer Aargauischen Gemeinde hat der Ortsbürgergemeinde erst vor kurzem beantragt, ein Stück Rebland zu erwerben, um einen eigenen Behördenwein produzieren zu können. Die Ortsbürgergemeindeversammlung lehnte den Kauf jedoch ab, worauf die Einwohnergemeinde das Land erworben und in der Zwischenzeit bestockt hat. Eine weitere Ortsbürgergemeinde, in welcher selber kein Wein angebaut wird, hat ihr Interesse an einem Stück Rebland in einer anderen Gemeinde (welche in einem anderen Bezirk liegt) angemeldet, um dieses erwerben zu können.

Zusammenfassend lässt sich also festhalten, dass sich das Rebland im Kanton Aargau vor allem im Eigentum von Privatpersonen befindet und sich nur vereinzelt Ortsbürger- bzw. Einwohnergemeinden mit dem Rebbau direkt befassen. Allerdings besteht eher ein steigendes Interesse am Besitz von eigenem Rebland durch die Einwohner- oder Ortsbürgergemeinden, da ein «Bürgerwein» eben auch als Werbeträger oder Identifikation dienen kann. Als wichtiger Wirtschaftsfaktor wird der Rebbau durch die Gemeinden allerdings nicht betrachtet.

*Verband Aargauischer
Ortsbürgergemeinden
Thomas Busslinger, Präsident*

*Quellen:
Aargauischer Weinbauverband,
verschiedene Gemeindekanzleien*



REBBAU

BERN

DAS REBGUT ST. PETERSINSEL DER BURGERGEMEINDE BERN

INSELGESCHICHTE

**Die ehemalige Insel im Bielersee,
als Molasseausläufer des
Jolimonts, wurde vor Jahrtau-
senden durch den einst mächtigen
Rhônegletscher abgetragen
und geformt. Vom Rhôneglet-
scher zeugen noch einige der
Insel vorgelagerte erratische
Blöcke im See.**

Bis zur 1. Juragewässerkorrektur 1875 ragten eine grosse und kleine Insel aus dem See. Durch die damalige Seespiegelabsenkung um ca. 2.20 m kam die Landzunge – der Heidenweg – als Landverbindung mit Erlach zum Vorschein.

Zerstreute Fundnachrichten belegen, dass auf der Insel als Anziehungspunkt für Kult- und Grabstätten schon eine prähistorische Besiedlung bestand. Bauliche Zeitzeugen bestätigen, dass zur Römerzeit Bauten südlich des heutigen Hauptgebäudes bestanden. Die Insel lag für die Römer im Bereich einer wichtigen Heerstrasse.

Im 11. Jh. wurde durch den einst mächtigen Orden von Cluny eine erste, kleine Klosteranlage errichtet, welcher später zwei erweiterte Anlagen folgten. Die Klosterkirche wurde den hl. Aposteln Peter und Paul geweiht, von welchem ersterer der Insel den heutigen Namen gab.

Nach der Säkularisation der Kirchengüter schenkte die bernische Regierung die St. Petersinsel im Jahre 1530 dem Niederen Spital, dem heutigen Burgerspital, in der Absicht, diesem dadurch zu den nötigen Einnahmen zu verhelfen. Das Burgerspital Bern als Alters- und Pflegeheim, im Zentrum der Stadt, ist eine Verwaltungsabteilung der Burgergemeinde Bern.

Die Klosterbauten wurden danach sukzessive in ein Restaurant mit Hotel umgenutzt und die Klosterkirche 1557 bis auf die Grundmauern abgetragen. Die mit den beiden Seitenflügeln und dem südseitigen Hauptgebäude einen Hof umschliessende Hausanlage lässt noch heute weitgehend die Art, Lage und Ausdehnung des einstigen Klösterleins erkennen.

Im Zusammenhang mit umfassenden Umbauten und Nutzungserweiterungen der historischen Gebäude

in den Jahren 1983–87, wurden durch den Archäologischen Dienst des Kantons Bern unter- und oberirdische, prähistorische und spätere Siedlungsbelege weitgehend erfasst und in verschiedenen Fachpublikationen dokumentiert.

Das Restaurant- und Hotelgebäude, dessen Einrichtungen und Anlagen wird zurzeit erneut für mehrere Millionen Franken den heutigen Erfordernissen und Bedürfnissen angepasst. Dem Erhalt des historischen Gebäude-Charakters wird dabei erste Priorität eingeräumt.

Die idyllische St. Petersinsel ist für Wanderer und Naturliebhaber seit Jahrzehnten ein beliebtes und viel besuchtes Ausflugsziel an der Sprachgrenze zwischen deutscher und welscher Schweiz.

Im Jahre 1972 wurde die St. Petersinsel unter Naturschutz des Kantons Bern gestellt. Sie figuriert im Bundesinventar der Landschaften und Naturdenkmäler von nationaler Bedeutung.

Auf der Insel befinden sich im Besitze der Burgergemeinde nebst dem Restaurant / Hotel und dem Rebgut ein Landwirtschaftsbetrieb mit rund 50 ha Kulturland und rund 30 ha Wald. Das Restaurant / Hotel und der Landwirtschaftsbetrieb werden von Pächtern geführt.

Die Burgergemeinde Bern leistet mit dem Unterhalt dieser ausgedehnten Besetzung einen wesentlichen historisch-kulturellen Beitrag zu Gunsten einer breiten Öffentlichkeit.

Jean-Jacques Rousseau, der Genfer Schriftsteller, Philosoph und Gesellschaftskritiker ist der wohl bekannteste Insel-Besucher der Neuzeit. Dieser fand auf der Flucht vor der bernischen Obrigkeit im Jahre 1765 für einige Wochen Zuflucht auf der Insel.

REBBAU BERN

REBGUT

Lage und Exposition

Der Rebberg des ehemaligen Cluniazenserpriorates liegt geologisch auf einem Molasseausläufer (Sandstein) des Jolimonts. Die Mönche und vermutlich schon die Römer, betrieben auf der Insel einen ausgedehnten Rebbau für den Eigenbedarf.

Die St. Petersinsel ist vom Bielersee umgeben und geniesst deshalb ein mildes Klima, welches den Reben und Trauben sehr bekommt. Die südöstliche Exposition des Rebberges bietet den Reben eine ideale Besonnung und lässt die Trauben optimal ausreifen.

Bewirtschaftung

Nach der Reformation wurden die Reben als so genannte «Halbreben» durch Rebleute von Twann und Ligerz, unter Aufsicht eines Schaffners, bewirtschaftet. Diese Halbrebenleute konnten den halben Ertrag als Arbeits-Entschädigung für sich beanspruchen, selbst einkellern oder verkaufen.

Seit der ersten Juragewässerkorrektion bewirtschaftet das Burgerspital Bern das Inselrebgut mit eigenem Personal. Ständig beschäftigt werden zwei Mitarbeiter und je nach Saison zusätzliche Aushilfen.

Die beiden Mitarbeiter führen auch die Holzerei- und Waldpflegearbeiten, kleinere Unterhaltsarbeiten an Gebäuden, Wegen und Anlagen und Kontroll- und Aufsichtsaufgaben auf der ausgedehnten Besetzung aus.



Restaurant- und Hotelgebäude



Rebberg mit Ökonomiegebäude

REBBAU

BERN

Bodenbearbeitung / Pflanzenschutz / Ökologie

Die teils schwache bis leichte Hanglage und die Drahtanlage ermöglichen weitgehend den Einsatz von Maschinen und Geräten für die Bodenbearbeitung, Pflege- und Erntearbeiten. Dadurch hat sich die Bewirtschaftungsart stark verändert.

Seit Jahrzehnten werden die Rebreihen zur Förderung der Bodengare und zur Verhinderung der Erosion erfolgreich begrünt.

Grösster Wert wird auf eine umweltverträgliche und nachhaltige Bearbeitung und Pflege der Reben gelegt. Dünger und Pflanzenschutzmittel werden nach dem Kriterium eingesetzt; «Mit der Natur; so wenig wie möglich und soviel wie nötig».

Als erster Rebbaubetrieb am Bielersee werden zur Bekämpfung des Heu- und Sauerwurms seit 1996 keine chemischen Schädlingsbekämpfungsmittel mehr eingesetzt. Der Traubenwickler wird durch die so genannte geschlechtliche Verwirrungstechnik auf biologischem Wege an seiner Vermehrung gehindert.

Durch die gezielt eingesetzte Bodenbearbeitung, dem Pflanzenschutz und den Pflegemassnahmen wird das Rebgut nach den Richtlinien der Integrierten Produktion (IP) bewirtschaftet, wofür es seit 1994 lückenlos das Zertifikat von «Vitiswiss» erhielt.

Seit 1997 wird der Inselwein durch die noch strengeren Richtlinien mit dosiertem Einsatz pflanzenbaulicher Hilfsstoffe, noch sorgfältigerer Reben-

pflege und schonender Bodenbearbeitung ausgezeichnet mit dem Prädikat «Vinatura» ®.

Anbaufläche, Rebsorten und Ertrag

Die nördlich des Restaurant- und Hotelbetriebes angrenzende, zusammenhängende Anbaufläche beträgt 490 Aren. Diese ist für die verschiedenen Traubensorten in 17 Lageparzellen unterteilt. Aus Bewirtschaftungsgründen wird flächendeckend die bewährte Drahtanlage angewendet.

Durch die konsequente Mengengrenzung mit einem Ertrag von rund 900 g/m² beim weissen und 800 g/m² beim roten Traubengut wird voll auf



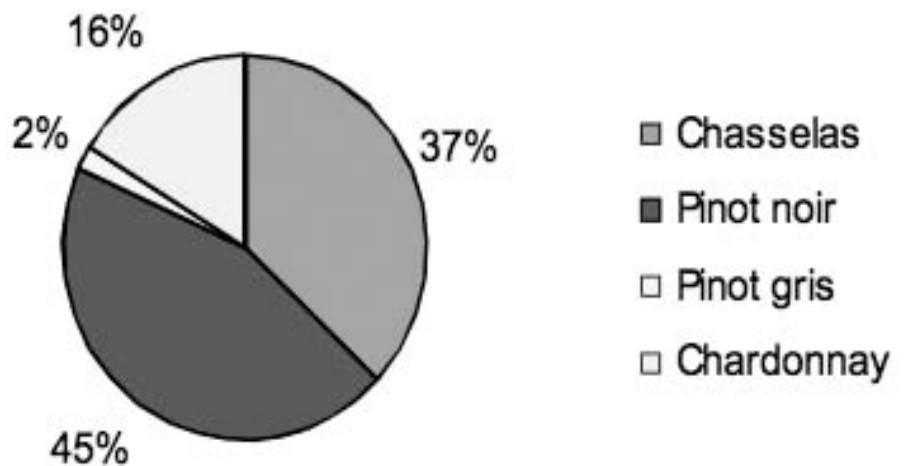
Weinangebot

REBBAU BERN

den Qualitätsanbau gesetzt. Diese Massnahme lohnt sich, trotz geringerem Ertrag, im heutigen Konkurrenzkampf mit der weltweiten Weinwirtschaft. Nur die Qualität, mit entsprechendem Sortenangebot, wird langfristig Erfolg haben.

Geerntet werden im langjährigen Durchschnitt 38'000 kg Trauben, welche einen Weinertrag von rund 30'000 l ergeben.

Angebaut werden die am Bielersee traditionellen beiden Hauptsorten Chasselas und Pinot noir und dazu die beiden Spezialitäten Pinot gris und Chardonnay. Den Kundenwünschen entsprechend werden, auf Kosten des Chasselas und Pinot noir, vermehrt Spezialitäten angebaut. In der hauseigenen Brennerei werden Marc und Lie (Weindrusen) gebrannt.



Anbauverhältnis

Kelterung der Weine

Aus Kosten- und Platzgründen verzichtete die Burgergemeinde Bern Mitte der 60er Jahre auf die Erneuerung seiner eigenen, veralteten Kellereianlage auf der St. Petersinsel.

Seit 1967 werden die Trauben im dazu neuzeitlich eingerichteten Reb- gut der Stadt Bern in La Neuveville gepresst und die Weine dort separat gekeltert, ausgebaut und abgefüllt. Ausgewiesene Fachleute, modernste Kellereieinrichtungen und Vinifikations- techniken garantieren stets optimal gepflegte Qualitäts-Weine.

Die Weine der St. Petersinsel tragen als kontrollierte Ursprungsbezeichnung das Label «AOC Ile Saint-Pierre».



Einsammeln der vollen Traubenkistchen

REBBAU

BERN

Verkauf und Vertrieb

Verkauft werden die geschätzten Inselweine und die Spirituosen zu üblichen Marktpreisen, zum Teil an das Restaurant St. Petersinsel und an viele Bernburger- und weitere Privatkunden. Die Kunden können sich ihre Bestellungen per Camion zustellen lassen, oder diese in La Neuveville oder Bern abholen.

Zukunft / Bewirtschaftung des Rebgrundes

Im Hinblick auf die bevorstehende Pensionierung des Rebmeisters, beabsichtigt die Burgergemeinde Bern, ihr Rebgut aus wirtschaftlichen und personellen Gründen, nach rund 480 Jahren der Selbstbewirtschaftung, zu verpachten.

Mit der Stadt Bern, mit welcher durch die Vinifikationsarbeiten, schon seit Jahrzehnten eine enge Zusammenarbeit besteht, wurden dazu Verhandlungen aufgenommen. Im Rebgut der Stadt Bern, «Les Lorettes» in La Neuveville, würden die nötigen personellen, fachlichen und räumlichen Kapazitäten in idealer Weise zur Verfügung stehen.

Die Burgergemeinde Bern wird künftig vom Pächter die benötigte Menge Inselwein und Spirituosen für das Inselrestaurant und die Privatkunden beziehen.

*Paul Baumberger
ehem. Einzieher des Burerspitals Bern*

Quellen

- Morgenthaler Hans, Die Geschichte des Burerspitals der Stadt Bern 1945
- Gutscher Daniel und Moser Andres, Schweizer Kunstführer St. Petersinsel BE
- www.rebgut-petersinsel.ch
- Baumberger Paul, Leseberichte Rebgut St. Petersinsel, 1974-2004

Fotos

- Stettler Demian, Erlach, www.jolimontdesign.ch
- Baumberger Paul, Bern



Verlad der Paloxen auf Transportwagen



BASEL-LAND

GESCHICHTE DES REBBAUES IN MÜNCHENSTEIN VON 1560 BIS 2002

Kurzschrift anlässlich der Einweihung des Rebberges der Bürgergemeinde Münchenstein vom 13. April 2002

Zwischen 1700 und 1900 galt der tägliche Wein nicht nur als Getränk, sondern auch als vorbeugende Medizin zur Gesunderhaltung der Bevölkerung. Da der Rebbau auch für arme Leute einen willkommener Zusatzverdienst einbrachte, war der Rebbau auch in «teuren» Zeiten eine wichtige Einnahmequelle bezüglich Selbstversorgung und finanzieller Sicherheit.



Rebbau Münchenstein



Die Trotte nach der letzten Renovation 1985

REBBAU

BASEL-LAND

1721 beschloss der kleine Rat, das für ausländische Weine ein Importverbot auszusprechen sei. Da vielfach die Trinkwasserqualität schlecht war, wurde zu deren Verbesserung vielfach das Wasser mit Wein vermischt. Auch den Kindern wurde das Wasser mit Wein desinfiziert. Der Wein hatte zu jener Zeit eine fast mythische Bedeutung.

Ende des 17. und im ersten Viertel des 18. Jahrhundert wurde anscheinend die Rebfläche in Münchenstein ausgedehnt. Dies durch das Pflanzen von sogenannten Feldreben.

Zu jener Zeit unterschied man zwischen den Bergreben, die an den Hängen ums Dorf gediehen, und den Feldreben, welche die Münchener vornehmlich im Gebiet Bruckfeld – Hofmatt anbauten. Bergreben waren für eine langjährige Nutzung (20 Jahre und mehr) vorgesehen und daher an teure Eichenstücker gebunden. Während die nach kurzer Zeit wieder ausgestockten Feldreben nur von Tannenstücken gestützt wurden.

Das Gebiet um Eckenstein (heutiges Friedhofareal) war komplett mit Rebstöcken bepflanzt. (Fläche ca 4 ha)

Um 1880 gehörte Münchenstein zu den grössten Weinbaugemeinden im Baselbiet. Münchenstein hatte neben Liestal (Gebiet Schleifenberg) die zweitgrösste Rebfläche im Kanton Baselstadt, und war der Weinlieferant der Stadt Basel.

Im Bild sehen wir im Gebiet Südhang des Gruthtächelns und im «Hintenaus» einen Teil des grossen Rebbestandes bis 1920, aus welchem der gute und bekannte Münchener gewonnen wurde.

Heute erinnert nur noch die 1470 erbaute und 1560 umgebaute Zehntrotte im alten Dorfkern an jene

Zeit. In diesem ehemalige Speicher des Schlosses standen ursprünglich zwei, und von 1794 an drei Pressen.

1911 wurde der Kelterraum in einen Versammlungssaal mit Galerie umgebaut. Das schön geschmückte Lokal wurde damals für die Gemeindeversammlungen und später für die Bürgergemeindeversammlungen genutzt.

1985 wurde die letzte grosse Renovation vollzogen. Heute dient die Trotte vor allem den Bürgergemeindeversammlungen. Weiter dient der Saal für die verschiedensten kulturellen Anlässe der Bürgergemeinde.

In Kürze die wichtigsten Flächenzahlen.

Die Bewirtschaftung der Münchener Reben erfolgte um:

1797/1815	auf 4710 a	(47.10 ha)
1906	auf 2000 a	(20 ha)
1966	auf 0 a	

Der Rückgang des Rebbaus hatte verschiedene Gründe. So wurde bereits vor 1889 eine grosse Rebfläche durch falschen Mehltau und Rotbrenner vernichtet. Dies heisst bereits vor dem Auftauchen der Reblaus.

Schon um 1875 wurde die Einfuhr von amerikanischem Rebholz zur Vermeidung der Einschleppung der Reblaus erstmals beschränkt und dann später verboten. Man sprach auch von Bodenmüdigkeit und Degeneration der Rebstöcke. Durch Dr. Müller Thurgau wurde diese Theorie jedoch bereits 1889 wiederlegt. Die Ursache lag nach Ansicht von Dr. Müller Thurgau beim Pilzbefall und bei Fehlern in der Pflege der Reben.

Dr. Müller Thurgau empfahl damals die Bekämpfung des Pilzbefalls mit der sogenannten Bordeaux – Brühe (Kupfervitriol und Kalkmilch), welche mangels fehlender Spritzen, mit Mehlwischern oder einem Strauss aus Stroh ausgebracht wurde. Ebenfalls schlug er verbesserte Kultivierungsmethoden vor.

Zur Bekämpfung der Reblaus wurden Bodendesinfektion und Anbau von resistenten Hybriden oder veredelten Reben empfohlen, ja sogar vorgeschrieben. Diese Massnahmen brachten aber nicht den erhofften Erfolg. Der Schädling breitete sich weiterhin aus.

Für das Verschwinden der Rebflächen in Münchenstein gibt es aber auch verschiedene andere Gründe:

Zum Beispiel die Erfindung der Eisenbahn und das Aufkommen der Autos. Diese Transportmöglichkeiten ermöglichten bereits damals die Einfuhr von billigeren ausländischen Rotweinen. Die Rebleute konnten dank der besseren Transportmöglichkeiten in der aufkommenden Industrie der Stadt ihren Tagelohn besser, und mit weniger Schweiß verdienen.

Einige Zahlen:

1847 wurden in Münchenstein 1835 Saum Wein gekeltert. 1 Saum entspricht 1.36 hl (136 lt.) d.h. in Münchenstein wurden umgerechnet 2505 hl Wein produziert.

A propos: Zum Jahreslohn eines Pfarrers gehörte 1 Saum Wein.

Zu jener Zeit wurde der «Zehnte», der Zehnte Teil des getrotteten Mostes als Abgabe «behändigt».

Ca. um 1800, also zu jener Zeit als Münchenstein eine selbstständige Gemeinde ohne Einfluss der Stadt wurde, änderte sich diese Art der Abgabe (Steuern).

REBBAU

BASEL-LAND

Man hat wohl den getrotteten Most ausgemessen, mit der Berechnung des «Zehnten» jedoch zugewartet, bis sich der Weinpreis eingependelt hatte, und dann auf Grund dieses Preises die Abgabe in Geld festgelegt.

Um das Jahr 1770 kostete 1 Saum Wein 10 bis 12 Pfund das heisst: ca. 1.5 Schilling pro Liter.

Ab Mitte der 50er Jahre waren die Rebberge aus Münchenstein verschwunden. Erst in den letzten Jahren sind auf private Initiative kleinere Rebflächen wieder entstanden.

**Auf der Parzelle Nr. 956
(Grundbuch Münchenstein)
(Flurname: Schweissberg.)
(Strassenname: Steinweg),
Eigentum der Bürgergemeinde
Münchenstein: bauen wir nun
den neuen Rebberg.**

Auf diesem und anliegenden Landstücken wurden früher schon mal Reben bewirtschaftet. Eine Zeichnung aus dem Jahr 1738 von Emanuel Büchel (Münchensteiner Heimatkunde) bestätigt dies.

Die Parzelle galt als Bauland im Baurecht. Zur Zeit des Entscheides war einerseits eine Überbauung nicht interessant, andererseits ist der Bürgerrat der Ansicht dass nicht unbedingt jede noch freie Fläche in der Gemeinde überbaut werden sollte.

Landwirtschaftlich ist die Parzelle ebenfalls schlecht nutzbar.

Unter diesen Voraussetzungen und mit dem Wissen von Münchenstein als frühere Rebgemeinde entschloss sich der Bürgerrat der Bürgergemeindeversammlung dieses Projekt vorzuschlagen, was alsdann einstimmig angenommen wurde.



Weinlese Oktober 1902



Kinder im Rebberg im Eckstein

REBBAU

BASEL-LAND

Die bisherigen Vorarbeiten, welche bereits ausgeführt sind, wurden durch Bürger in Fronarbeit ausgeführt.

Heute pflanzen wir den «Roten»; «Blauburgunder Marienfeld». Es sind dies ca. 600 Rebstöcke.

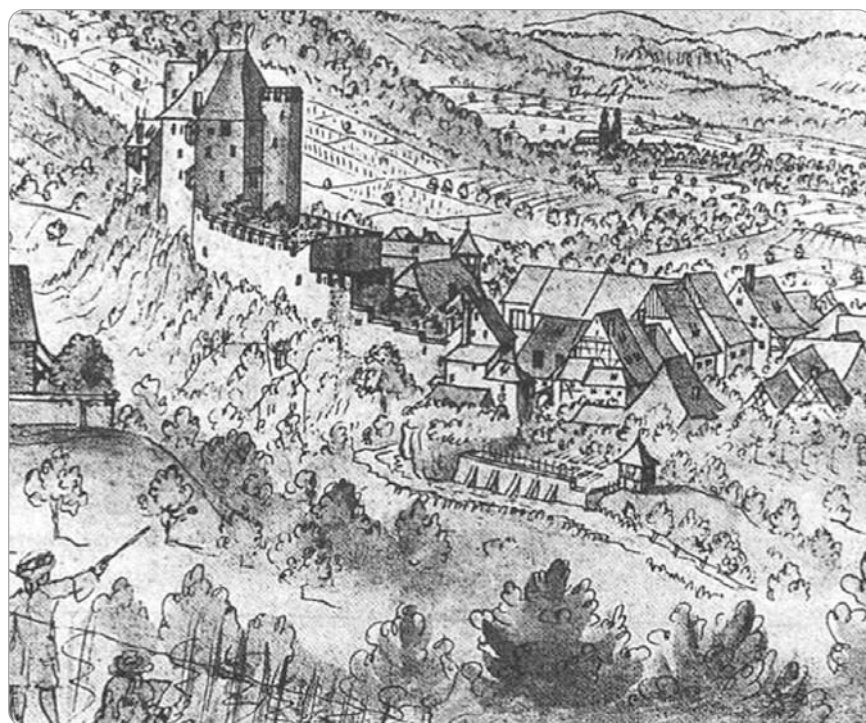
Anschliessend werden auf der noch brachliegenden Fläche Sonnenblumen als Zwischenkultur eingesät. Nächstes Jahr wird die zweite Hälfte der Rebberges mit der Weissweintraupe «Sauvignon blanc» bepflanzt.

In den folgenden drei Jahren werden wir vor allem mit dem Aufbau und der Pflege des Rebberges beschäftigt sein. Als Resultat erhoffen wir uns dann zwei gute und bekömmliche Weine produzieren zu können.

Der Bürgerrat bedankt sich heute bei allen involvierten Instanzen und Behörden von Gemeinde, Kanton und Bund, sowie den Nachbarn der Rebbauparzelle für das Verständnis und die notwendigen Bewilligungen.

Alle Beteiligten ermöglichen damit der Bürgergemeinde Münchenstein ein althergebrachtes Kulturgut wieder aufleben zu lassen.


Der Bürgerrat





X

Das gemütliche **Speiserestaurant**
in der Churer Altstadt...

GASTHAUS GANSPLATZ
der Bürgergemeinde Chur



Die Pächterfamilie Birgit & Erwin Thöny
freut sich auf Ihren Besuch.
Reservationen unter
Tel. 081 252 14 57



REBBAU

BASEL-LAND

«BÜRGERWY'» AUS DEM REBBERG DER BÜRGERGEMEINDE AESCH / BL

Die urkundlich ältesten Rebanlagen im Baselbiet sind jene im Aescher Klustal die bereits um 1318 bewirtschaftet wurden. Auf dem Schloss Münchsberg übernahm Conrad Münch mit Wein- und Baumgarten das bischöfliche Lehen. In der weiteren Zeit florierte das Rebgeschäft. Um Aesch herum entstanden in der Folge überall Rebanlagen.

Verschiedene negative Einflüsse führten ab 1885 zu einer schweren Weinkrise. Echter und falscher Mehltau wurde von Amerika eingeschleppt. Die Misstimmung unter den Rebleuten war gross und selbst auf den verbliebenen Flächen wurde die Rebpflege vernachlässigt.

Gab es im Jahre 1895 noch 31 ha bestockte Rebfläche, reduzierte sie sich bis zum Jahre 1924 auf den Tiefstand von 6.2 ha. Rückschläge durch Naturereignisse, wie Frost und Hagel veranlassten die vielen kleinen Winzer ihre Rebanlagen an grössere Winzer zu verpachten oder zu verkaufen. Ganze Rebgebiete verschwanden.

Aus Rebanlagen wurde Ackerwirtschaft betrieben oder in Bauland umgezont. An vier Reblagen von Aesch: Klus / Tschäpperli / Hollenrain und den Schlossreben hinter dem Pfeffingerschloss wird heute erfolgreich Rebbau betrieben.

Das Kluser Rebberg ist der grösste zusammenhängende Rebberg des Kantons Baselland und das ganze Rebgebiet mit 20.7 ha gehört zu den Grössten der Nordwestschweiz. Im Jahre 1972 kaufte die Bürgergemeinde den Rebacker und verpachtete diesen für den Ackerbau. Als die Stützmauer in einem schlechten Zustand war, veranlasste der Bürgerrat, diesen Acker aufzufüllen, damit der Rebbau den heutigen Anspruch von Maschineneinsätzen erfüllt.

Am 6. Mai 1982 bewilligten die Aescher Bürger den Anbau von Reben auf einer Fläche von 5377 m². Damit die Bürgerratsmitglieder nicht den Rebarbeiten nachgehen mussten, verpachteten sie das Rebland an die Bürgerfamilie Walter Hauser-Schaub. Der jährliche Zins wird auch noch heute mit «Kluser Bürgerwein» abgegolten.

Heute werden auf auf dem ehemaligen Acker folgende Reben angebaut:

Blauburgunder (Pinot Noir):

Tiefrote Farbe mit typischen Waldbeeraromen des Pinot's. Samtiger, vollmundiger und ausgewogener Rotwein.

Riesling x Sylvaner (Müller Thurgau):

Feingliedriger Weisswein mit zartem Bouquet und dezenter Muscatnote.

Seit 1997 bewirtschaftet die Tochter und erste dipl. Winzermeisterin der Nordwestschweiz, Monika Fanti-Hauser den Rebacker. Bis 1996 wurde die Ernte der Bürgerreben zusammen mit den Trauben der Aescher Winzergemeinschaft in der Coop Kellerei gekeltert.

Ab 1997 suchte die Pächterin eine neue Partnerschaft für die Kelterung ihrer Weine und fand einen hervorragenden Fachmann in der Person von Ueli Bänninger im Weingut Tschäpperli. Jedes Jahr wird das Wachstum, die Rebarbeiten, das Wetter sowie der Kelterungsprozess analysiert und der so entstandene Jahrgang durch Monika Fanti dokumentiert.

Dies dient zur Information der Bürger und Weinliebhaber, an welche der Bürgerwein zum Kauf angeboten wird. Die Erntemengen für die Kategorie 1 dürfen 1 kg/m² bei roten und 1,2 kg/m² bei weissen Trauben nicht überschreiten und auch der Mindest-Zuckergehalt (Oechslegrad) ist genau vorgeschrieben und wird durch die kantonalen Kontrolleure überwacht.

(Im Weinbau Monika Fanti werden max. 750gr bei Blauburgunder und 1 kg bei Riesling x Sylvaner pro m² produziert)

REBBAU

BASEL-LAND

HERAUSGEPICKTE JAHRGÄNGE

Absolut günstige Bedingungen sorgten im Herbst 2000 für Öechslegrade, die die Winzer von Aesch in Staunen versetzten. Die Werte liegen sogar über dem Durchschnitt des Kantons Baselland. So wurde der Blauburgunder mit satten 97 und der Riesling x Sylvaner mit 80 Grad geerntet. Über den Winter wurden die Trauben von unserer Rebbäuerin Monika Fantl beobachtet und gehätschelt. Die Flaschenform sowie die neu entworfene Etikette von Werner Müller gibt dem Bürgerwy 2000 zusätzlich eine spezielle Note.

Ein prächtiges Weinjahr 2003!

Diese Aussage ist für einmal untertrieben. Seit Anfang der neunziger Jahre konnten mehr oder weniger jedes Jahr neue Rekorde verzeichnet werden, dies nicht nur bei den Wetterdaten. Die Qualität der Weine erreichte immer wieder Spitzenwerte und niemand konnte sich vorstellen, dass diese Werte noch gross überboten werden können.

Schon im Sommer wurde viel von einem Jahrhundertjahrgang gesprochen, wobei die meisten Weinbauern skeptisch blieben, schliesslich soll man einen Wein erst beurteilen, wenn er fertig gereift und zur Abfüllung in die Flasche bereit ist. Was ist, wenn die starke Sonneneinstrahlung den Aromen eher geschadet hat, oder wie wirken sich die sehr tiefen Säurewerte aus? Trotz Spitzenresultaten bei den Öchslewerten ist wegen diesen Unsicherheiten der Jahrgang 2003 skeptisch beobachtet worden. Der 2003er ist ein Spitzenjahrgang, der in die Geschichte eingehen wird.

«Aescher Bürgerwy'»

Eine eigene Etikette für den Blauburgunder und den Riesling x Sylvaner schmücken unsere Weinflaschen in der Grösse von 0.75 und 0.5 Liter.



im Winter 2008



REBBAU

BASEL-LAND

Das Weinjahr 2006 kann als schwieriges Jahr bezeichnet werden. Gleich zu Beginn machte der Mehltau den Winzern zu schaffen. Beim Sturm am Räbesunntig (Juni 06) sind die Aescher Reben mit einem blauen Auge davon gekommen.

Der sehr kühle August führte zu einem beträchtlichen Ertragsausfall, so dass rund 20% weniger Trauben geerntet werden konnte. Dank grossem Einsatz konnte aber die Qualität der geernteten Trauben im guten Durchschnitt der letzten Jahre gehalten werden.

Die gute Ernte 2007 liegt in den Fässern und reift dort aus. Auch dieses Jahr darf man sich auf einen überdurchschnittlichen Wein freuen.

*Bürgerrat Peter Nebel
und Winzerin Monika Fanti-Hauser*



Zu einem guten Tropfen Wein gehört ein geeigneter Weinkeller. Dieser befindet sich im Untergeschoss der Bürgerverwaltung. Hier finden oft gemütliche Treffen statt (Klassenzusammenkünfte, Empfänge etc.) an welchen unsere Weine ausgedient werden. Bei Jubiläen (hohe Geburts- und Hochzeitstage) findet ein Geschenk dieses edlen Tropfen guten Anklang.

In der Zwischenzeit hat sich die bewirtschaftete Bürger-Rebfläche auf 6687 m² vergrössert. Diese werden durch zwei Bewirtschafter verarbeitet. Auf der Bürgerkanzlei kann während den Bürozeiten der Wein gekauft werden. Das mitwirken der Bürgergemeinde am Rebbaub soll den Bürgern vor allem Freude bereiten.



REBBAU

BASEL-LAND

BÜRGERGEMEINDE LIESTAL

Eine lange Rebbau-Tradition, leider aber keine Rebberge mehr hat die Bürgergemeinde Liestal. Alle früheren Rebberge, die die Bürgergemeinde besass oder aufkaufte, wurden nach dem Reblausbefall vor über 100 Jahren bewaldet.

Deshalb ist die Bürgergemeinde Liestal immer noch die waldreichste Gemeinde des Baselbiets. Eine kleine Besonderheit ergibt sich daraus dennoch. Die Bürgergemeinde Liestal liefert seit 2003 regelmässig Eichenholz für den Barrique-Ausbau des Liestaler Blauburgunders der Siebe Dupf Kellerei. Die Bürgergemeinde hat also keinen eigenen Wein, dafür aber Fässer aus eigenem Holz, die mit einheimischem Wein befüllt werden. Dazu gibt es auch einen ausführlichen Dokumentarfilm, der schon in Fernsehen gezeigt wurde.

*Reto Sauter,
Bürgergemeinde Liestal*

BÜRGERGEMEINDE PRATTELN

Die Bürgergemeinde Pratteln besitzt 6,5 Aren Reben, die im Jahr 1999 erworben wurden. Die Geschichte des Rebbaus in der Bürgergemeinde ist deshalb noch jung. Allerdings zeigt sich schon männiglich vom besonders guten Tropfen begeistert.

Die Bewirtschaftung des Lands erfolgt durch einen ortsansässigen Prattler Weinbauern (Urs Rebmann), der sich um die Kelterung und das Abfüllen des Weins kümmert. Die Bürgergemeinde Pratteln lässt jeweils zwischen 600 bis 800 Flaschen pro Jahr herstellen – ca. 1/3 davon weissen (Chardonnay) und 2/3 roten (Maréchal Foch/Cabernet Sauvignon – Barrique Ausbau) Bürgerwy. Dieser gute Tropfen wird an den Anlässen der Bürgergemeinde ausgeschenkt oder kann auch von Privaten gekauft oder verschenkt werden.

<http://www.bg-pratteln.ch>

*Elisabeth Foley,
Bürgergemeinde Pratteln*



REBBAU

GRAUBÜNDEN

WIEDER ENTDECKT: DER CHURER «BÜRGER-WEIN»

Die Trauben aus dem Weinberg der Churer Bürgergemeinde werden in der Schlosskellerei zu Reichenau gekeltert.

«Die Churer Rebberge sind mir besonders ans Herz gewachsen. Es sind herrliche Lagen, welche eine grossartige Qualität hervorbringen», erzählt der urchige Winzer Gian Battista von Tscharner nicht ohne Stolz.

Tatsächlich wurden einige seiner Pinots, insbesondere der im Barrique ausgebaute Blauburgunder «Gian Battista», an schweizerischen und internationalen Degustationen mit Medaillen mehrfach ausgezeichnet.

KEINE ABSATZ-SCHWIERIGKEITEN

Derweil sich Grossproduzenten mit Absatzschwierigkeiten ihrer meist mediokren Qualitäten herumschlagen, sind die Produkte auf Schloss Reichenau jeweils rasch ausverkauft.

Wer die eine oder andere Spezialität verkosten möchte, begibt sich am besten ins Schlosshotel-Restaurant Adler in Reichenau, wo ein Grossteil von Gian Battista's Produktpalette übers ganze Jahr erhältlich ist.

Auf Voranmeldung werden Weininteressierte (Private oder Gruppen) vom Maestro persönlich im Schloss in die Vielfalt des Bündner Weinbaus eingeführt. Alsdann können die Erfahrungen und Eindrücke bei einem exquisiten «wine&dine» im Adler praxisnah umgesetzt werden. Wer's gemütlicher mag, gönnt sich einen Rundgang durch den einzigartigen Schlosspark und geniesst anschliessend ein Zvieri-Plättli auf der sonnigen Adler-Terrasse.

*Churer Bürger
Gian-Battista von Tscharner,
Schlossherr und Winzer in
Reichenau*

Bis zum Ende des 19. Jahrhunderts war Chur mit einer Anbaufläche von rund 100 Hektaren die grösste Bündner Weinbaugemeinde. Zwischenzeitlich ist die Rebfläche durch Betriebsschliessungen, aber auch durch Umzonung in begehrtes, sonniges Bauland auf nurmehr etwa 9 ha zusammengeschmolzen. Davon werden seit Jahrzehnten gut 2 ha von der Winzerfamilie Gian Battista von Tscharner auf Schloss Reichenau bewirtschaftet.

In der Lage «Lochert» (im Besitz der Stadt Chur) sowie im «Waisenhaus Wingert» in Masans (im Besitz der Bürgergemeinde) wachsen hauptsächlich Blau- und Grauburgunder sowie kleine Mengen weisser Spezialitäten, wie etwa der Sauvignon blanc. Auch der bekannte Churer Schiller, ein erfrischender «Rosé»-Wein, der nach alter Tradition aus roten und weissen Gewächsen zusammen gekeltert wird, stammt aus dem Bürger-Wingert.





REBBAU

JURA

DE LA VIGNE DANS LE JURA ? OUI, LE CANTON DU JURA A SES VIGNOBLES!

Si le vignoble Jurassien est connu par son nom et reconnu aujourd'hui pour sa qualité et sa diversité. Force est de constater que de la vigne, il y en avait depuis longtemps sur notre territoire.

En effet, nombre de parcelles et lotissements portent un nom se référant à la vigne tels: Cras de la vigne, Dos la vigne, etc...

Il est certain que les Princes- Evêques de Bâle qui nous gouvernaient, possédaient déjà leurs vignobles. Certes, le liquide qui sortait des pressoirs d'alors, n'avait rien de commun aux nectars que nous connaissons aujourd'hui.

Un point historique plus proche de nous, doit être ici rappelé. Durant toutes les années que l'actuel canton du Jura était rattaché au canton de Berne, il n'était délivré aucune autorisation de planter un parchet de vigne au-delà de la chaîne de montagne au pied de laquelle se trouvent les vignobles se reflétant dans le lac de Biemme.

Certainement qu'en édictant une telle règle les personnes au pouvoir à l'époque pensaient qu'au-delà de cette limite, dans les montagnes jurassiennes, cette culture ne devait pas être possible.

Il est intéressant de noter au passage que le lac de Biemme se trouve à une altitude de 430 m. Donc, forcément les vignobles à flanc de montagne se situent plus en hauteur! Le vignoble «Le Clos des Cantons» se niche à une altitude comprise entre 430 et 470m et le domaine de la Réselle près de Soyhières, dans la vallée de la Birse se situe également à une altitude maximale de 480 m.

Ainsi nous remarquons que les vignobles Jurassiens poussent à des altitudes plus basses ou égales aux parchets situés autour des lacs de Biemme et de Morat. A noter enfin que la Birse coule à Soyhières à une altitude de 390 m.

Peu après la création du canton du Jura, la question s'est posée de la possibilité de planter un vignoble. Comme un vin se bonifie avec le temps,

l'idée a fait son chemin dans la tête de quelques personnes considérées comme farfelues ou de doux rêveurs!

C'était sans compter sans les connaissances et la détermination d'un certain M. Valentin Blattner. D'origine rhénane, Valentin Blattner a découvert la vigne et sa culture, sur les bords du lac de Neuchâtel, lors d'un court séjour pour apprendre le français. Le court séjour se transforma rapidement en un long apprentissage et une passion du métier de vigneron. M. Blattner parfait ses connaissances viticoles dans le Palatinat, au Tessin, au Canada, et en Nouvelle- Zélande.

De retour au pays, il se lance dans la recherche de terrains propices à la viticulture, dans un endroit vierge de telles plantations. Le canton du Jura, dernier né des cantons Suisse, offre cette possibilité. «Ici, se dit Valentin, tout est à explorer, à créer, il y a de la place, donc sûrement des possibilités». Deux endroits conviennent à ses ambitions ; soit à Buix et à Soyhières.

La coopérative agricole Centre Ajoie acquière 36 petites parcelles de terre agricole pour une contenance totale de 2 ha. aux abords du village de Buix. Ainsi, Buix sera le berceau du vignoble «Le Clos des Cantons». A la tête de cette exploitation est appelé un jeune employé de la coopérative.

De son côté, Valentin Blattner trouve à Soyhières un terrain maigre, exposé sur le flanc sud d'une petite colline surplombant la vallée de la Birse qui coule vers Bâle.

Petit à petit, au fil des années, le vignoble s'est implanté pour atteindre aujourd'hui la surface d'environ 4 ha., en ce lieu-dit La Réselle. Depuis l'année 2003, le domaine s'est agrandi d'une parcelle de 2 ha. situés sur la commune de Courroux.

REBBAU

JURA

M. Blattner vit une passion débordant bien au-delà de l'activité traditionnelle de vigneron, puisqu'il crée, dès le début de son activité viticole, des cépages résistants naturellement aux maladies diverses, supportant des températures très basses et excessivement élevées.

Charité bien ordonnée commence par soi-même; dit l'adage!

Ainsi, convaincu qu'il faut se départir du chasselas, car il y en a déjà de trop en Suisse, Valentin Blattner, par le croisements de Riesling, Müller-Thurgau et Seyval blanc, va créer le cépage tout naturellement baptisé «Ré selle» qui selon les spécialistes qui l'ont goûté, produit un vin d'été, rafraîchissant, avec une légère touche de grapefruit.

Le cépage «Ré selle» n'existe que dans le Jura, vous ne le trouverez pas dans les super marchés! Avec une production de 3000 bouteilles annuellement, cela reste une exclusivité. Certes, il eût été possible de planter des cépages existants, mais de créer son propre plant, particulier et adapté à une région, voilà un défi et une satisfaction que Valentin Blattner a tôt fait de relever.

«A mes débuts, le canton du Jura m'a laissé toute liberté d'action. Il m'a été dit: tant que cette plantation ne coûte rien au canton, fais ce que tu veux! Et si tu ne peux pas boire ton vin, alors tu seras seul responsable».

Très vite les experts de Changin ont voulu imposer des quotas et des variétés. Mais il était déjà clair qu'à partir de 1995 la législation changerait, les cantons deviendraient souverains en la matière. Aussi le travail s'effectua dans la discrétion jusqu'à ce moment là.

Aujourd'hui Valentin Blattner et sa famille, peuvent être fiers de leur

travail de pionnier. En plus des vins blancs et rouges qui trônent sur les tables de grands restaurants, 2008 verra une production de champagne du Jura.

En tant que créateur de cépages par croisements successifs, Valentin Blattner est appelé dans le monde entier pour mettre au point des plants aux résistances et aux aptitudes spécifiques aux différents lieux.

Aujourd'hui chaque grande ville, chaque région souhaite avoir son propre cépage. Ainsi la Suède souhaite un plant précoce et le Minnesota un qui résiste aux températures négatives pouvant atteindre - 40 °C. Le domaine de la «Ré selle», vous l'aurez compris est l'affaire de la famille Silvia et Valentin Blattner.

Retournons à la découverte du «Clos des Cantons»!

Comme déjà présenté plus haut, le vignoble de Buix couvrait à sa création une superficie de 2 ha. Le propriétaire de l'époque a appelé un de ses employés pour s'occuper de ce parchet. M. Didier Fleury de Porrentruy, agriculteur diplômé et fils d'agriculteur, releva le défi et s'engagea à suivre la formation de vigneron à Changin. Il a obtenu avec succès les diplômes de viticulteur et de pépiniériste viticole.

En 2006, la coopérative agricole a vendu son vignoble à la famille Didier et Monique Fleury. Secondés par leurs enfants, les époux Fleury choient, maternent et soignent scrupuleusement, sans compter leurs heures, cette vigne ajoulote.

La surface de départ de 2 ha., a été augmentée en 1998 de 2,8 ha. et en 2003 de 0,8 ha. pour atteindre aujourd'hui 5,6 ha. environ. Cette surface dispose d'une possibilité d'agrandissement à terme de 1,4 ha., augmentation prévue pour dans quelques années.

Les cépages privilégiés à Buix sont le Riesling x Sylvaner et Pinot gris pour les blancs, et le Pinot noir et Garanoir pour les rouges. La plantation a une densité de 6'000 plants/ha. Le maître des lieux est naturellement fier des 30'000 bouteilles annuellement produites selon la répartition d'environ 1/3 en blanc et 2/3 en rouge.

Comme le vin de Soyhières, le Clos des Cantons n'est vendu pratiquement que dans le canton du Jura. Ainsi pour déguster et apprécier ces vins régionaux, il est nécessaire de se déplacer en terre Jurassienne. Ils vous seront présentés, commentés et accompagnés par des produits du terroir de haute qualité. Les travaux dans la vigne de Buix, se réalisent en famille principalement. Naturellement, il est fait appel ponctuellement à de la main d'œuvre extérieure pour les soins à la terre, l'effeuillage et la vendange

Les surfaces du vignoble sont complétées par 12 ha environ de terre agricole et d'un verger de 4 ha où se développent merveilleusement 300 damassinières haute tige. Ceux-ci produisent de magnifiques prunes violettes que l'on apprêten en tartes, en succulente confiture. Pour les fins palais, ce fruit rond devient une distillée claire, cristalline, odorante à souhait, au goût inégalable, spécialité AOC qui est la fierté du Jura.

Les familles Blattner et Fleury se feront un plaisir de vous accueillir lors de votre prochain passage dans le Jura. L'équilibre des boissons a été trouvé dans le Jura ; de la vigne et du vin en Ajoie et à Soyhières et de la bière dans les Franches-Montagnes. A chacun sa spécialité.

Santé!

Gaspard Studer

Sources: Discussions avec les deux vignerons.



REBBAU

OBWALDEN

«TELLNER» – EIN QUALITÄTSWEIN AUS OBWALDEN

KÄGISWIL

Seit 1997 hat Obwalden als letzter Schweizer Kanton einen im nationalen Weinbau-Kataster eingetragenen Weinberg. Der Wunsch nach einem Rebberg auf eigenem Grund und Boden wurde mit Verwunderung, Kopfschütteln und bisweilen Skepsis aufgenommen.

Der 43-jährige Peter Krummenacher liess sich nicht davon abbringen. Er pflanzte 1997 auf seiner Liegenschaft Tellen auf einer Fläche von rund 1700 Quadratmetern 700 Rebstöcke der Sorte Regent. Diese ergaben 1999 eine erste spärliche Ernte von 350 Flaschen. Im Jahre 2002 kamen 1150 Stöcke auf weiteren 3500 Quadratmetern hinzu. Der «Tellner» entwickelte sich zu einem Wein von vorzüglicher Qualität. Die skeptischen Stimmen sind mittlerweile verstummt. Das Unwetter im 2005 verschonte Peter Krummenacher nicht, ein Erdbeben riss 150 Rebstöcke weg. Diese wurden inzwischen mit viel Aufwand wieder ersetzt.



Das Bauernhaus Tellen mit dem Rebberg im Hintergrund



Der Rebberg Tellen. Vorne rechts Solaris, hinten Regent

REBBAU

OBWALDEN



Peter Krummenacher (rechts) beim Erstellen der Solarisanlage

Bald wird es auch einen Weisswein aus Kägiswil geben. Im wenig steilen Gelände pflanzte Peter Krummenacher im Jahre 2004 auf 2000 Quadratmetern 900 Stöcke der weissen Traubensorte Solaris. Er freut sich, dieses Jahr mit Weinfreunden bei Trockenfleisch, Rauchwürsten und chüstigem Brot (alles Eigenproduktion) den ersten Jahrgang Solaris zu degustieren.

Es wurden einige Projekte in die Tat umgesetzt. So wurde 2005 der Kuhstall in einen Degustationsraum umgebaut. Ab diesem Jahr will Peter Krummenacher einen Teil des Weines selber kelteren. Bisher wurde das ganze Traubengut bei Toni Ottiger in Kastanienbaum Horw zur besten Qualität gekeltert. Auch werden nächstens in Kirchhofen Sarnen die ersten Rebstöcke gepflanzt. Später soll auch am historischen Landenberg ein Rebberg entstehen.

Ab 2009 möchte Peter Krummenacher die gesamte Ernte selber kelteren. Zusammen mit Peter Krummenacher bin ich jedes Jahr aufs Neue gespannt was für ein guter Wein in Kägiswil hergestellt wird.

*Bürgerrat Sarnen,
Stefan Zurmühle*

Der «Tellner» ist erhältlich bei
Peter Krummenacher junior,
Tellen, Kägiswil;

Huisladä Sarnen;
Landi Sarnen; Bünthen-Chäller
Sarnen.



REBBAU

SOLOTHURN

DOMAINE DE SOLEURE

REBGUT DER BÜRGERGEMEINDE STADT SOLOTHURN

Die Geschichte des Rebgrundes der Bürgergemeinde Stadt Solothurn ist sehr eng verknüpft mit der Geschichte des Bürgerspitals Solothurn, denn das Spital war die eigentliche Besitzerin dieses Rebgrundes. Die Bürgergemeinde Stadt Solothurn, als Eigentümerin des Bürgerspitals (bis 1967), verwaltete zusätzlich zum Spital auch das Rebgut in eigener Regie.



Rebparzelle in Cressier



Trüelhaus in Le Landeron

Das Bürgerspital Solothurn ist eines der ältesten Spitäler der Schweiz. Es wird im Jahre 1350 erstmals urkundlich als Krankenanstalt erwähnt. Die Gründung des jetzigen Bürgerspitals geht auf den 22. Mai 1418 zurück. An diesem Tag hat Papst Martin V anlässlich eines Besuches in Solothurn eine Urkunde zur Errichtung eines Spitals und einer dazu gehörenden Kirche in der Vorstadt unterzeichnet. Schon zu dieser Zeit besass das Bürgerspital Reben in Erlach. Der Besitz in La Neuveville, Le Landeron und Cressier ist auf das Vermächtnis des Schultheissen Niklaus von Wengi dem Älteren zurückzuführen. Dieser hervorragende Staatsmann, der im 15. Jahrhundert Solothurn entscheidend zu Herrschaftsgebieten und politischer Bedeutung verhalf, setzte in seinem Testament im Jahre 1466 das Bürgerspital als Hauptbin ein. Das Testament schrieb unter anderem vor, dass den Hospitalisierten nebst Brot, Fleisch und Gemüse jeden Tag auch ein Mass Wein (1.5 Liter) zu verabreichen sei! Aus Dankbarkeit gegenüber seinem grossen Donatoren hat das Bürgerspital das Wappen der Wengis – drei goldene Rosen auf rotem Grund – zu seinem eigenen gemacht.

Eine weitere beträchtliche Vergrösserung und geographische Ausdehnung unseres Rebgrundes brachte der Anfall des Sury'schen Fideikommisses im Jahre 1479 und der Kauf der Reben in Auvernier und Colombier im Jahre 1687. Wenn auch im Laufe der letzten rund 500 Jahre durch Käufe und Verkäufe und in neuerer Zeit durch Güterzusammenlegungen Veränderungen erfolgten, blieb die Gesamtfläche des Rebgrundes bis in die heutige Zeit erhalten. Durch diverse Zukäufe in den letzten Jahren, welche zu einem schönen Teil durch Spenden von Bürgerinnen und Bürgern ermöglicht worden sind, konnte die Gesamtfläche sogar noch erhöht werden.

Als das Bürgerspital im Jahre 1967 in eine selbständige Stiftung umgewandelt wurde, ging der gesamte damalige Rebbesitz in diese über. Konkret heisst dies, dass die Stiftung Bürgerspital Besitzerin des Rebgrundes Hôpital de Soleure wurde. Der Bürgergemeinde ist aber im gleichen Zuge für die Dauer von 100 Jahren das Nutzniessungsrecht eingeräumt worden, welches nach Ablauf der ersten 100 Jahre um weitere 100 Jahre erneuert werden kann. Die Bewirtschaftung der Domaine Hôpital de Soleure erfolgte damit weiterhin selbständig durch die Bürgergemeinde, aber neu unter der Bezeichnung «Spitalstiftung der Bürgergemeinde Solothurn».

Aufgrund der vom Kantonsrat des Kantons Solothurn beschlossenen Gründung der «Solothurner Spitäler AG» wurde die Stiftung Bürgerspital im Laufe des Jahres 2006 liquidiert und zwischen Kanton und Bürgergemeinde eine Teilung des Stiftungsbesitzes vereinbart. Diese Teilung wurde im Jahre 2007 vollzogen und dabei gingen alle Rebgrundstücke, wie auch die im nächsten Abschnitt erwähnten Gebäude, in den Besitz der Spitalstiftung der Bürgergemeinde Solothurn über. So ist nun also die bisherige Nutzniesserin neu zur Eigentümerin geworden.

Zum Rebgrund gehörten auch immer Rebhäuser. Diese befinden sich in Auvernier und in Le Landeron. Das Haus in La Neuveville wurde verkauft, da dafür kein Verwendungszweck mehr bestand. In diesen drei Häusern wurde in früheren Zeiten der Wein gekeltert und gelagert. Später transportierte man dann einen grossen Teil des frischen Traubensaftes per Schiff nach Solothurn, um ihn hier im Keller beim Alten Spital zu kelteren. Weil der Most auf der langen Reise natürlich zu gären begann, war die Mannschaft nach häufigem und ausgiebigem Genuss bei der Landung

beim Landhaus oft nicht mehr sehr nüchtern. Bis in die heutige Zeit hat sich daher in der welschen Schweiz das geflügelte Wort: «Il est chargé pour Soleure» oder kurz: «Il est sur Soleure» gehalten. Mit dieser geographischen Bezeichnung wird darauf hingewiesen, wenn jemand einen über den Durst getrunken hat.

Seit beinahe 40 Jahren werden nun die Vinifizierung und das Abfüllen in Flaschen in unserem Trüelhaus in Le Landeron vorgenommen. Das Trüelhaus wurde in der zweiten Hälfte der Achtzigerjahre umfassend renoviert und den Bedürfnissen entsprechend vergrössert. Dank der Zentralisierung der Weinbereitung konnte so die Qualität des Bürgerweines nachhaltig gesteigert werden.

Ein zusätzlicher grosser Schritt (Investitionen von über 1.2 Mio CHF) wurde mit einer nochmaligen Vergrösserung und einer weiteren Modernisierung, insbesondere auch der Produktionsanlagen, Anfangs dieses Jahrtausends verwirklicht. Damit befinden sich sowohl Produktionsgebäude wie auch -anlagen auf einem sehr hohen Standart.

Das Maison de Soleure in Auvernier ist Mitte der Neunziger Jahre mit viel Liebe zu den historischen Details in ein schmuckes Wohnhaus umgebaut worden.

Im Weinkeller und Ladenlokal in Solothurn sind die äusserst umfangreichen Umbau- und Renovationsarbeiten zu einem zweckmässigen Bürgerkeller (Versammlungslokal), Lagerkeller und Verkaufsladen im Jahre 1990 abgeschlossen worden.

GRÖSSE UND BETRIEB DES REBGUTES

Das Rebgut umfasst heute rund 11 Hektaren Rebland in den Gemeinden La Neuveville, Le Landeron, Cres-

REBBAU

SOLOTHURN

sier, Auvernier und Colombier. Dazu werden noch gegen 100 Aren in Pacht bewirtschaftet und, um den Bedarf abdecken zu können, je nach Jahr noch zwischen 15 bis 20 Tonnen Traubengut zugekauft. Die Betriebsführung und Bewirtschaftung obliegt seit über 10 Jahren einem jungen Oenologen.

Zusammen mit zwei hauptamtlichen Rebarbeitern und zwischenzeitlich mit einer mehr oder weniger grossen Zahl von Aushilfen (je nach Jahreszeit) wird die ganze Rebfläche zentral von Le Landeron aus bewirtschaftet. Die Bestockung der Rebflächen sieht folgendermassen aus: 54% Pinot noir (rot), 30% Chasselas (weiss), 8% Chardonnay (weiss), 5% Sauvignon blanc (weiss), 2% Malbec (rot) und 1% Merlot (rot). Dies ergibt folgende durchschnittlichen Erntemengen: Pinot noir 39%, Chasselas 44%, Chardonnay 9%, Sauvignon blanc 4%, Malbec 3% und Merlot 1%. Selbstverständlich ist der an der Fachhochschule ausgebildete Oenologe auch für die ganze Vinifizierung der Erntefast 100 Tonnen Trauben (inkl. Zukauf) verantwortlich. In den Verkauf gelangen schliesslich gegen 70'000 Liter Wein, abgefüllt in 0.75 cl und 0.50 cl Flaschen. Verkaufsanteile: Pinot noir 31%, Chasselas 55%, Chardonnay 7%, Sauvignon blanc 3%, Malbec 3% und Merlot 1%.

In Solothurn, wo rund 90% des Verkaufsumsatzes erzielt werden, sind zwei Personen für den Vertrieb unseres Weines und die Betreuung unserer Kundschaft verantwortlich.

Für die administrative Leitung und die Koordination ist der Bürgergemeindepräsident in seiner Funktion als Rebguitsverwalter verantwortlich.

Die aus fünf Mitgliedern bestehende Rebkommission befasst sich pro Jahr an 3 – 4 Sitzungen mit Fragen der strategischen Betriebsführung.



Weinkeller/Ladenlokal in Solothurn (Aussenansicht)



«Charger pour Soleure»

RÜCKBLICK AUF DIE LETZTEN JAHRE

Die letzten beiden Jahrzehnte dürfen bezüglich der Qualität des geernteten Traubengutes, insbesondere aber auch bezüglich der immer besser werdenden Vinifizierung, als sehr erfolgreich bezeichnet werden. Mengenmässig fielen die Ertragsergebnisse nicht immer ganz befriedigend aus, was verschiedentlich zu kleineren Lieferengpässen führte.

Unser Rebgut hat den Strukturwandel, der in den Achzigerjahren in der Weinwirtschaft unseres Landes einsetzte, heil überstanden. Wir können uns dank laufender Verbesserung der Betriebsabläufe und Produktionsvorgänge mit Qualitätsprodukten erfolgreich auf dem Markt halten.

a) Marketing

- Der Wein wird grundsätzlich selbst vermarktet. Dabei wird das Schwergewicht auf den Detailhandel (Privatkundschaft, Restaurants) gelegt. In diesem Segment wird heute über 90% des Umsatzes erzielt.
- Möglichst laufende Anpassung der Produktion auf die Bedürfnisse der Kundschaft. Bis vor wenigen Jahren wurden aus diesem Grund mit Chasselas bestockte Flächen durch Pinot noir, Malbec und Merlot ersetzt. Noch 1981 betrug der Anteil der roten Trauben an der Gesamtfläche nur gerade 17%. Heute sind es 57%!
- Bei den weissen Trauben – früher nur Chasselas – wurde mit dem Anpflanzen von Chardonnay und von Sauvignon blanc das Sortiment ebenfalls kundenorientiert erweitert.
- Aus den besten Lagen geerntete Pinot noir- und Chardonnay-Trauben werden in kleinen Mengen seit einigen Jahren auch in Barrique-Fässern vinifiziert und ausgebaut. Diese Spezialitäten kommen unter der Bezeichnung «Cuvée Wengi» in den Verkauf.

b) Qualitätsförderung

- Strenge und konsequente Regulierung der Ernte durch Herausschneiden von zu grossem Behang. Die sehr restriktiven Mengenbeschränkungen des Kantons Neuenburg werden von uns der Qualität zuliebe normalerweise noch unterschritten. Daneben wird bei der Aufzuckerung und der Schwefelung des Mostes sowie bei der Anwendung von Spritzmitteln und künstlichem Dünger im Rebberg sehr grosse Zurückhaltung geübt. Unser Rebgut wird nach den strengen Grundsätzen der integrierten Produktion bewirtschaftet. Dementsprechend liegen die in unserem Rebgut geernteten Qualitäten bezüglich der Öchslegrade mit wenigen Ausnahmen immer über dem kantonalen Durchschnitt.
- Als Resultat der dauernden Bemühungen, die ohnehin schon hohe Qualität immer noch weiter zu erhöhen, durften in den letzten Jahren anlässlich von internationalen, nationalen und regionalen Weinprämierungen überdurchschnittlich viele Auszeichnungen in Gold, Silber und Bronze entgegengenommen werden.

c) Sanierung der Gebäude und Einrichtungen

- Wie weiter oben teilweise schon beschrieben, wurden in den letzten drei Jahrzehnten grössere Sanierungen durchgeführt. Die Investitionen an Gebäuden und Einrichtungen belaufen sich in diesem Zeitraum auf über 3.5 Millionen Franken.

d) Umsatzentwicklung

- Bis 1982 bewegte sich der Verkaufsumsatz jeweils zwischen CHF 400'000.-- und 500'000.-- pro Jahr. Im Zeitraum 1983 – 1990 wurde bei Erträgen von bis zu 130 Tonnen (keine oder viel geringere Mengenbeschränkung) pro Jahr Wein

für rund CHF 750'000.-- verkauft. Seit 1990 kann, trotz weit geringerer Mengen, aber dank der Produktion von Weinen in höheren Preissektoren, mit Verkaufserlösen von rund einer Million Franken gerechnet werden.

- Dank dieser erfreulichen Umsatzentwicklung konnten die vorher erwähnten Investitionen zu einem grossen Teil aus den laufenden Betriebsergebnissen finanziert werden.

AUSBLICK IN DIE ZUKUNFT

Im Zusammenhang mit der Eingangs beschriebenen Eigentumsübertragung infolge der Liquidation der Stiftung Bürgerspital soll sich auch das Rebgut neu präsentieren. So wird im Verlaufe dieses Jahres die «Domaine Hôpital de Soleure» zur Domaine de Soleure und die mittlerweile über 20-jährige Etikettenserie wird einer neuen weichen müssen.

*Ch. Oetterli,
Bürgergemeindepräsident und
Rebgutsverwalter*



REBBAU

THURGAU

DER FRAUENFELDER BÜRGERWEIN

Seit rund dreissig Jahren besitzt die Bürgergemeinde Frauenfeld einen eigenen Rebberg. An den Südabhängen des «Holderberges» reifen auf rund zwei Hektaren hauptsächlich Blauburgunder-Trauben. Der daraus entstehende Bürgerwein wird den «Konstablern», den männlichen Bürgern, in der Berchtelisnacht (am 3. Montag im Januar) zum traditionellen Bürgermahl im Rathaus ausgedient.



Rebhaus der Bürgergemeinde



Ansicht des Rebberges «Holderberg» oder «In den Stadtreben»

REBBAU

THURGAU

Weinbau hat in Frauenfeld Tradition. Der Rebbau bildete bis in die Mitte des 19. Jahrhunderts einen Hauptzweig der Landwirtschaft im Thurgau. Allerdings zerstörten in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts Schädlinge und Pflanzenkrankheiten die Thurgauer Reben. Zudem wurde mit dem Eisenbahnbau Mitte des 19. Jahrhunderts der Import von Weinen aus südlichen Ländern gefördert und der Preis des einheimischen Produkts gedrückt.

Keinen Weinbaukanton der Schweiz geisselte die Rebbaukrise des 19. Jahrhunderts mehr als den Thurgau – von 2100 Hektar Reben vor 150 Jahren sind heute gerade noch 274 ha übrig geblieben. Inzwischen hat der einheimische Wein dank ausgezeichneter Qualität wieder einen hohen Stellenwert erreicht. Die Thurgauer Rebbauern haben die Signale rechtzeitig erkannt, welche die in der Schweizer Landwirtschaft laufenden Veränderungsprozesse aussenden. Die Produktion erfolgt mehrheitlich nach umweltfreundlichen Grundsätzen.

Sukzessive wurden in den letzten Jahren neben den traditionellen und bekannten Reblagen, wie dem Weinfelder «Schlossgut Bachtobel», dem Wein aus der «Kartause Ittingen» und dem «Iselisberger», neue Rebberge an topografisch günstigen Lagen angelegt.

In Frauenfeld gab der Eigenbedarf der Bürgergemeinde den Ausschlag für die Errichtung eines eigenen Rebgutes. Am jährlichen Berchtelismahl der Frauenfelder Konstablergesellschaft, einer zunftähnlichen Vereinigung männlicher Bürger innerhalb der Bürgergemeinde, die ihre Wurzeln im Mittelalter hat und seit



Rebberge an topografisch günstiger Lage



*Frauenfelder Berchtelistag
(Impressionen vom Bürgermahl der Konstabler im Rathaus)*

REBBAU

THURGAU

1794 im ehemaligen Tagsatzungssaal des Rathauses tafelt, werden jedem Teilnehmer zwei Halbliter Rotwein ausgeschenkt. Diese «Portion» bildet einen festen Bestandteil des Bürgermahles, das sich ausser dem Rebensaft aus einer «Salzisse» (Brühwurst), verschiedenen Salaten und einem halben Pfünder Halbweissbrot zusammensetzt. Konstabler und Ehrengäste, die sich im Laufe des Mahles in witzigen Reden «ausstechen», vertilgen diesen Schmaus am dritten Montag im Januar, dem Frauenfelder Berchtelistag, in der Zeit zwischen

18 Uhr und 23 Uhr. Erst nach Abschluss des Bürgermahls öffnen sich die Tore des Rathauses für die Einwohner, die man in Frauenfeld «Schauchen» nennt. Bis in den frühen Morgenstunden wird getanzt und gefeiert, und weil dieser Anlass auch den Beginn der alemannischen Fasnacht signalisiert, findet in der Geisterstunde jeweils eine Maskenprämierung statt. Dass dabei oftmals das verabfolgte Mass von einem Liter Bürgerwein pro Person noch überschritten wird, ist aktenkundig.

Seit der Stadtvereinigung von 1919, als sich auch die Bürgergemeinde Frauenfeld mit den umliegenden Bürgergemeinden zusammenschloss, findet dieser Brauch gleichermassen in den heutigen Aussenquartieren der Stadt Frauenfeld, namentlich im Kurz- und Langdorf, statt, wo sich Bürger und Ansassen zu ähnlichen Trinkgesellschaften zusammengeschlossen haben. Dass dabei konsequent unser Bürgerwein genossen wird, ist Ehrensache.

1974 bis 1976 legte die Bürgergemeinde den ersten Rebberg am Südabhang des Rüegerholzes an und gab der Lage den Namen «Holder-

berg», da im Mittelalter ganz in der Nähe eine Burg der Herren von Holderberg stand. In der Hangpartie, die eine Steilheit von bis zu 50 % aufweist, wurden Blauburgunder- und in der Ebene vor dem Waldrand Müller-Thurgau-Reben angepflanzt. Im Oktober 1976 konnte das Werk mit der Übergabe des Rebhauses, das von engagierten Bürgern mit eigenem Gewerbebetrieb kostenlos erstellt wurde, abgeschlossen werden. Die erste Traubenlese im Herbst 1977 ergab mit rund 5000 kg einen Erlös von ca. 8000 Franken. In den Jahren 1979 bis 1986 löste die Bürgergemeinde Frauenfeld aus dem Verkauf des Traubengutes pro Jahr durchschnittlich 31'000 Franken.

Im Jahr 1982 erwarb die Bürgergemeinde eine weitere, in der Nähe des bestehenden Rebberges gelegene Parzelle in der Absicht, bei guter Erfahrung mit dem Rebbau am Holderberg, den Rebberg an den noch besser gelegenen Standort auszuweiten.

Dieses Vorhaben wurde von der Bürgerversammlung 1988 gutgeheissen. Seither besitzt die Bürgergemeinde ein Rebgelände, das gut zwei Hektaren umfasst und mit den Rebsorten «Blauburgunder», «Müller-Thurgau» und «Garanoir» bestückt ist. Seit 1988 sind die Rebberge der Bürgergemeinde an die Weinkellerei VOLG in Winterthur verpachtet, die seither nebst



Bechtelistag 2006 Obmannstisch vor Saalöffnung

REBBAU

THURGAU

der Kelterung auch den Vertrieb besorgt. Die guten Erfahrungen der ersten zehn Jahre mit dem Partner VOLG bieten der Bürgergemeinde auch in Zukunft Gewähr für eine einwandfreie Qualität und zuverlässige Belieferung der Bürger und Konstablergesellschaften mit einem Totalkonsum von rund 10'000 Flaschen pro Jahr.

Nachdem kürzlich der Holderberger-Bürgerwein «Garanoir» des Jahrgangs 2004 an der Gourmetmesse «Schlaraffia» in Weinfelden von einer unabhängigen Fachjury mit einer Goldmedaille ausgezeichnet worden ist, und die Stadtgemeinde ihren Gästen den Weisswein und den Rosé aus dem Bürgerrebgut als beliebtes Aperitif-Getränk ausschenkt,

ist der Verwaltungsrat der Bürgergemeinde Frauenfeld zuversichtlich, weiterhin mit einem guten Absatz dieser Naturprodukte rechnen zu dürfen.

*Thomas Pallmann,
Bürgerpräsident Frauenfeld*



**NATURHISTORISCHES MUSEUM
DER BÜRGERGEMEINDE BERN**

Bernastrasse 15

Telefon 031 350 71 11 / www.nmbe.ch e-mail contact@nmbe.ch

Montag	14 – 17 Uhr
Dienstag, Donnerstag, Freitag	09 – 17 Uhr
Mittwoch	09 – 20 Uhr
Samstag und Sonntag	10 – 17 Uhr



REBBAU

THURGAU

BÜRGERGEMEINDE WEINFELDEN

**Eine Bürgergemeinde Weinfeld-
den ohne einen Bürgerwein
wäre wie eine Stadt Bern ohne
Bärengraben. Jedoch die
Gelehrten streiten sich bis
heute, ob der Name Weinfeld-
den mit Wein überhaupt in Verbin-
dung gebracht werden kann.**

In einer Urkunde aus dem Jahre 838 ist der Ort erstmals mit dem Namen Quivelda erwähnt. Das «qui» zu erklären ist noch keinem Sprachforscher gelungen. Nur so viel ist bis heute sicher, mit Wein findet sich kein Zusammenhang. Es wird zum Beispiel «qui» auf das keltische «quic» zurückgeführt, was einfach eine Häuseransammlung wäre. Oder es komme vom holsteinischen Wort «quie» gleich Rind.

Ja sogar das althochdeutsche «quec» gleich Quelle wird in Verbindung gebracht. Dies müssen wir Weinfeld- den jedoch entschieden zurückweisen. Den dies könnte den Verdacht erwecken, dass wir den Wein mit Wasser strecken. Aber lassen wir die Gelehrten ruhig weiter forschen. Für uns zählt die gewonnene Erkenntnis, dass an unserem Ort ein hervorragender Wein heranwächst.

Die gut besonnten Südhänge des Ottenberges sind mit rund 40 ha Reben bestockt. Diese werden von 4 Vollerwerbsbetrieben mit Eigenkel- terung und einigen Traubenprodu- zenten sorgfältig gepflegt. Obwohl das Ortsbild von den Rebhängen ge- prägt wird, spielt in Weinfeld- den mit knapp 10'000 Einwohnern und vie- len Dienstleistungs-, Industrie- und Gewerbebetrieben der Rebbau eine untergeordnete Rolle. Aber das In- teresse der Bevölkerung am Rebbau ist nach wie vor ausgeprägt.

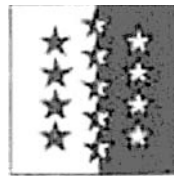
Die Bürgergemeinde ist unter an- derem Besitzerin der Liegenschaft «Bühl» Die südlichen Hänge des ehe- maligen Landwirtschaftsbetriebes wa- ren vor dem Auftreten der Rebblaus alle mit Reben bestockt. Zu dieser Zeit wuchsen im da noch jungen Kanton Thurgau auf rund 2'100 ha Reben. Heute sind es nur noch etwa ein Zehntel. Auf einem Stich von Sulzber- ger ist auf dem Gelände des «Bühl» so- gar ein Torkel zu erkennen.

Die erneute Aufnahme von 2 Parzellen in den Rebkataster ermög- lichte es, an den Hängen des «Bühl» erneut Reben anzupflanzen. Die Bür- gergemeinde vereinbarte mit einem Rebbauer einen langfristigen Pacht- vertrag. Dieser bestockte die Reb- fläche mit 120 Aren Blauburgunder und 50 Aren Müller-Thurgau. Im Jah- re 1985 konnten die Bürger und Bür- gerinnen an ihrem traditionellen Bür- gertrunk erstmals einen Bürgerwein geniessen. 2003 hat der Besitz der Re- ben zu einem neuen Besitzer gewech- selt. Es ist erfreulicherweise wieder ein Bürger von Weinfeld- den welcher die Reben pflegt und im eigenen Be- trieb keltert.

Die Zukunft des Weinfeld- der Bür- gerweines ist gesichert. Es bleibt sich dafür einzusetzen, dass auch die Zu- kunft der Bürgergemeinden sicher- gestellt ist. Denn wie trostlos wäre ein Bürgerwein ohne Bürgergemeinden. Auf das Wohl der Bürgergemeinden.

*Walter Keller
Ehem. Vorstandsmitglied des SVBK*

*Adresse Produzent
Bürgerwein
Weingut Burkhart
Hagholz
8570 Weinfeld- den*



BURGERSCHAFT LEUK

Leuk war spätestens 2400 v. Chr. bewohnt. Das Wallis wurde von den Liguren, Kelten, Römern, Burgundern, Franken und Alemannen bevölkert. Da also Leuk vorkeltisch besiedelt war, wird der Name wohl aus dem ligurischen stammen. Leuk aus leuca, was die Weise hiesse, ist wie erwähnt keltischen Ursprungs. Bei einer Besichtigung Leuks fühlt sich der Besucher wie in Umbrien, was nicht weiter erstaunt, wenn man die Vorfahren kennt.



515 n. Chr. wurde Leuk erstmals urkundlich erwähnt. Der Burgunderkönig Sigismund schenkte dem neu gegründeten Kloster St. Maurice einen Hof in leuca, dem heutigen Leuk. Nach langwierigen Auseinandersetzungen zwischen Savoyen und dem Bischof von Sitten fiel Leuk 1142 endgültig an den Bischof, der Kirchen- und Landesfürst war. Im 13. Jh. (wahrscheinlich 1260) verlieh der Bischof von Sitten dem Marktort Leuk das Stadtrecht. 1541 wurde der einstige und zerstörte Vizedominatsturm (turris destructa) von Bischof Adrian I de Riedmatten den Burgern von Leuk zum Bau eines Rathauses überlassen.

Das Rathaus, wie es sich heute präsentiert, wurde 1541 bis 1543 durch den bekannten Baumeister Ulrich Rufiner im Auftrag der Burgerschaft Leuk gebaut. Das genannte Gebäude wurde in den Jahren 2006/2007 in Zusammenarbeit mit der kantonalen und eidgenössischen Denkmalpflege komplett restauriert und entspricht den heutigen Anforderungen. Das Rathaus wird heute als Sitz der Burgerverwaltung sowie des Bezirksgerichts Leuk und Westlich-Raron genutzt. Im Weiteren stehen verschiedene Säle (Bürgerstube, Grande Salle im EG, Saal im 3. OG, Carnozett, Burgerkeller) der öffentlichen Nutzung zur Verfügung.

Die Burgerschaft Leuk ist Eigentümerin einer Grundfläche von ca. 2'600 ha, was über 50 % des Gemeindeterritoriums ausmacht. Diese Fläche ist unterteilt in:

Wald: ca. 2'200 ha,
(inkl. ca. 500 ha Pfywald)
Reben: ca. 1.5 ha
Industriezone: ca. 10 ha
Golfanlage: ca. 50 ha
Landwirtschaftliche Fläche: ca. 100 ha
(an Landwirte verpachtet)
Bauland: ca. 2 ha
Rest: ca. 238.5 ha
(unproduktives Land-BLN-Gebiet)

Die Burgerschaft Leuk ist, wie bereits erwähnt, Eigentümerin von ca. 1.5 ha Rebland und produziert auf dieser Fläche folgende Weinsorten:

FENDANT

Der Fendant ist ein typischer Weisswein des Kantons Wallis. Der eher als Tafeltraube verwendete Fendant wird aus der Chasslas-Rebe gewonnen und wird auf ca. einem Drittel der Gesamtweinbaufläche des Kantons angebaut. Dieser süffige Wein ist vor allem für seine Fruchtigkeit bekannt. Meistens wird Fendant jung getrunken, kann aber aus guten Lagern im Alter von 5 – 10 Jahren eine absolute Offenbarung für Weinfreunde darstellen.

PINOT NOIR

Der Pinot noir ist die Traubensorte des Champagners, der mit unterschiedlichem Erfolg auch im Wallis angebaut wird. Eine pflegeleichte Sorte ist dieser Blauburgunder nie: ganz launische Diva, entfaltet er sich nur auf ausgesuchten kalkhaltigen Böden, in gemässigtem Klima und mag weder Hitze noch Kälte. Dieser Wein ist von tiefer, leuchtender Farbe, betörend im Bouquet und auf der Zunge sanft wie Samt und Seide.

CORNALIN

Der Cornalin ist ein fruchtiger Rotwein mit feinem Bouquet und kräftigem Purpurrot, der wegen seines rustikalen Charakters ein idealer Begleiter von Wildgerichten ist. Diese antochthone Spezialität des Alpenraumes wird auch als alter Landroter bezeichnet und muss 3 – 5 Jahre reifen.

SYRAH

Der Syrah als hochwertiger Rotwein bekannt ist nicht sehr ertragsreich und wurde ursprünglich im französischen Rhonetal kultiviert. Diese Weine haben meist ein kräftiges

REBBAU

WALLIS

Johannisbeeraroma mit hohem Tanningehalt. Der Syrah ist recht unempfindlich gegen Spätfröste, da er sowieso spät austreibt. Kalte nasse Witterung während der Blütezeit führt jedoch zu empfindlichen Einbussen. Der Syrah gilt als problematisch im Reifeverhalten, bei perfekter Reife für Weinkenner aber einer der grössten Weine der Welt.

CHARDONNAY

Der Chardonnay ist genotypisch verwandt mit den Burgundersorten. Die Rebe hat so hohe Bedeutung erlangt und ist so begehrt, dass sie in die Nobilität der Weinwelt aufrückte und als Edelrebe bezeichnet wird. Dieser Weisswein zeichnet sich vor allem durch Körperreichtum aus. Das Aroma ist weniger charakteristisch als beispielsweise das eines Rieslings oder Gewürztraminers, dafür kann er aber den Charakter der Weinberglage gut zum Ausdruck bringen. Typisch ist sein Geschmack nach Walnüssen und wird zuweilen auch als rauchig bezeichnet.

Der Wein wurde bereits in der Antike als Medizin eingesetzt und der griechische Arzt und so zu sagen der Stammvater aller Mediziner, Hippokrates, hat den Wein gerühmt als: «Ein Ding in wunderbarer Weise für den Menschen geeignet, vorausgesetzt, dass er, bei guter und schlechter Gesundheit, sinnvoll und in rechtem Masse verwandt wird.»

Falls Sie nun Lust verspüren dieses Genussmittel «Wein» zu konsumieren, das als Stimulans der Sinne wirkt und das physische wie psychische Verhalten beeinflusst, können Sie die erwähnten, edlen Tropfen bestellen bei:

*Burgerschaft Leuk,
3953 Leuk-Stadt/VS*





NACHRUF

Der Verband Basellandschaftlicher Bürgergemeinden trauert um
seinen Vizepräsidenten

HANSPETER ROTH

Er verstarb, nach langer Krankheit, aber dennoch für uns alle
überraschend, am Montag, den 22. Oktober 2007.

Mit Hanspeter Roth verliert der Verband ein äusserst kompetentes und liebens-
würdiges Vorstandsmitglied. Er hinterlässt eine grosse Lücke.

Hanspeter Roth war vom 24. März 2000 bis zu seinem Tod Vorstandsmitglied
in unserem Verband und seit dem 17. März 2006 unser Vizepräsident.

Seit seinem Amtsantritt leitete er souverän und umsichtig die Kommission
«Einbürgerungen» als deren Präsident.

Mit grossem persönlichem Engagement und umfassender Sachkenntnis nahm er an
den Sitzungen teil und vertrat unseren Verband in den verschiedensten Gremien.

Mit Leib und Seele war er Bürgerratspräsident von Reinach und Vorstandsmitglied
in unserem Verband.

Seine unvergesslichen Voten hatten Urkraft und waren Ausdruck seiner
bodenständigen Haltung.

Unermüdlich und mit viel Elan setzte er sich an allen Fronten für das Bürgerwesen
und im Speziellen für das Einbürgerungswesen ein.

Seine offene, stets korrekte Haltung und seine umgängliche,
ausgeglichene Art wurden allseits sehr geschätzt.

Sein grosses Verständnis für die Anliegen seiner Verhandlungspartner zeugte
von viel Einfühlvermögen.

Hanspeter war überhaupt ein sehr liebenswürdiger, zuvorkommender und
ausserordentlich korrekter Mensch.

Wir alle schätzten seinen Rat, seine Meinung war uns sehr wichtig!

Er hat uns und dem Bürgerwesen enorm viele Impulse gegeben
und wird viele positive Spuren hinterlassen.

Er wird bei uns im Verband und im Bürgerwesen allgemein immer einen
speziellen Platz einnehmen.

Wir sind im zu grossem Dank und Respekt verpflichtet
und werden ihn in angenehmer und guter Erinnerung behalten.

Wir trauern um einen guten Freund und Kollegen.
Lieber Hanspeter, wir vermissen dich sehr.

Im Namen des Vorstandes
Christophe Loetscher, Präsident

ADRESSEN

Verband Aargauischer Ortsbürgergemeinden

Präsident

Thomas Busslinger
Oberhardstrasse 13c
5413 Birmenstorf
thomas.busslinger@obernohrdorf.ch
P 056 / 225 09 46

Geschäftsstelle

Ueli Widmer
Holtengraben 31, 5722 Gränichen
P 079 / 249 14 21

Verband Bernischer Bürgergemeinden und bürgerlicher Korporationen

Präsidentin

Vreni Jenni-Schmid
Salachweg 19, 3273 Kappelen
jennivreni@bluewin.ch
P 032 / 392 18 41 Fax 032 / 392 18 41

Geschäftsstelle

Andreas Kohli, Bürgergemeindeschreiber
Bürgergemeinde Bern
Amthausgasse 5, 3011 Bern
andreas.kohli@bgbern.ch
G 031 / 328 86 00 Fax 031 / 328 86 19

Verband basellandschaftlicher Bürgergemeinden

Präsident

Christophe Loetscher
Buechring 5, 4434 Hölstein
P 061 / 951 21 41 079 / 503 32 42

Geschäftsstelle

Thomas de Courten
Sigmundstrasse 1, 4410 Liestal
dec@politcom.ch
G 061 / 921 70 60 Fax 061 / 921 70 61

Verband bündnerischer Bürgergemeinden

Präsident

Dr. Rolf Stiffler
Bodmerstrasse 2, 7000 Chur
G 081 / 254 49 81 Fax 081 / 254 49 85
P 081 / 253 00 58 Fax 081 / 250 44 17

Geschäftsstelle

Peter Frey
Bodmerstrasse 2, 7000 Chur
brk@chur.ch
G 081 / 254 49 81 Fax 081 / 254 49 85
P 081 / 353 78 50

Association de Bourgeoisies du Jura

Président

Gaspard Studer
Jolimont 23, 2800 Delémont
gaspard_studer@hotmail.com
G 032 / 422 20 25 079 759 20 59
P 032 / 422 39 39

Secrétaire

Céline Courtet
Colonel-Corbat 12, 2800 Delémont
celine_courtet@hotmail.com
G 061 / 205 52 14 079 327 76 78
P 032 / 422 62 58

Verband der Korporationsgemeinden des Kantons Luzern

Präsident

Hanspeter Fischer
Postfach 24, 6235 Winikon
G 041 / 933 08 51 Fax 041 / 933 08 51
P 041 / 933 09 01

Geschäftsstelle

Beatrice Müller
Postfach 24, 6235 Winikon
vdrb-gs@bluewin.ch
G 041 / 933 08 51 Fax 041 / 933 08 51
P 041 / 933 31 47

Verband Obwaldner Bürgergemeinden

Präsident

Marcel Jöri
Aecherlistrasse 6, 6055 Alpnach Dorf
P 041 / 660 26 09 G 041 / 227 28 30

Geschäftsstelle

Korporation Alpnach
Klaus Wallimann
Bahnhofstrasse 8, 6055 Alpnach Dorf
korporation.alpnach@bluewin.ch
G 041 / 671 07 17 Fax 041 / 671 07 18

Verband St. Gallischer Ortsgemeinden

Präsident

Paul Thür
Schulweg 1, 9450 Lüdingen
praesident@vsgog.ch
P 071 755 43 32
G 071 757 94 50 Fax 071 757 94 59

Geschäftsstelle

Walter Eggenberger
Marktplatz 1, 9472 Grabs
walter.eggenberger@ortsgemeinde-grabs.ch
G 081 / 771 18 38 Fax 081 / 771 30 16

Bürgergemeinden und Waldeigentümer

Verband Kanton Solothurn

Präsident

Konrad Imbach
Altisbergstrasse, 4562 Biberist
k.imbach@greenmail.ch
P 032 / 83476 50

Geschäftsstelle

Geri Kaufmann
Kaufmann + Bader GmbH
Hauptgasse 48, 4500 Solothurn
info@kaufmann-bader.ch
G 032 / 622 51 26 Fax 032 / 623 74 66

Verband Thurgauer Bürgergemeinden

Präsident / Geschäftsstelle

Adrian Heer
Kehlhofstrasse 2, 8560 Märstetten
heer-soehne@wandtafel.ch
P 071 / 657 19 58
G 071 / 657 12 28 Fax 071 / 657 21 10

ALPA – Alleanza Patriziale Ticinese

presidente

Tiziano Zanetti
Campagna 38, 6500 Bellinzona
P 079 / 444 19 91

Secretario

Gianfranco Poli
6923 Brusino Arsizio
G 091 / 996 16 79 Fax 091 / 996 10 83
P 091 / 996 19 21

Fédération des Bourgeoisies Valaisannes FBV

président

Jacques Allet
Bourgeoisie de Sion
Rue de Lausanne 27
Case postale 374, 1951 Sion
avo-dalljo@swissonline.ch
G 027 / 322 26 62 Fax 027 / 322 70 76
P 027 / 322 84 12

secrétaire

Michel Fournier
Bourgeoisie de Sion
Grand Pont 12, 1951 Sion
G 027 / 322 89 51 Fax 027 / 322 25 62

